



REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: VITORIA, 13. = APARTADO, 46. = TELEFONOS: REDACCION, 201280 — ADMINISTRACION, 207146 = Dep. legal: H-6-1965R

## El turismo producirá este año a España 1.250 millones de dólares

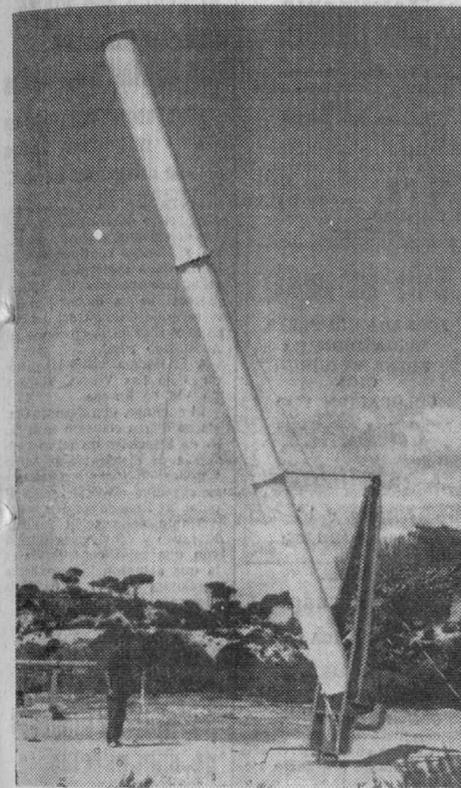
«La central nuclear de Vandellós no es más que el punto de partida de la colaboración hispano-francesa»

Olite, Navarra (Cifra). — El que fue palacio de los Reyes de Navarra, en esta localidad, es desde hoy un nuevo parador de la Subsecretaría de Turismo, denominado «Príncipe de Viana» e inaugurado a primera hora de esta tarde por el ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne.

El parador está situado a 39 kilómetros de Pamplona, y es uno de los edificios que integran el conjunto monumental mejor conservado de Navarra. Concretamente se encuentra dentro del recinto del castillo que comprende 15 torres, muchas de las cuales están siendo restauradas.

En este antiguo marco se han instalado diez habitaciones dobles, todas ellas con baño; comedor con capacidad para 72 plazas, dos salones, bar y todos los servicios complementarios de un establecimiento de esta categoría.

## El lanzamiento del «Carabela IV»



Arenosillo (Huelva). — Este es el tubo lanza-cohete que sirvió para lanzar el cohete meteorológico «Carabela IV», desde esta base, operación realizada con éxito. — (Telefoto CIFRA)

## «E.E. UU. y la U. R. S. S. han llegado a una alianza», dice Pekín

Una asignatura que será primordial para todos los estudiantes chinos: «Revolución»

Nueva York (Efe). — En un artículo publicado en Pekín por el periódico oficial de la China comunista «Diario del Pueblo» y difundido por la agencia de noticias «Nueva China», se acusa a la Unión Soviética y a Estados Unidos de haber llegado a una alianza, aunque su existencia no se haya hecho pública porque los dirigentes de ambos países no lo consideran conveniente en estos momentos.

El artículo, difundido por la agencia comunista, dice que, por parte de Estados Unidos, el llamamiento de Johnson para estrechar los lazos con la Europa del Este oculta el deseo de ligar las naciones del bloque soviético al capitalismo a fin de permitir a Estados Unidos trasladar desde Europa a Asia el centro de su estrategia con objeto de continuar la agresión en el Vietnam y concentrar sus fuerzas contra China.

## OFENSIVA CONTRA LA PRIMERA DAMA CHINA

Londres (Efe). — La edición del periódico moscovita «Izvestia» de esta tarde revela que los «guardias rojos» de China se revuelven ahora con toda su furia contra la esposa del presidente de la República Popular Liu Shao Chi.

El corresponsal del periódico en Pekín dice que los jóvenes «guardias rojos» han venido denunciando a la esposa del primer magistrado del Estado comunista chino, señora Nang Kuang Mei y

(Pasa a quinta página)

## Reunión «cumbre» roja en Moscú

Se cree que surgirá un «frente unido» contra Pekín  
Motivo oficial de la convocatoria es un lanzamiento espacial espectacular

Moscú (Efe-Reuters). — Altos gobernantes y dirigentes comunistas se han congregado en Moscú para demostrar su unidad ante la China roja, y posiblemente con el fin de anunciar nuevas acciones conjuntas en ayuda de sus correligionarios vietnamitas.

Presidentes, secretarios generales de los diversos partidos comunistas, jefes de Gobierno y ministros de los distintos Estados de democracia popular se han reunido en la capital rusa, con el objeto de participar en una conferencia que, de fuentes comunistas, se predice como espectacular.

Entre las personalidades de los países socialistas llegadas a Moscú figura el presidente de la República de Cuba, Osvaldo Dorticos.

Asimismo, se ha indicado que también ha arribado a Moscú el primer ministro de Mongolia, Yumzhagin Tsedenbal, cuyo país integrado en gran parte por tribus nómadas, se encuentra justo entre la URSS asiática y la China continental.

Miembros de los Gobiernos y dirigentes de los partidos comunistas de la Alemania oriental, Bulgaria, Checoslovaquia y Rumania han llegado esta tarde a primera hora, a la capital soviética, uniéndose a sus colegas de Hungría y Polonia, que ya se encontraban aquí.

Se cree igualmente que habrá un golpe propagandístico mediante un lanzamiento espacial que se llevará a cabo, probablemente el jueves.

El disparo espacial ha sido el motivo ostensible por el cual el secretario general del partido comunista de la URSS Leonid Breznev, haya formulado una invitación circular a los líderes comunistas extranjeros; pero, de fuentes fidedignas ha trascendido que la verdadera razón que ha impulsado a convocar a los dirigentes marxistas en esta reunión ha sido la de intentar constituir y mostrar un frente unido, sólido, frente a la rebeldía de Pekín y, en segundo término, la de incrementar la asistencia al Vietnam del Norte.

## ESPECULACIONES EN WASHINGTON

Washington (Efe). — Son cuantiosas aquí las especulaciones en torno al anunciado lanzamiento de un satélite ruso espectacular. El hecho de que hayan sido invitados a asistir al lanzamiento los jefes soviéticos del Este de Europa, significa sin duda, que no se tratará de un lanzamiento rutinario. Hasta ahora, el único extranjero que presenció el lanzamiento de un cohete-satélite ruso fue De Gaulle.

No se conoce el número de astronautas que figuran en el satélite gigante, pero se asegura que pueden ser hasta ocho cuya misión es también desconocida, aunque se cree que se limitará a un vuelo orbital.

## Se inaugura la exposición de la industria alemana



Madrid. — En el recinto de la Feria del Campo se ha inaugurado oficialmente la exposición de la industria alemana. Asistieron el capitán general Muñoz Grandes, vicepresidente del Gobierno español, el ministro alemán federal de Economía, doctor Jurt Schmücker, ministro español de Comercio, don Faustino García Monco y su colega secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz. En la foto, el señor García Monco impone al doctor Schmücker la Gran Cruz del Mérito Civil. — (Foto CIFRA)

## Aumento en las inversiones públicas durante el primer semestre de 1966

Autorización de ampliaciones a los Bancos Castellano y Aragón

Madrid (Cifra). — Más de 89.479 millones de pesetas suman los créditos para inversión pública del primer semestre de este año. En esta cifra no se incluyen las dotaciones de obras civiles y gastos de conservación de los establecimientos militares y de seguridad, ni las de Corporaciones locales.

El total de créditos disponibles ha rebasado la cifra programada en el Plan de Desarrollo para este año en un 16,7 por ciento, debido, en gran parte, a que durante el segundo trimestre del año han proseguido las incorporaciones de crédito, de modo especial por calificada excepción.

Comparativamente, con el mismo semestre de 1965, la inversión realizada en este año, ha experimentado un incremento, en términos absolutos, de más de 5.063 millones de pesetas.

Entre las inversiones realizadas en este primer semestre, ocupa el primer lugar los transportes, que totalizaron más de 9.480 millones de pesetas, seguidos de la inversión financiera, con 6.543; vivienda y urbanismo, con 6.313; transformación en regadío, con 2.980; agricultura, con 1.392 y enseñanza y formación profesional con 1.144.

## AMPLIACION DE CAPITAL EN DOS BANCOS

Madrid (Cifra). — En el día de hoy, el ministro de Hacienda ha autorizado las siguientes ampliaciones de capital:

Banco Castellano, S. A., pesetas 16.767.000, en la proporción de dos acciones nuevas por cada siete antiguas a la par.

Banco de Aragón, S. A., pesetas 21.882.000, en la proporción de una acción nueva por cada once antiguas a la par.

## VOLKSWAGEN NO HA PRESENTADO NUEVA SOLICITUD HASTA AHORA

Madrid (Cifra). — Hasta la fecha no se ha recibido ninguna solicitud oficial nueva para la instalación en España de una fábrica filial de la industria alemana del automóvil «Volkswagen», se declara hoy a la agencia «Cifra» en centros competentes.

Se recuerda a este respecto, que las fábricas «Volkswagen», de Alemania e «IMOSA» (Industria del Motor, S. A.), de Vitoria, presentaron hace tiempo una propuesta para la instalación en España de una planta que produciría 40.000 unidades de coches «Volkswagen», en el primer año,

(Pasa a quinta página)

## Llamamiento del gobernador civil a todos los burgaleses, ante las próximas elecciones municipales

«Hacen falta hombres con vocación de servicio, objetividad y altura de miras»

«Hemos de contar con Corporaciones vivas, ágiles que traten de superar la acción y perfeccionarse Comisiones activas, constantes en el quehacer»

A última hora de la tarde de ayer, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, Sr. Perlado Cadavieco, recibió a los directores de periódicos y emisoras locales, con quienes celebró una conferencia de Prensa, sobre las próximas elecciones municipales y su trascendencia para el futuro de la capital y provincia.

## Don José Antonio Girón ingresa en la clínica

Será sometido a una serie de reconocimientos

Madrid (Cifra). — Hoy, a las doce, ha ingresado en la clínica Covesa, el ex-ministro de Trabajo don José Antonio Girón de Velasco.

El señor Girón será sometido a una serie de reconocimientos para decidir el posterior tratamiento de las antiguas lesiones ocasionadas en el accidente de automóvil que sufrió en la Costa del Sol.

## Robert Kennedy espera su décimo hijo

Washington (Efe). — Robert Kennedy espera su décimo hijo. Los Kennedy tienen ahora seis hijos y tres hijas. «Nos encanta que nuestra familia aumente», declaró el senador.

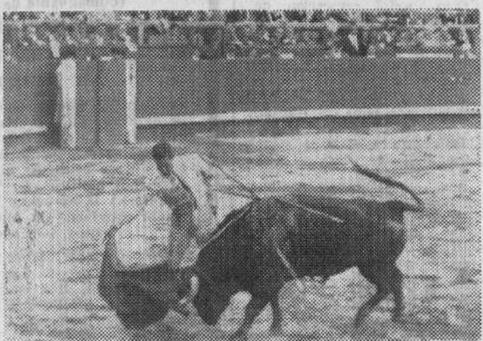
## Bienvenida se despide de los toros

Madrid. — El famoso diestro Antonio Bienvenida ha dejado el torero tras una brillante actuación en la plaza de Madrid en la que mató seis toros, cosechando numerosos aplausos de simpatía por su hazaña. En la foto, Bienvenida dando el último pase de su carrera. — (Foto CIFRA)

(Pasa a quinta página)

## Resurgen las esperanzas de que en Marte haya vida

En su atmósfera -dicen- hay mucho



Madrid. — El famoso diestro Antonio Bienvenida ha dejado el torero tras una brillante actuación en la plaza de Madrid en la que mató seis toros, cosechando numerosos aplausos de simpatía por su hazaña. En la foto, Bienvenida dando el último pase de su carrera. — (Foto CIFRA)

(Pasa a quinta página)

## Resurgen las esperanzas de que en Marte haya vida

En su atmósfera -dicen- hay mucho

San Francisco (Efe). — Los nuevos estudios franco-americanos sobre la atmósfera de Marte renuevan las esperanzas de encontrar vida en dicho planeta, según ha manifestado el doctor Lewis D. Kaplan del Instituto de Tecnología de California. «Los estudios espectroscópicos de alta precisión, del pasado año, indican cantidades sorprendentes de hidrógeno en la atmósfera marciana —ha seguido informando el doctor Kaplan. Los computadores de hidrógeno son necesarios para la vida. Muchos científicos han discutido recientemente que la vida en Marte es imposible porque la gravedad en dicho planeta es muy débil para impedir que el hidrógeno, elemento muy ligero, se evapore en el espacio. Sin embargo —terminó diciendo el doctor Kaplan—, dos científicos franceses, doctores Pierre y Jantne Connes, utilizando un equipo espectroscópico, diseñado por Pierre, encontraron indicios de una concentración de hidrógeno mil veces más grande que en la atmósfera terrestre.

(Pasa a quinta página)

## Cuestación en favor de la «Lucha contra el cáncer»



La marquesa viuda de San Leonardo de Yagüe presidiendo la mesa instalada en el Espolón, el domingo, con motivo de la cuestión a beneficio de la «Lucha contra el cáncer», celebrada el domingo con lisonjero éxito. — (Foto FEDE).

(Pasa a quinta página)

# Postal

## Jornada dominguera

El domingo tuvo lugar una cuestación y el anuncio de otra, que a su vez es llamada encendida y naturalmente apasionada al corazón de todos los hombres de buena fe. Un grito entre desgarrado y fraterno de quienes precisas de la solidaridad cristiana para mantener la dura singladura de la obra misional, obligada por su propia esencia a navegar en mares procelosos de incompreensión, cuando no de encono e ingratitude. Este Domingo, que se anuncia y complementa con el hermoso título de la Paz, nos convoca a todos. El P. Alonso Vega dejó ya en el ambiente burgalés los ecos de su vibrante plegón que es invitación y alabanza en las hermosas tareas de humanas dimensiones que se remontan a lo divino, por los caminos del amor, nos invita a participar con nuestro obolo y recuerdo.

Simultáneamente con esta convocatoria, este tercer domingo del otoño Octubre trajo a nuestras calles la colorista pincelada de una cuestación, encaminada esta vez a allegar fondos para la cuenta tucña del más frecuente azote que ahora fustiga a la Humanidad: el cáncer, la terrible enfermedad que todavía resiste los embates y batalla que tan duramente le tiene planteada a la Ciencia. A este fin, indudablemente trascendente, fue encaminada esa cuestación que esmaltó las calles de gentiles señoritas postulantes, con ocho «cuarteles generales» constituidos por otras tantas mesas peticitorias que fueron establecidas en la ciudad y atendidas por las señoras de las primeras autoridades y distinguidas damas.

El Valle del Rudrón es ya famoso. Sus amenos lugares, su plateadas e irisadas truchas, sus sabrosos camajones le confieren justa notoriedad. Más recientemente el Rudrón reforzó su fama por el hecho de que sea este río, con sus cristalinas aguas, el que circunda el pétreo anfiteatro de montañas y parameras en cuya entraña se guarda el precioso tesoro del «oro negro». Desde este domingo la popularidad del Rudrón se ve acrecida, por el hecho de que haya sido en su valle, en Covavera y sobre el «pozo azul», donde el inquieto y arriesgado Grupo Espeológico «Edelweiss», en virtud del sereno cerebro y valiente actitud de su miembro Joaquín Planas, consiguió establecer un nuevo record mundial de inmersión subacuática.

Esto acontecía en la provincia. En la capital los resultados deportivos fueron más tristes. Se luchó con fe, con alma, pero no se ganó. Hay consuelos para todas las situaciones. Después de la Olimpiada 1964, aquí en España se hizo famoso aquel que decía que lo importante no era ganar, sino participar.

Presumo que este pensamiento servirá de muy poco a los aficionados burgaleses. En fin, confiemnos que vengan jornadas con signo más positivo y amable.

**BURGENSE**

## De los Centros oficiales

### DELEGACION DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

**NOTA INTERESANTE PARA LOS GANADEROS.**—Habiéndose producido baja en los precios del ganado porcino y de las aves de corral, se han fijado los precios de protección inferiores a los de protección fijados por el Gobierno, en evitación de perjuicios, se recuerda a los ganaderos que interesa la venta de cerdos, que la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes sigue adquiriendo a los precios de protección cuantos se le ofrezcan, en las condiciones establecidas por la Circular número 7/66 (B. O. del 4 de octubre de 1966) y B. O. de la provincia de Burgos número 154).

Se recuerda asimismo, que los mataderos colaboradores en esta provincia, a los que se dirigiran las ofertas, serán: «La Burebana», de Salas de Bureba y «Campofrío», S. A. de Burgos.

**DELEGACION ADMINISTRATIVA PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA**

**MAESTROS INTERINOS.**—Se comunica a los maestros de primera enseñanza que deseen servir en interinidad escuelas de esta provincia, a los que se ha quedado abierto un nuevo plazo, con el fin de que puedan presentar las correspondientes solicitudes en las oficinas de esta Delegación.

**CASA-HABITACION.**—Habiendo quedado vacantes dos viviendas en las calles de Aranda de Duero de esta capital, los maestros y maestras que deseen solicitarlas, deberán presentar la correspondiente instancia en las oficinas de esta Delegación antes del próximo día 22.

### AUDIENCIA TERRITORIAL

**SENALMIENTOS PARA HOY.**— Sala de lo civil. — Pleito de menor cuantía, procedente del Juzgado de Primera Instancia de Santander número dos, seguido por don Emiliano Díez Mier con don Valentín Azpillueta Gozálvez.

Pleito de menor cuantía, procedente del Juzgado de Primera Instancia de Castro-Urdiales seguido por «Garaje y Vehículos Santander, S. L.» con Banco de Vizcaya, S. A.

Pleito de arrendamientos urbanos procedente del Juzgado de Primera Instancia de Burgos número dos, seguido por don Ramón Moreno Díez con doña Antonia Robledo López.

**Sala de lo contencioso.**— Recurso contencioso-administrativo sobre revocación de acuerdo del Tribunal Económico-administrativo de Santander, interpuesto por don José de la Hoz Santillana.

Otro sobre revocación de acuerdo del Colegio Provincial de Arquitectura y Urbanización de Alava, interpuesto por don Eusebio Orive Salazar.

**Audiencia provincial.**— Juicio oral procedente del Juzgado de Instrucción de Briviesca, seguido contra M. A. M. H., sobre imprudencia.

Otro, procedente del Juzgado de Instrucción de Miranda de Ebro, seguido contra J. María R. U. y F. M., sobre calafá.

**VENDO PISO**  
5 habitaciones  
Calefacción central  
Informes: C/ Vitoria, 54, 5.



# BURGOS AL DIA

## Burgos respondió generosamente a la postulación de la «Lucha contra el cáncer»

### Las mesas peticitorias fueron presididas por esposas de autoridades y otras distinguidas damas

El domingo se verificó en Burgos la postulación organizada por la Junta provincial de la Asociación española de la Lucha contra el cáncer. El balance fue verdaderamente satisfactorio teniendo en cuenta que todas las clases sociales respondieron al llamamiento para allegar fondos destinados a combatir con toda clase de medios científicos el terrible azote de esa enfermedad.

Desde primera hora de la mañana abrieron la postulación gentiles enfermeras de la Cruz Roja, de Sanidad Militar, de la Escuela de Ayudantes Técnicos sanitarios femeninos de la Residencia sanitaria «General Yagüe», jóvenes de Sección Femenina, socorristas y otras señoritas voluntarias.

Señoras de autoridades y vinculadas a la Junta provincial de la Lucha contra el cáncer colaboraron, asimismo, dando realce con su presencia a la simpática campaña, lo mismo que

el personal técnico y facultativo de dicha Obra.

En el paseo del Espolón, al pie del edificio del Casino, se constituyó la primera mesa peticoria presidida por la marquesa viuda de Yagüe, presidenta de la junta de damas de la Asociación. Otras mesas se establecieron a la entrada de la Diputación, ante el Gobierno civil, plaza Mayor, Sindicatos, avenida del Cid, —esquina a Sanz Pastor—, plaza de Vega y Gamonal, presidiéndolas, respectivamente, las señoras de Carazo, Perlado, Dancausa, Atax Tobalina, Uñeceta y Díez.

La postulación finalizó a primeras horas de la tarde, y autoridades, personalidades y particulares anónimos hicieron entrega de valiosos donativos. Gentiles de humilde condición social aportaron también sus donativos, que se irán incrementando con los que han sido solicitados a la Banca, comercio, industria y entidades.

## NOTICIAS

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.

—Durant eel día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — Inocencio García Izquierdo, María del Pilar Arconada García, José Manuel Delgado Rodrigo, Francisco Javier Abad Torrel, Mariano Abad Torrel, María Soledad Santocalla Plata, Raúl Ubierma Hortigüela, María del Pilar de Miguel Ruiz, Alfredo Ruiz Benavente, Julián Manzanos Llarena, María del Pilar Sáez Sáez, José Luis López Palacin.

**Matrimonios.** — Don Juan Manuel Vega Herrera con doña Aurora Serrano Blanco, hoy a las doce en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos (Catedral).

**Defunciones.** — Juan Carlos Díez Escolar, de Villatoro, 4 meses. El Parral, 18; Gregorio Casado Prado, de Villadiego, 86 años. Pía Alonso Martínez, 3; Juan Camacho Domínguez, de Manzanera, 70 años, San Juan, 5.

**Pañuelos seda natural**  
GRAN COLECCION  
Perfumerias  
**ORIENTE**

**HERIDO DE UNA PEDRADA.** En la Casa de Socorro fue asistido, a primera hora de la madrugada de ayer, Carlos Alvarez Ramo, de 19 años, pintor, residente en Bilbao. Resultó lesionado al ser alcanzado por una piedra, en Villimar. Sufre herida contusa en región frontal y biparietal y ligera conmoción cerebral de pronóstico reservado. Pasó a la Residencia Sanitaria «General Yagüe».

**Panadería**  
muy acreditada de gran rendimiento, susceptible de ampliar. SE VENDE. Razón: Espolón, 16, 2.º, de 4 a 5

**Academia Poza**  
Reanuda sus clases de labores San Pablo 2º

**INCENDIOS.**—A las doce menos veinte de la mañana de ayer acudieron los bomberos a sofocar un pequeño incendio

El novenario de misas y rosarios que dará comienzo mañana, día 19 a las 7,30 de la tarde en la parroquia de San Gil, será aplicado por el alma de

**EL SEÑOR Don Gregorio Casado Prado**  
Que falleció el día 15 del corriente  
Q. E. P. D.

LA FAMILIA agradecerá la asistencia a alguno de tan piadosos actos.

producido en la panadería de Pablo Hernando, sita en la calle de San Pablo, 24, donde fueron pasto de las llamas unos cuarenta sacos de pan duro. Afortunadamente y merced a la rápida intervención de los bomberos, el fuego no causó grandes daños.

—Por la noche, a las diez acudieron los bomberos a sofocar un conato de incendio producido en la chimenea de la casa número 37, primer piso, de la calle de Fernán González.

**Oposiciones Magisterio**  
Totalidad de aprobados  
Oposiciones anteriores  
Análisis - Matemáticas  
Física - Química  
ESPECIALIZADOS  
Grupos reducidos  
Santa Clara, 57 A, bajo

**Se necesitan vendedores**  
BUENAS CONDICIONES  
Presentarse lunes, día 17.  
San Pablo, 41

**RESTAURANTE EL RUMBO**  
Somertería, 29  
BODAS, BAUTIZOS, REUNIONES  
Cubierto desde 100 Ptas.

**CAIDA.**—A las once y cuarto de la noche del domingo ingresó en la Residencia Sanitaria, Filomena Martín Martín, de 88 años, domiciliada en nuestra ciudad, calle Segovia, 23, quien presentaba herida inciso cortante en cuero cabelludo, de pronóstico menos grave. Se produjo la lesión al descender de un autobús.

**Necesitamos PEONES**  
CUTILLAS HNOS.  
Constructores, S. A.  
C/ San Nicolás, 3  
Tnos. 207646 y 207647  
(ROC núm. 1359)

**Residencia estudiantes**  
Curso 1966-1967. Dirección competente y seria. San Pedro Cardena. 33. Tel. 207030.

**QUIMICA**  
Clases para alumnos de Escuelas Técnicas y Bachillerato.  
Teléfono 206599

**TARMA**  
Superlimpieza en seco  
PERSONAL ESPECIALIZADO  
PLANCHADO RAPIDO  
Plaza Alonso Martínez, 5  
(Reg. O. C. núm. 79)

**LETRAS DE LUTO.**—El señor don Nicolás Ortiz Barbadillo, empleado del Banco Hispano Americano, falleció en el día de ayer, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Descansa en paz el alma del finado y reciba su apenada esposa doña Fernanda Pascual López, hermana, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares nuestra sentida condolencia.

la Bendición de Su Santidad. —En Humienta, entregó su alma al Señor la señora doña Rosalía Martínez Lara, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad. Al humano dolor que en estos momentos alge a su esposa hijos, hijo político, hermanos políticos y demás familia, unmos el nuestro muy sincero.

**TELEVISORES "PHILIPS"**  
mejores no hay!  
También a plazos  
**RADIOLANDIA**  
Cardenal Segura, 9

**Matrimonio**  
recién casados, necesita piso pequeño, amueblado, sitio céntrico.  
Llamar Tel. 207219

**FARMACIAS DE GUARDIA.**  
Cuñado, Primo de Rivera, 2; Hesse Murga, Fernán González, 53, y Sagrado, Generalísimo 12 (Gamonal).

**Mozos de almacén**  
JORNADA COMPLETA  
MEDIA JORNADA  
BUENA RETRIBUCION  
COLOCACION FIJA  
**Carbones Castellanos**  
Miranda, 9, 1.º  
(ROC 1.306)

**Coches sin conductor**  
SEAT 1.500-SIMCA. 600-D  
Garaje turismo

**BOLETIN METEOROLOGICO** comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media:  
Barómetro.—A las ocho de la mañana, 684,5; a las dos de la tarde, 686; a las siete de la tarde, 684,1.  
Temperatura ambiente.—Máxima 12,6 grados a las 16,15; mínima 7 grados a las 7,00.  
Dirección y velocidad del viento.—A las ocho de la mañana, SW—10,8 Kms.; a las dos de la tarde, SW—10,8 Kms.; a las siete de la tarde SW—10,8 Kms.  
Humedad, 68 por 100.  
Precipitación, 1,6.

**El doctor OJEDA suspende la consulta hasta el día 23.**

**ACCIDENTE DE TRAFICO.** A primeras horas de la noche del domingo, en las inmediaciones de Villagonzalo Pedernales, entraron en colisión el turismo matrícula BU-23734, conducido por Elias García Arlanzon y la motocicleta matrícula BI-20228, conducida por Primitivo Sáez Blanco, de 20 años, soltero, con domicilio en la calle de Carcedo, 8. En el encontronazo resultaron con heridas graves el conductor de los autos y su acompañante, María Luisa Peláez García, de 16 años, domiciliada en la calle Taboras 18. Los heridos fueron asistidos de primera instancia en la Casa de Socorro y posteriormente pasaron a la Residencia Sanitaria, donde el personal facultativo aplicó a Primitivo, fractura de ambos fémur y a María Luisa, traumatismo craneal y fisura de cráneo.

**Calificación moral de espectáculos**  
ASTORIA «Rogelias» (3) y «El honor de Carmelina» (3).  
AVENIDA. — «Un tazo de azul» (S. C.).  
CALATRAVAS. — «Los buitres» (S. C.).  
COLISEO. — «El torero» (2).  
CORDON. — «Primeros» (S. C.).  
GOYA. — «El que dormía» (S. C.).  
G. TEATRO. — «Los reos del Telemark» (S. C.).

**Matrimonio**  
35-40 años, sin hijos, para ayudar en restaurante sito en la provincia, se necesita. Vida, manutención, sueldo y seguridad social. Escribir con referencias: MARIANO RICO - PUBLICIDAD. San Juan, 41. Burgos.  
(O. C. Registro n.º 1.360)

**1. niños: 2. niñas de 14 años: 3. niñas de 16 años: 4. niñas de 18 años: 5. niñas de 20 años: 6. niñas de 22 años: 7. niñas de 24 años: 8. niñas de 26 años: 9. niñas de 28 años: 10. niñas de 30 años: 11. niñas de 32 años: 12. niñas de 34 años: 13. niñas de 36 años: 14. niñas de 38 años: 15. niñas de 40 años: 16. niñas de 42 años: 17. niñas de 44 años: 18. niñas de 46 años: 19. niñas de 48 años: 20. niñas de 50 años: 21. niñas de 52 años: 22. niñas de 54 años: 23. niñas de 56 años: 24. niñas de 58 años: 25. niñas de 60 años: 26. niñas de 62 años: 27. niñas de 64 años: 28. niñas de 66 años: 29. niñas de 68 años: 30. niñas de 70 años: 31. niñas de 72 años: 32. niñas de 74 años: 33. niñas de 76 años: 34. niñas de 78 años: 35. niñas de 80 años: 36. niñas de 82 años: 37. niñas de 84 años: 38. niñas de 86 años: 39. niñas de 88 años: 40. niñas de 90 años: 41. niñas de 92 años: 42. niñas de 94 años: 43. niñas de 96 años: 44. niñas de 98 años: 45. niñas de 100 años: 46. niñas de 102 años: 47. niñas de 104 años: 48. niñas de 106 años: 49. niñas de 108 años: 50. niñas de 110 años: 51. niñas de 112 años: 52. niñas de 114 años: 53. niñas de 116 años: 54. niñas de 118 años: 55. niñas de 120 años: 56. niñas de 122 años: 57. niñas de 124 años: 58. niñas de 126 años: 59. niñas de 128 años: 60. niñas de 130 años: 61. niñas de 132 años: 62. niñas de 134 años: 63. niñas de 136 años: 64. niñas de 138 años: 65. niñas de 140 años: 66. niñas de 142 años: 67. niñas de 144 años: 68. niñas de 146 años: 69. niñas de 148 años: 70. niñas de 150 años: 71. niñas de 152 años: 72. niñas de 154 años: 73. niñas de 156 años: 74. niñas de 158 años: 75. niñas de 160 años: 76. niñas de 162 años: 77. niñas de 164 años: 78. niñas de 166 años: 79. niñas de 168 años: 80. niñas de 170 años: 81. niñas de 172 años: 82. niñas de 174 años: 83. niñas de 176 años: 84. niñas de 178 años: 85. niñas de 180 años: 86. niñas de 182 años: 87. niñas de 184 años: 88. niñas de 186 años: 89. niñas de 188 años: 90. niñas de 190 años: 91. niñas de 192 años: 92. niñas de 194 años: 93. niñas de 196 años: 94. niñas de 198 años: 95. niñas de 200 años: 96. niñas de 202 años: 97. niñas de 204 años: 98. niñas de 206 años: 99. niñas de 208 años: 100. niñas de 210 años: 101. niñas de 212 años: 102. niñas de 214 años: 103. niñas de 216 años: 104. niñas de 218 años: 105. niñas de 220 años: 106. niñas de 222 años: 107. niñas de 224 años: 108. niñas de 226 años: 109. niñas de 228 años: 110. niñas de 230 años: 111. niñas de 232 años: 112. niñas de 234 años: 113. niñas de 236 años: 114. niñas de 238 años: 115. niñas de 240 años: 116. niñas de 242 años: 117. niñas de 244 años: 118. niñas de 246 años: 119. niñas de 248 años: 120. niñas de 250 años: 121. niñas de 252 años: 122. niñas de 254 años: 123. niñas de 256 años: 124. niñas de 258 años: 125. niñas de 260 años: 126. niñas de 262 años: 127. niñas de 264 años: 128. niñas de 266 años: 129. niñas de 268 años: 130. niñas de 270 años: 131. niñas de 272 años: 132. niñas de 274 años: 133. niñas de 276 años: 134. niñas de 278 años: 135. niñas de 280 años: 136. niñas de 282 años: 137. niñas de 284 años: 138. niñas de 286 años: 139. niñas de 288 años: 140. niñas de 290 años: 141. niñas de 292 años: 142. niñas de 294 años: 143. niñas de 296 años: 144. niñas de 298 años: 145. niñas de 300 años: 146. niñas de 302 años: 147. niñas de 304 años: 148. niñas de 306 años: 149. niñas de 308 años: 150. niñas de 310 años: 151. niñas de 312 años: 152. niñas de 314 años: 153. niñas de 316 años: 154. niñas de 318 años: 155. niñas de 320 años: 156. niñas de 322 años: 157. niñas de 324 años: 158. niñas de 326 años: 159. niñas de 328 años: 160. niñas de 330 años: 161. niñas de 332 años: 162. niñas de 334 años: 163. niñas de 336 años: 164. niñas de 338 años: 165. niñas de 340 años: 166. niñas de 342 años: 167. niñas de 344 años: 168. niñas de 346 años: 169. niñas de 348 años: 170. niñas de 350 años: 171. niñas de 352 años: 172. niñas de 354 años: 173. niñas de 356 años: 174. niñas de 358 años: 175. niñas de 360 años: 176. niñas de 362 años: 177. niñas de 364 años: 178. niñas de 366 años: 179. niñas de 368 años: 180. niñas de 370 años: 181. niñas de 372 años: 182. niñas de 374 años: 183. niñas de 376 años: 184. niñas de 378 años: 185. niñas de 380 años: 186. niñas de 382 años: 187. niñas de 384 años: 188. niñas de 386 años: 189. niñas de 388 años: 190. niñas de 390 años: 191. niñas de 392 años: 192. niñas de 394 años: 193. niñas de 396 años: 194. niñas de 398 años: 195. niñas de 400 años: 196. niñas de 402 años: 197. niñas de 404 años: 198. niñas de 406 años: 199. niñas de 408 años: 200. niñas de 410 años: 201. niñas de 412 años: 202. niñas de 414 años: 203. niñas de 416 años: 204. niñas de 418 años: 205. niñas de 420 años: 206. niñas de 422 años: 207. niñas de 424 años: 208. niñas de 426 años: 209. niñas de 428 años: 210. niñas de 430 años: 211. niñas de 432 años: 212. niñas de 434 años: 213. niñas de 436 años: 214. niñas de 438 años: 215. niñas de 440 años: 216. niñas de 442 años: 217. niñas de 444 años: 218. niñas de 446 años: 219. niñas de 448 años: 220. niñas de 450 años: 221. niñas de 452 años: 222. niñas de 454 años: 223. niñas de 456 años: 224. niñas de 458 años: 225. niñas de 460 años: 226. niñas de 462 años: 227. niñas de 464 años: 228. niñas de 466 años: 229. niñas de 468 años: 230. niñas de 470 años: 231. niñas de 472 años: 232. niñas de 474 años: 233. niñas de 476 años: 234. niñas de 478 años: 235. niñas de 480 años: 236. niñas de 482 años: 237. niñas de 484 años: 238. niñas de 486 años: 239. niñas de 488 años: 240. niñas de 490 años: 241. niñas de 492 años: 242. niñas de 494 años: 243. niñas de 496 años: 244. niñas de 498 años: 245. niñas de 500 años: 246. niñas de 502 años: 247. niñas de 504 años: 248. niñas de 506 años: 249. niñas de 508 años: 250. niñas de 510 años: 251. niñas de 512 años: 252. niñas de 514 años: 253. niñas de 516 años: 254. niñas de 518 años: 255. niñas de 520 años: 256. niñas de 522 años: 257. niñas de 524 años: 258. niñas de 526 años: 259. niñas de 528 años: 260. niñas de 530 años: 261. niñas de 532 años: 262. niñas de 534 años: 263. niñas de 536 años: 264. niñas de 538 años: 265. niñas de 540 años: 266. niñas de 542 años: 267. niñas de 544 años: 268. niñas de 546 años: 269. niñas de 548 años: 270. niñas de 550 años: 271. niñas de 552 años: 272. niñas de 554 años: 273. niñas de 556 años: 274. niñas de 558 años: 275. niñas de 560 años: 276. niñas de 562 años: 277. niñas de 564 años: 278. niñas de 566 años: 279. niñas de 568 años: 280. niñas de 570 años: 281. niñas de 572 años: 282. niñas de 574 años: 283. niñas de 576 años: 284. niñas de 578 años: 285. niñas de 580 años: 286. niñas de 582 años: 287. niñas de 584 años: 288. niñas de 586 años: 289. niñas de 588 años: 290. niñas de 590 años: 291. niñas de 592 años: 292. niñas de 594 años: 293. niñas de 596 años: 294. niñas de 598 años: 295. niñas de 600 años: 296. niñas de 602 años: 297. niñas de 604 años: 298. niñas de 606 años: 299. niñas de 608 años: 300. niñas de 610 años: 301. niñas de 612 años: 302. niñas de 614 años: 303. niñas de 616 años: 304. niñas de 618 años: 305. niñas de 620 años: 306. niñas de 622 años: 307. niñas de 624 años: 308. niñas de 626 años: 309. niñas de 628 años: 310. niñas de 630 años: 311. niñas de 632 años: 312. niñas de 634 años: 313. niñas de 636 años: 314. niñas de 638 años: 315. niñas de 640 años: 316. niñas de 642 años: 317. niñas de 644 años: 318. niñas de 646 años: 319. niñas de 648 años: 320. niñas de 650 años: 321. niñas de 652 años: 322. niñas de 654 años: 323. niñas de 656 años: 324. niñas de 658 años: 325. niñas de 660 años: 326. niñas de 662 años: 327. niñas de 664 años: 328. niñas de 666 años: 329. niñas de 668 años: 330. niñas de 670 años: 331. niñas de 672 años: 332. niñas de 674 años: 333. niñas de 676 años: 334. niñas de 678 años: 335. niñas de 680 años: 336. niñas de 682 años: 337. niñas de 684 años: 338. niñas de 686 años: 339. niñas de 688 años: 340. niñas de 690 años: 341. niñas de 692 años: 342. niñas de 694 años: 343. niñas de 696 años: 344. niñas de 698 años: 345. niñas de 700 años: 346. niñas de 702 años: 347. niñas de 704 años: 348. niñas de 706 años: 349. niñas de 708 años: 350. niñas de 710 años: 351. niñas de 712 años: 352. niñas de 714 años: 353. niñas de 716 años: 354. niñas de 718 años: 355. niñas de 720 años: 356. niñas de 722 años: 357. niñas de 724 años: 358. niñas de 726 años: 359. niñas de 728 años: 360. niñas de 730 años: 361. niñas de 732 años: 362. niñas de 734 años: 363. niñas de 736 años: 364. niñas de 738 años: 365. niñas de 740 años: 366. niñas de 742 años: 367. niñas de 744 años: 368. niñas de 746 años: 369. niñas de 748 años: 370. niñas de 750 años: 371. niñas de 752 años: 372. niñas de 754 años: 373. niñas de 756 años: 374. niñas de 758 años: 375. niñas de 760 años: 376. niñas de 762 años: 377. niñas de 764 años: 378. niñas de 766 años: 379. niñas de 768 años: 380. niñas de 770 años: 381. niñas de 772 años: 382. niñas de 774 años: 383. niñas de 776 años: 384. niñas de 778 años: 385. niñas de 780 años: 386. niñas de 782 años: 387. niñas de 784 años: 388. niñas de 786 años: 389. niñas de 788 años: 390. niñas de 790 años: 391. niñas de 792 años: 392. niñas de 794 años: 393. niñas de 796 años: 394. niñas de 798 años: 395. niñas de 800 años: 396. niñas de 802 años: 397. niñas de 804 años: 398. niñas de 806 años: 399. niñas de 808 años: 400. niñas de 810 años: 401. niñas de 812 años: 402. niñas de 814 años: 403. niñas de 816 años: 404. niñas de 818 años: 405. niñas de 820 años: 406. niñas de 822 años: 407. niñas de 824 años: 408. niñas de 826 años: 409. niñas de 828 años: 410. niñas de 830 años: 411. niñas de 832 años: 412. niñas de 834 años: 413. niñas de 836 años: 414. niñas de 838 años: 415. niñas de 840 años: 416. niñas de 842 años: 417. niñas de 844 años: 418. niñas de 846 años: 419. niñas de 848 años: 420. niñas de 850 años: 421. niñas de 852 años: 422. niñas de 854 años: 423. niñas de 856 años: 424. niñas de 858 años: 425. niñas de 860 años: 426. niñas de 862 años: 427. niñas de 864 años: 428. niñas de 866 años: 429. niñas de 868 años: 430. niñas de 870 años: 431. niñas de 872 años: 432. niñas de 874 años: 433. niñas de 876 años: 434. niñas de 878 años: 435. niñas de 880 años: 436. niñas de 882 años: 437. niñas de 884 años: 438. niñas de 886 años: 439. niñas de 888 años: 440. niñas de 890 años: 441. niñas de 892 años: 442. niñas de 894 años: 443. niñas de 896 años: 444. niñas de 898 años: 445. niñas de 900 años: 446. niñas de 902 años: 447. niñas de 904 años: 448. niñas de 906 años: 449. niñas de 908 años: 450. niñas de 910 años: 451. niñas de 912 años: 452. niñas de 914 años: 453. niñas de 916 años: 454. niñas de 918 años: 455. niñas de 920 años: 456. niñas de 922 años: 457. niñas de 924 años: 458. niñas de 926 años: 459. niñas de 928 años: 460. niñas de 930 años: 461. niñas de 932 años: 462. niñas de 934 años: 463. niñas de 9**

# La inauguración del Real, nueva etapa musical española

## La Orquesta Nacional tiene que salir más al extranjero opina su director Rafael Frühbeck de Burgos

### Los actos musicales colectivos son de los que más pueden contribuir a acercar entre sí a los pueblos y a las clases sociales

Por José Luis LEGAZA

RESQUITA todavía la inauguración del Real hacia sus nuevos destinos, sonriente, optimista, rebosante de sencillez y amabilidad el director de la Orquesta Nacional, Rafael Frühbeck de Burgos, me recibe en su despacho, junto a la sala de ensayos. Desde ahora tiene la gran orquesta del Estado un bello y espléndido domicilio. Y aunque la grandiosa sala —heredera de inolvidable pasado lírico— no haya de tener exclusivo destino en el de las actuaciones de nuestra primera orquesta, si es evidente que la "vedette" de dicho recinto serán los conciertos (más de 6.000 personas podrán escuchar en total cada programa) ya que el aforo es de dos mil y pico y cada programa se repetirá tres veces de la Nacional, con el primero de cuya nueva etapa se ha inaugurado oficialmente el madrileño Real.

concierto es en si un espectáculo. Con la inauguración del Real se abre una nueva

etapa, pues, para la Orquesta Nacional y como ésta es eso, nacional, y como sus conciertos se difunden por

España entera, con la inauguración del Real se abre una nueva etapa musical española.

El que Madrid, desde ahora, tenga una sala de conciertos como ésta (como no la ha tenido desde hace 40 años) me parece —dice Frühbeck— un acontecimiento de importancia nacional.

Subraya el maestro los adelantos técnicos de que goza el recinto. Y, tiene grandes frases de elogio y de satisfacción ante la justa comodidad de que los músicos dispongan no sólo de una sala de ensayos moderna, agradable y amplia, sino de otros salones, camarines, etc., necesarios profesionalmente para su labor. Y, como respirando al fin, comenta gozoso:

—Y podremos trabajar y ensayar las veces que sea conveniente en la propia sala de actuación, ejercicio éste de ensayar "in situ" totalmente imprescindible para una orquesta.

—¿Y el público? —¿Qué duda cabe que tiene a su disposición ahora un lugar donde escuchar música mejor y con mayor comodidad, que en ninguna de las salas que hasta hoy encontraba en Madrid!

—¿Qué le pide Frühbeck a este público? —Que continúe con el mismo fervor con que ha venido siguiendo los conciertos de la Nacional y, si es posible, con más...

Esta circunstancia de estar al frente de la Nacional al abrirse para ella esta nueva etapa es subrayable en el "dossier" artístico de Frühbeck, ya bien nutrido de interesantes datos: director de la Nacional, director titular de la orquesta de Dusseldorf, éxitos en el extranjero, como el recientemente obtenido en Londres...

—¿Perspectivas para la Orquesta Nacional? —Creo que la Orquesta Nacional tiene que viajar más al extranjero; tiene que demostrar sus valores ante el público de otros países. Este verano ha triunfado en Atenas y para el próximo año tenemos 12 contratos en Alemania...

—Al deporte y a otras manifestaciones que aglutinan como espectadores a público numeroso o masivo se le reconocen en nuestro tiempo, y en virtud de nuestro tiempo, valores humanos y sociales como medios de aproximación, comunicación social, etc. ¿Y la música? —Mire, recordará siempre lo que el embajador de España en Atenas nos dijo tras la actuación de la Orquesta Nacional en aquella capital: que el éxito obtenido había contribuido a estrechar las relaciones de ambos países y aumentar la simpatía hacia España. Los actos musicales colectivos son de los que más pueden contribuir a acercar entre sí a los pueblos y a las distintas clases sociales. La música, como cualquier otro arte, ayuda a encontrar puntos espirituales comunes y esto favorece el acercamiento mutuo.

—Ante la "escalada" de acción de los públicos, cada día más y más exclusivamente, por la imagen, ¿no llegará un día (en este siglo o en el que viene) en que las gentes no soporten los conciertos si no van sazados de espectáculo? —De ninguna manera... Plantear usted mal el asunto, porque cada vez se oye más música, cada vez va más gente en todo el Mundo a los conciertos... Además, un

# III centenario del gran fuego de Londres

## Durante cuatro días ardió la City

### El fuego comenzó en una panadería y destruyó trece mil casas y ochenta y siete iglesias

#### Se quemaron edificios tan importantes como la Catedral de San Pablo y la Bolsa del Comercio

Por José H. POLO

Se cumplen ahora trescientos años de un gran desastre que en Septiembre de 1666, conmovió a Inglaterra de Carlos II, y que con el tiempo, ha ido quedando minimizado por tantos otros desastres como han menudeado por la agitada Historia humana. Mas, teniendo en cuenta que, a la larga, resultó beneficioso para el nuevo Londres que hubo de surgir de la catástrofe. El gran incendio asoló la City, cuando, además, la gran plaga —todo era grande entonces— iba y venía a su gusto por la sufrida población. También la peste cesó poco después. Londres ya no debía valer la pena, tan menguado lo había dejado la enfermedad y las llamas.



Esta fue la zona más afectada de Londres por el gran fuego. Al fondo, la cúpula de la Catedral de San Pablo. — (Foto FIEL).

#### CUATRO DIAS ARDIENDO

Aquel incendio pavoroso, que redujo a cenizas las cuatro quintas partes de la todavía medieval City, se inició el 2 de Septiembre del año de los seis, en medio de las tinieblas de la noche. El punto de partida fue, al parecer, la tienda de un tal Thomas Farriner, panadero del Rey, en Pudding Lane. Soplaban un fuerte viento del Este, que propagaba vertiginosamente las llamas durante cuatro días sin cambiar de rumbo, cuando ya había contribuido al desastre con sus "mejores" servicios. Por la mañana, el fuego, en una tozuda carrera de obstáculos, avanzaba a lo largo de las estrechas callejuelas que formaban un verdadero dédalo. En una noche fueron destruidas cerca de trescientas casas y el siniestro, ávido, se extendió por Fish Street sin que los primitivos medios para combatirlo con que se contaba pudieran contenerlo.

Durante cuatro días y cuatro noches, el incendio continuó desvastándolo todo. El segundo día, lunes, quedó destruido el Royal Exchange centro

de los mayores negocios de la City. Estaban ardiendo casuchas y sólidas construcciones por igual. Nada se mantenía en pie ante el arrollador avance de las llamas. El martes, desapareció la Catedral de San Pablo, confundida en la antorcha general.

Cuando el miércoles cesó el viento y Londres dejó de arder, se habían quemado más de trece mil casas, ochenta y siete de las ciento siete iglesias parroquiales, cincuenta edificios sede de compañías mercantiles, cuatro puertas del recinto amurallado, cuatro prisiones... Jamás llegó a saberse el número de muertos, la cifra de los que quedaron bajo las ruinas humeantes. Pero sí se supo que más de cien mil personas perdieron su hogar y que el valor de las pérdidas fue superior a los once millones de libras, cifra enorme hace tres siglos.

#### TRES VICTIMAS FAMOSAS

Entre los muchos edificios valiosos que encontraron su fin en aquellos cuatro días de pesadilla, acostumbra a citarse preferentemente la Catedral de San Pablo, que luego había de reconstruirse en su traza actual el arquitecto Christopher Wren. Databa su fábrica del siglo VII, en plena época sajona y se encontraba, según la tradición, sobre las ruinas del templo que los romanos consagraron a la diosa Diana.

La Catedral de San Pablo parecía estar predestinada a ser consumida por el fuego, ya que, anteriormente, resultó parcialmente destruida en otras dos ocasiones, siempre por las llamas. La primera, bajo el reinado de Guillermo I, iniciador de la dinastía normanda; y, en 1561, un nuevo incendio provocado por un rayo, estuvo a punto de acabar con ella. Pero fue el Grande, el que ahora se conmemora, el honrado con distinción tan dudosa.

Otro inmueble que desapareció fue el Royal Exchange, fundado por iniciativa del gran economista sir Thomas Gresham y cuya primera piedra había sido colocada un siglo antes. La Bolsa de Comercio murió, pues, a los cien años justos de su nacimiento, después de haberse erigido en centro de los más importantes negocios. Como un símbolo de su perennidad en la Historia económica, lo único que quedó en pie del edificio fue la estatua del propio Gresham.

Asimismo resultó dañado el único puente que hasta la segunda mitad del siglo XVIII cruzaba sobre el Támesis dentro del casco de la City. Una tercera parte del puente de Londres desapareció bajo el poder devastador de las llamas. El puente había sido, hasta aquel momento, una verdadera calle, con casas a ambos lados, entre las que había muchas propiedades de grandes comerciantes de la City. Sus veinte pilares sostenían por consiguiente tráfico ciudadano y, en cierto modo, tráfico mercantil también. El puente de Londres era famoso, entre otras cosas, porque en la llamada puerta del Traidor, del séptimo al octavo pilar, se colgaban de largas pértigas, la cabeza y los miembros de los malhechores ejecutados.

#### IMPRESIONES DE UN TESTIGO

Un publicista de la época, empleado en la Tesorería de la Corte del Rey Carlos II, escribió un diario de aquellas fechas en el que relata, sus impresiones del gran incendio. El diario de Samuel Pepys fue publicado por vez primera en 1825, cuando ya había pasado más de siglo y medio del de-

sastre; más no por eso había perdido interés.

El cronista cuenta cómo fue despertado por su doncella; a las tres de la madrugada, cuando hacía pocas horas que el fuego había comenzado. Se levantó de la cama, contempló el resplandor que se veía desde su casa y volvió a acostarse, pensando que el siniestro estaba lejos, como era en verdad.

A la mañana siguiente, se lanzó a la calle y se aproximó a los lugares en llamas. En las orillas del Támesis se hacían las gentes, empujadas por la dirección que tomaban las llamas: «Todos intentaban salvar sus bienes arrojándolos al río», dice. Las gentes se resistían a abandonar sus viviendas hasta el último momento y de ello aumentaba la confusión y el peligro. A Pepys además de las personas, le impresionaron las palomas: «Las pobres palomas. Me di cuenta de que les repugnaba dejar sus casas y revoloteaban en torno a las ventanas y los balcones, hasta que se les quemaban las alas y caían...»

El aire ardía: Por el río pagaban los habitantes en fuga. Así describe Samuel Pepys el ambiente: «Las iglesias, las mansiones, todo ardía; y las llamas hacían un horrible ruido» y se escuchaba el crujido de las casas al caer en ruinas...

Pepys, que tenía acceso al Rey, le sugirió que se derrumbaran casas en el camino del incendio, para formar un cinturón de ruinas y escombros que actuara a modo de cortafuego. Carlos II le hizo caso y ordenó que se hiciera. Pero era demasiado tarde; no por eso se frenó el fuego. Solamente había de cesar con la desaparición del viento, con el advenimiento de una calma chicha que puso quietud sobre el escenario del drama. Samuel Pepys aun con su idea, no pudo hacer más que dejar constancia, testimonio contemporáneo.

#### CASTIGO DE LOS PECADOS

Después del pánico que todos vivieron, la fantasía y la necesidad de hallar una explicación

se unieron para divulgar presuntas causas. Se dijo que el siniestro había sido obra de los católicos y hasta hubo uno que confesó haber provocado el incendio y dio ante el tribunal que le juzgó, toda clase de detalles de cómo pudo realizarlo. Al parecer no llegó a convencer ni a sus propios jueces, quienes, por otra parte, con asombroso sentido de la justicia, le condenaron a ser colgado hasta la muerte.

También cundió la especie de que el gran fuego había sido un castigo por los muchos y terribles pecados de Londres, entre los que predominaba, según la voz del pueblo, la gula. No dejaba de apuntarse como coincidencia muy significativa —y hay que conceder que era, al menos curiosa— el hecho de que las llamas prendieran al comienzo en Pudding Lane —la callejuela del Pudding— y se apagaron en Pie Corner o el Rincon del Pastel o de la Empanada. En la actualidad, cerca de Pie Corner, en el muro de un edificio de Cock Lane hay una estatua dorada, de un niño gordín que simboliza la glotonería. Este inmueble, como contrapeso histórico del ardiente pasado, se dedica a la industria de la refrigeración.

El gran fuego se conmemora en un monumento alzado en Fish Street Hill por el mismo Christopher Wren que reconstruyó San Pablo. Es una columna dórica de piedra de docecientos dos pies de altura, cuya base dista también doscientos dos pies del lugar donde se supone que se encontraba la tienda en la que el incendio comenzó, hace tres siglos. La remata una bola dorada en llamas. Trescientos once escalones conducen hasta una plataforma desde la cual se domina una soberbia vista. Una vista que, si, sobre todo por la noche puede ser resplandeciente, no será tanto ni por los motivos que la contemplada por Pepys, cuando vio que sobre Londres se extendía un inmenso arco de fuego.

(Reportaje especial para Agencia «Fiel». — Prohibida la reproducción)

## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

### TELEVISION ESPAÑOLA

En las Oficinas Centrales de esta Institución hay a disposición del público al precio de TRES PESETAS

### QUINIELAS

para el programa

## GRAN PREMIO

## PERSIANAS SISCART

★ ENROLLABLES DE PLASTICO

★ GRADUABLES DE ALUMINIO

(VENECIANA)

Oficinas:  
CORTES N.º 7

SORIA

Fábrica:  
EDUARDO SAAVEDRA s/n



la calefacción ideal  
**airflam**

Con el combustible más económico (petróleo o gas-oil) Sin olores Seguridad completa

Red de Distribución en toda España  
Oficinas Centrales: Bilbao, Gran Vía, 82 Tel. 217951-2-3 Apdo. 1.035  
Fábrica: Castrejuna, Bilbao. Tel. 319600-317219-317082  
Delegación Centro: Madrid, Ríos Rosas, 52 Tel. 2331505  
Delegación Catalana: Barcelona, Sepúlveda, 139 Tel. 2246119  
Delegación Castellana: Valladolid, Gabilondo, 2 Tel. 232506

Distribuidores para la Provincia de Burgos

BRIVIESCA CASA ABASOLO José Antonio, 3  
ROA D. PAULINO MATE General Mota, 3  
MIRANDA CASA SANTIAGO Quijedo de Liano, 1  
ARANDA DE DUERO D. SIRO VAZQUEZ Puerta Nueva, 3  
LERMA D. PABLO RUIZ Gra'l. Mota, 66  
MELGAR DE FERNAMENTAR D. LUIS GUERRA Plaza Mayor, s/n

## Representante

Introducido en venta de muebles, con vehículo, precisa nueva fábrica de tapicería para plaza y provincia. Escriban con referencias al apartado 469.—VALLADOLID.— Referencia 5.654.

## INTERESADOS EN HOSTELERIA SE VENDE BAR - RESTAURANTE HOSPEDERIA

Abierto las 24 horas del día en carretera general de primer orden

TOTALMENTE EQUIPADO

Tienda de comestibles, edificio para almacén, cochiqueras metálicas.

TODA LA FINCA, 10.600 METROS CUADRADOS APARCAMIENTO, 4.000 METROS CUADRADOS

Libre de cargas. Con o sin dependencia. Negocio en pleno rendimiento a demostrar

FACILIDADES DE PAGO

Informes: AGENCIA SAGARRA

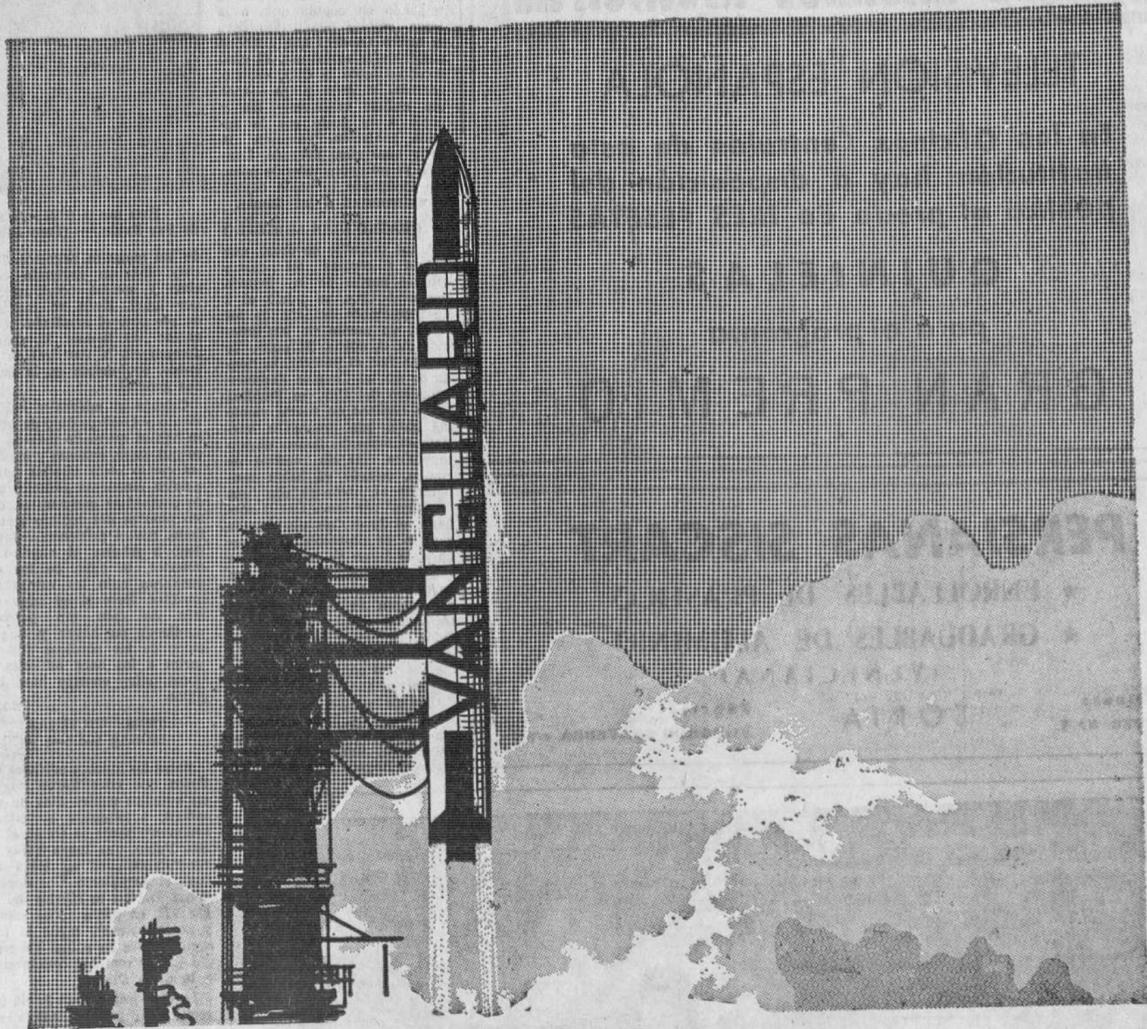
(DIASA) Ag. Propiedad Inmobiliaria CALLE MADRID, 26. — BURGOS

Desde  
« CABO BREZMES »

siguen saliendo televisores

« VANGUARD »

hacia todos los puntos de la provincia



RADIO  
TELEVISION  
BREZMES

en colaboración con

TELEVISORES « VANGUARD »

invita a los Ayuntamientos burgaleses que no reciban señal de TVE o la reciban en forma defectuosa, a que consulten, sin compromiso, sobre su problema, en la seguridad de que hallarán adecuada solución, como ya se ha conseguido en Pancorbo, Sedano, Gredilla de Sedano, Covanera, Polientes, Valle de Redible y en otras numerosas localidades de la provincia.

CON « VANGUARD » DESAPARECEN LAS « ZONAS DE SOMBRA » EN TV

← VANGUARD →

EL TELEVISOR NO SUPERADO

VANGUARD

# Una estatua del Cardenal Benloch, en Andorra

## Fue inaugurada ayer por el Nuncio de Su Santidad y el obispo-Príncipe

Andorra (Efe). — En compañía del obispo Príncipe soberano de los Valles de Andorra, doctor Iglesias Navarri, acudió el Nuncio de S. S. en España monseñor Antonio Ribera, para presidir la inauguración de una estatua dedicada al Príncipe Benloch que fue posteriormente ardenal de la Iglesia, y el Colegio de San Ermengol, creado por el doctor Iglesias.

nació el Cardenal Benloch. El pueblo andorrano recibió con gran entusiasmo a los ilustres visitantes.

En la sala de sesiones del Consejo se celebró un acto de bienvenida. El veguer mayor, don Julián Reig señaló la adhesión de Andorra al Papa, rogando al Nuncio que lo transmitiera así a S. S. Paulo VI.

Tras orar después unos minutos en la iglesia de San Esteban, el obispo-Príncipe y el Nuncio se trasladaron juntos a la estatua levantada en honor del Príncipe Benloch, gran protector de Andorra y creador de la carretera que la une con España y que ha permitido la comunicación normal con el Principado.

La estatua, de tamaño natural, debida a José Viladomat, representa al Príncipe Benloch sentado en su trono, bendiciendo, revestido con mitra y báculo. Se pronunciaron diversos discursos y a continuación las personalidades se trasladaron al Colegio de San Ermengol que regentan los PP. Salesianos con capacidad para 400 alumnos, 175 de ellos internos. Ha sido levantado por iniciativa y a costa del obispo-Príncipe y la enseñanza es gratuita para todos los alumnos andorranos y residentes en el Principado.

Por la tarde se efectuó el descubrimiento de una lápida que da el nombre del Príncipe Iglesias a una de las calles de Andorra la Vieja y finalmente los actos acabaron con una visita al santuario de Nuestra Señora de Meritxell.

N. de la R. — El doctor don Juan Benloch y Vivó fue obispo de Seo de Urgel y, por lo tanto, copríncipe de Andorra, antes de ser elevado a la silla arzobispal de Burgos. Sabido es que su recuerdo en nuestra diócesis —especialmente en la capital— será imperecedero, pues sin duda, el «Cardenal» mereció, por derecho propio, figurar entre los grandes hombres de la historia contemporánea de la Cabeza de Castilla. Gran valedor de las más caras aspiraciones burgalesas, amante apasionado de todo lo nuestro, el Cardenal Benloch presidió, por derecho propio, una época ilusionada y prometedora de la vida local y su fallecimiento —ocurrido el 13 de Febrero de 1926— supuso el más duro golpe a muchas y legítimas esperanzas. Todo Burgos, de manera espontánea, unánime y emocionada se asoció al dolor producido por su muerte y, como antes queda dicho, su memoria será inex-

tinguible. Este hombre, este Príncipe de la Iglesia —fue elevado al cardenalato durante su pontificado en la diócesis burgalesa— es el que acaba de recibir homenaje del agradecido pueblo andorrano.

# Fijación de normas para la apertura de cuentas individuales o ahorro-vivienda

## El saldo de estas cuentas devengará el 4 por 100

Madrid (Cifra). — Tanto las Cajas de Ahorro como la Banca privada podrán abrir cuentas individuales de ahorro-vivienda, quedando reguladas estas cuentas según lo dispuesto en una Orden del Ministerio de Hacienda que mañana publicará el «Boletín Oficial del Estado».

Según la citada Orden, podrán ser titulares de las cuentas individuales de ahorro-vivienda cualesquiera personas físicas, incluidos los menores e incapacitados, y podrán abrirlas las Cajas de Ahorro y los Bancos privados inscritos en el registro de Bancos y Banqueros y el Exterior de España.

La apertura de las cuentas se iniciará mediante propuestas del futuro titular en la que se hará constar: la clase de vivienda que se solicita y su extensión superficial y la cantidad que proyecta constituir en fondo de ahorro así como el plazo que precise para ello. El plazo de duración de la cuenta no podrá ser inferior a dos años. El fondo de ahorro se constituirá mediante imputaciones periódicas y constantes. La falta total o parcial de ingreso en cualquiera de los plazos convenidos, retrasará en la misma proporción el término de la cuenta. La imposición inicial no podrá ser inferior a 3.000 pesetas, ni superior a tres docenas partes de una anualidad del plan previsto.

El saldo de estas cuentas devengará el 4 por 100 anual en concepto de interés. Las cuentas no son susceptibles de reintegro parcial, hasta que alcancen el límite de tiempo y capital convenidos en su apertura, aunque en casos de urgente necesidad del titular se podrá obtener un préstamo del establecimiento de hasta el 50 por 100 más del que devenga la cuenta.

La vivienda habrá de destinarse a domicilio permanente del beneficiario del préstamo que podrá solicitarse por el titular una vez alcanzado el capital propuesto. La cuantía del préstamo vendrá determinada por una cantidad equivalente al fondo constituido, incluidos los intereses.

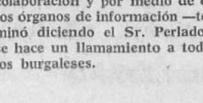
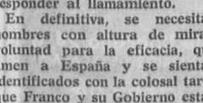
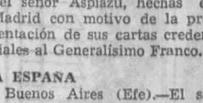
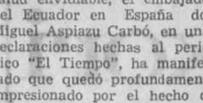
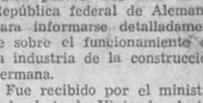
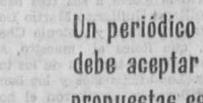
multiplicada por el coeficiente 2 cuando se trata de viviendas de primera clase (cuyo precio de adquisición no exceda de 4.000 pesetas metro cuadrado), por el coeficiente 1,50 para las de segunda (de 4.001 a 6.000 pesetas metro cuadrado), y por el coeficiente 1 para las de tercera clase (6.001 a 8.000 pesetas metro cuadrado).

El préstamo no podrá exceder de la cifra absoluta de 500.000 pesetas, cuando la cuenta haya permanecido abierta durante un período no superior a cuatro años y

de 750.000 pesetas, cuando exceda este período. Devenga un interés total de 5,5 por 100 anual.

La amortización de los préstamos se llevará a cabo en un plazo máximo de doce años si se trata de viviendas de primera clase; de diez años para las de segunda y ocho para las de tercera. Hasta la cancelación del préstamo, no se podrá enajenar la vivienda ni alterar su destino originario.

La orden dispone que las Cajas de Ahorro podrán concertar con los titulares de cuentas de ahorro-vivienda contratos por los que ofrezcan a aquéllos, además del préstamo a que en su día tenga derecho, la vivienda misma que construyan dichas entidades por sí o por medio de sus constructoras benéficas.



Utrech tuvieron lugar porque Inglaterra ha representado el papel de Goliath y España tuvo que contentarse con el de David.

«Lo que nunca pensó Londres —añade el periódico— es que el David español pudiese crecer y hacerse fuerte».

Fue recibido por el ministro federal de la Vivienda, doctor Buche.

Tras la unanimidad de los españoles ante la reivindicación de Gibraltar y de explicar el próximo cierre de la aduana de La Línea, el diario concluye: «Los gibraltareños empiezan a sentir claustrofobia en su pequeña y triste ciudad mientras cuentan los 36 meses que todavía quedan en la Roca».

«El Tiempo» —periódico que se publica en lengua española en Nueva York— publica en lugar destacado las declaraciones del señor Asplaza, hechas en Madrid con motivo de la presentación de sus cartas credenciales al Generalísimo Franco.

A ESPAÑA Buenos Aires (Efe). — El secretario de Cultura y Educación de la nación, profesor Carlos María Gelly y Obes, partió hoy en un avión de «Aerolíneas Argentinas» con destino a Madrid. Lleva el propósito de asistir al acto de la firma del convenio para la licitación de la construcción del Colegio Mayor Nuestra Señora de Luján, en el pabellón argentino de la Ciudad Universitaria de la capital española.

ARTICULO DE UN DIARIO SUECO Estocolmo (Efe). — De un amplio y documentado artículo sobre el problema de Gibraltar, el diario conservador sueco «Svenska Dagbladet» dice que las sucesivas violaciones por parte inglesa de lo pactado en

muchos de esto, y los burgaleses, como siempre ha sucedido y en ellos es característico, sabrán responder al llamamiento.

En definitiva, se necesitan hombres con altura de miras, voluntad para la eficacia, que amen a España y se sientan identificados con la colosal tarea que Franco y su Gobierno están llevando a efecto, al objeto de que de este gigantesco esfuerzo se obtenga el máximo rendimiento.

Agradecemos a la Prensa y Radio, que con tanta sensibilidad pulsan cada momento, su eficaz colaboración y por medio de estos órganos de información —terminó diciendo el Sr. Perlado— se hace un llamamiento a todos los burgaleses.

Madrid (Cifra). — En la Casa Sindical comenzaron en la mañana de hoy las reuniones de la comisión permanente para las relaciones económicas hispano-alemanas.

La sesión inaugural estuvo presidida por el ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, a quien acompañaban el embajador de la República Federal alemana en España.

En ambas delegaciones figuran destacadas personalidades de la Industria, de la Economía, del Comercio y de la Banca, que durante todo el día trataron de la actual situación de la economía de ambos países y de la posibilidad de aumentar los contactos comerciales técnicos, financieros y laborales en general, entre España y Alemania.

Inauguró las conversaciones el señor Solís con un discurso.

# SIRVASE VD. MISMO LO MEJOR EN SUPERMERCADO SANJUAN

## JOHNSON, A MANILA

### Durante su escala en Honolulu expresó sus «esperanzas de una reconciliación con China roja»

Nueva York (Efe). — El presidente Johnson ha iniciado su viaje para asistir a la conferencia «en la cumbre» a otros seis países: Su avión despegó de Washington en vuelo hacia Nueva Zelanda, con escala técnica en Honolulu.

«ESTUDIAREMOS EL PROBLEMA DEL VIETNAM»

Nueva York (Efe). — «En Manila, estudiaremos el problema del Vietnam. Revisaremos la situación de las operaciones militares, pero dedicaremos principalmente nuestra atención al aspecto civil y constructivo de la cuestión», dijo el presidente Johnson momentos antes de subir al avión que ha de conducirlo a Nueva Zelanda, como primera etapa de su viaje por seis países del Extremo Oriente. «Me dispongo a emprender una misión llena de esperanza. Voy a visitar seis naciones que, trabajando conjuntamente con otras, están comenzando a crear una nueva fórmula de vida regional en el Asia y en el Pacífico».

El presidente pronunció estas palabras en el aeropuerto «Poster Dulles» desde una plataforma junto a la cual se encontraban el vicepresidente Humphrey, dirigentes del Congreso y diplomáticos. Johnson dijo también que sus conversaciones con estos aliados de Estados Unidos en el Vietnam están encaminadas a buscar los caminos de conseguir una paz honorable en el momento más cercano posible.

Ciento treinta periodistas, entre ellos cinco reporteros femeninos de Washington han salido desde la capital federal para acompañar al presidente todo el viaje.

Honolulu (Efe). — El presidente Johnson ha expresado sus esperanzas de una posible reconciliación entre Estados Unidos y la China comunista. Pero advirtió al mismo tiempo que América nunca sacrificará su libertad para conseguir la paz.

El presidente hizo estas declaraciones durante su primera parada en su «gran viaje» al Extremo Oriente —viaje que durará 17 días y en el recorrerá unos 40.000 kilómetros—. Visitará seis países y asistirá a la conferencia de Manila.

BROWN LLEVA OPTIMISMO A LONDRES

Londres (Efe). — La llegada de Mr. Georges Brown a Londres esta mañana ha traído al Gobierno británico la esperanza de un posible acuerdo en el conflicto vietnamita.

Barcelona celebró elecciones municipales el pasado domingo

Para renovar la mitad del tercio familiar

Barcelona (Cifra). — Se celebraron el domingo las elecciones municipales para renovación de la mitad del tercio familiar del Consistorio barcelonés. A las nueve de la mañana, dieron comienzo los comicios que duraron con absoluta normalidad, acudiendo a emitir su voto el cuarenta por ciento aproximadamente del censo electoral.

El resultado está supeditado a lo que resulte del escrutinio convocado para el jueves, 20. Puede indicarse que las elecciones del tercio familiar se han desarrollado con toda normalidad. Pueden darse como probables elegidos, los siguientes candidatos:

Por el distrito quinto, don Manuel Rosell Guillén; por el sexto, don Félix Gallardo Carrera; noveno, don José Antonio Sauque Gallarda; por el décimo, don José Canadell Vilache; por el once, don Luis Torras Serrataoca; y por el doce, don Esteban Negra Valls.

La máquina que repara las medidas del mundo entero. Ventas al contado y a plazo. Reparaciones de máquinas y arrias. Información y catálogos. VITOS, Avda. José Antonio, 38. Tel. 222-44-56. MADRID-13. Se admiten ofertas con referencias para la Representación de esta máquina VITOS en esta provincia.

Conductor: Por el bien común y por su propio bien, circule por la derecha.

VITOS

La máquina que repara las medidas del mundo entero. Ventas al contado y a plazo. Reparaciones de máquinas y arrias. Información y catálogos. VITOS, Avda. José Antonio, 38. Tel. 222-44-56. MADRID-13. Se admiten ofertas con referencias para la Representación de esta máquina VITOS en esta provincia.

RAHOR

# Ha muerto la ex-famosa Cleo de Merode

## Se trata de una destacada «estrella» de la «belle époque» de París

París (Efe). — Ha muerto esta mañana, en su domicilio de París, la célebre estrella de la «belle époque», Cleo de Merode, a la edad de 91 años.

Cleo de Merode sufrió desde hacía un año una arteriosclerosis que ha originado su fin. La «estrella» que fue de los años anteriores a la primera guerra mundial, habitaba un elegante apartamento desde hace 50 años, donde tenía una curiosa colección de marquería, además de objetos raros traídos de sus constantes viajes hasta París. Últimamente, a causa de necesidades económicas, la «estrella» alquilaba habitaciones a estudiantes para reunir algún dinero.

Cleo de Merode vivía sola, sin servicio, atendida por una amiga que acudía a hacerle compañía durante el día, especialmente los últimos tiempos en que la crisis en que desembocó su enfermedad le impedía salir. Sus antiguos amigos la habían olvidado y ninguna visita se recibía en su hogar.

Incluso a sus 91 años, la antigua «bella» no había perdido su presencia y elegancia naturales y continuaba peinándose con el peinado al que ella dio nombre y que causó furor entre las elegantes de su época: raya en el centro de la cabeza y dos «bandeaux» cubriéndole las orejas. Igualmente, conservaba su rico guardarropa, con sus encajes, capas, vestidos y sombrillas vistosas de las que ella lanzó.

En el barrio de Villiers, donde estaba situado su apartamento, era conocida, querida y popular, recibiendo de todos el nombre de «La Baronesa».

# Información nacional

(Viene de primera página)

nuestro acelerado proceso de industrialización.

REGRESA M. PEYREFITTE

Madrid (Cifra). — El ministro francés de Investigación Científica y Asuntos Atómicos y Espaciales ha salido por vía aérea en dirección a París a las 13.30 de esta tarde, después de haber permanecido unos días en nuestra capital.

En el aeropuerto de Barajas fue despedido por el ministro español de Industria.

«Ambos Gobiernos estamos de acuerdo en pensar que la central de Vandellós no es más que un punto de partida en la colaboración entre España y Francia» manifestó el ministro francés de investigaciones científicas y asuntos atómicos y espaciales, Alain Peyrefitte en la conferencia de Prensa celebrada en el aeropuerto de Barajas.

Esta central atómica hispano-francesa estará situada en Tarragona y los trabajos se iniciarán ya en la próxima semana. Se espera que entrará en funcionamiento en 1971. La aportación francesa será de 466 millones de nuevos francos (5592 millones de pesetas).

El combustible empleado es uranio español y aparte de la contribución francesa la explotación será española.

El ministro francés conversó antes de acudir al aeropuerto con el ministro español de Educación y Ciencia. En la entrevista estuvieron de acuerdo en que el intercambio de conocimientos y de personal entre ambos países debe desde ahora abrir una nueva etapa.

También conversó con el ministro de Información y Turismo sobre los problemas de la Televisión en color y llegaron a un acuerdo de que se forme una comisión francesa que venga a Madrid para estudiar de cerca los problemas de la televisión en color en España.

«La colaboración hispano-francesa se traducirá además en la construcción de una central de seguimiento espacial en Canarias».

Olensiva contra la esposa del presidente chino

(Viene de primera página)

pidiendo que se la critique «hasta el fin» y que se «abra fuego sobre ella».

NUEVA ASIGNATURA

Honk Kong (Efe-UPI). — Millones de «guardias rojos» estudiantes han salido de Pekín para volver a sus centros docentes en provincias y proseguir su campaña contra las costumbres e influencias occidentales y contra los enemigos de Mao Tse Tung, según ha informado Radio Pekín.

La citada emisora, escuchada en Hong Kong, dijo también que las autoridades de Pekín están elaborando un nuevo programa de educación en el que se exigirá ante todo aprobar una nueva asignatura llamada «Revolución» a todos los estudiantes.

Modificación del plan de estudios de 1964 en las Escuelas técnicas

Madrid (Cifra). — El plan de estudios de 1964 en las Escuelas técnicas superiores que se determinan se modifica por un orden del Ministerio de Educación y Ciencia que el «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana.



Ayuntamiento de Burgos

CONCURSILLO PARA CONTRATAR TRES PLAZAS DE APAREJADORES

Por el Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 14 de los corrientes, se acordó proceder a la contratación, mediante concursillo, de tres plazas de Aparejadores, a cuyo fin todos los aspirantes que lo leesen pueden dirigir sus instancias al Ilmo. Sr. Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Burgos, acompañadas de los documentos que juzguen oportunos acreditando los méritos del concursante, así como el Título Oficial correspondiente o testimonio notarial del mismo.

Las instancias deberán presentarse en el Negociado de Registro de la Casa Consistorial, hasta las catorce horas del día 25 de los corrientes.

Las bases por que se regirá el concursillo se hallan de manifiesto en el Negociado de Personal de la Secretaría General.

Burgos, 17 de Octubre 1966. El alcalde, P. D., el teniente de alcalde T. ITURRIAGA.

Ayuntamiento de Burgos

CONCURSILLO PARA CONTRATAR UNA PLAZA DE AYUDANTE DE OBRAS PUBLICAS

Por el Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 14 de los corrientes, se acordó proceder a la contratación, mediante concursillo, de una plaza de Ayudante de Obras Públicas, a cuyo fin todos los aspirantes que lo deseen pueden dirigir sus instancias al Ilmo. Sr. Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Burgos, acompañadas de los documentos que juzguen oportunos acreditando los méritos del concursante, así como del Título Oficial correspondiente o testimonio notarial del mismo.

Las instancias deberán presentarse en el Negociado de Registro de la Casa Consistorial, hasta las catorce horas del día 25 de los corrientes.

Las bases por que se regirá el concursillo se hallan de manifiesto en el Negociado de Personal de la Secretaría General.

Burgos, 17 de Octubre 1966. El alcalde, P. D., el teniente de alcalde T. ITURRIAGA.

Ayuntamiento de Burgos

El B. O. de la Provincia número 223 correspondiente al día 30 de Septiembre del año en curso, publica anuncio referente al concurso para la adquisición de 321 Tm. de carbón antracita para la calefacción de las Dependencias Municipales, Casa Consistorial y Escuelas Nacionales para la temporada 1966-1967.

El plazo de presentación de proposiciones finaliza el día 25 de Octubre a las 12 horas. La apertura de pliegos tendrá lugar en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial el día 26 de Octubre a las 12 horas.

El pliego de condiciones se halla de manifiesto en el Negociado de Contratación Municipal, donde puede examinarse y pedirse cuantas aclaraciones estimen oportunas.

Burgos, 17 de Octubre 1966. El alcalde, DANCAUSA.



# Compañía Auxiliar de Obras, S. A.

Necesita mecánicos para reparación de maquinaria de Obras Públicas. Razón: Polígono Industrial de Gamonal. Calle 1. junto Panisa. Teléfono 207278. — (ROC) 1.338.

# Playa Albufereta Alicante

Vendo hermosos apartamentos construcción lujo, magníficas vistas, junto playa Albufereta, distante 4 Kms. Alicante, comunicadísimo autobuses cada media hora. Información y contratación: OFICINA ADMINISTRACION NIRVANA "A". La Albufereta-Alicante.

# ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Para la puesta en servicio de nuevas instalaciones en esta capital, efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 20 del actual, desde las 8.30 horas de la mañana hasta las 11.30 horas de la misma, aproximadamente, a los centros de transformación siguientes: Calle 13-14 (obras), Villayuda (obras), Villayuda (pueblo), Calle 15, Calle 12, Calle 13 (obras), Calle 4-11 (obras) y Talleres S. G. M.).

El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo figure, como Sector, alguno de los números siguientes: 572 — 575 — 580 — 585 — 586 — 587 — 588 y 875.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

# REPRESENTANTE

Introducido en cerrajería y construcción. Se precisa para fábrica de enrejados metálicos. Dirigirse por escrito a PUBLICIDAD GIS, Miguel Iscar, 21. VALLADOLID. — Referencia 2.354.

# Universitarios de Barcelona impiden la entrada del presidente de las A.P.E. en la Facultad de Medicina

## Protesta juvenil en Bilbao por el decreto que prohíbe la entrada de menores de 18 años a los bailes públicos

Barcelona (Cifra). — Para impedir que el presidente de las A. P. E. penetrara en la Facultad de Medicina para proseguir el referéndum entre los estudiantes de esta Facultad, un grupo de unos treinta o cuarenta universitarios se presentaron esta mañana en la puerta del edificio docente. Ante esta actitud, Ortega Escos penetró en el Hospital Clínico edificio contiguo para pasar desde allí a la Facultad. Entonces, otro grupo de estudiantes pertenecientes al llamado "sindicato libre" pidieron al director del edificio, doctor Azoy, ordenara al presidente de las A. P. E. abandonar el centro lo que hizo el director.

### DECLARACIONES DE ORTEGA ESCOS

Barcelona (Cifra). — "Estamos dispuestos a continuar el referéndum pero siempre y en todo caso sin utilizar la violencia. Si ellos la utilizan, nosotros no responderemos, sino que nuestra actitud será totalmente pasiva" —ha dicho el presidente de la Junta Nacional de las Asociaciones Profesionales de Estudiantes, en su conferencia de Prensa celebrada a última hora de esta tarde.

Ortega Escos ha anunciado que, dado el ambiente tenso existente habrá un breve compás de espera para ver si se pacifican los ánimos. Luego, el miércoles, se reanudará nuevamente el diálogo en la Facultad de Medicina.

Preguntado sobre lo que ocurre con los estudiantes de Pamplona, dice que mucho le ha extrañado su postura. Primero pidieron la integración, ahora anuncian la separación. Recuerda la naturaleza de Universidad privada, de aquel centro docente. Si más adelante quieren volver a integrarse, el Consejo Nacional de las APE verá si acepta su inclusión.

### KEUNION

Barcelona (Cifra). — Los estudiantes de la Facultad de Derecho de Barcelona se han reunido esta mañana para lamentar el espectáculo ofrecido el pasado sábado por la mañana en la Facultad de Medicina, donde mediante la coacción se impidió la celebración del "referendum" entre los alumnos de primer curso tras la votación favorable a las A. P. E. el día anterior entre los de tercer curso.

### PROTESTA JUVENIL

Bilbao (Cifra). — Un centenar de muchachos con edades comprendidas entre doce y quince años en su mayoría, se ha manifestado por la Gran Vía bilbaína para dejar constancia de su disgusto por el reciente decreto que prohíbe al entrada a los menores de 18 años en los bailes públicos.

### RETROGRADOS

Bilbao (Cifra). — Un reducido grupo de personas de

Conductor 1: Circule por la derecha. Con ello contribuirá usted a que reine en la carretera un clima de cordialidad y respeto.

## CANTINEROS

Traspaso negocio vinos pegando Plaza Toros. También vendo. Barato. Facilidades.

Agenzia Valencia Pl. Calvo Sotelo, 6 BURGOS

## Importante Embrasa NECESITA AGENTE

Muy relacionado en el ramo de la madera y construcción, para Burgos y su provincia. Enviar datos personales y referencias al apartado núm. 14.393. MADRID

# SUCESOS TOROS

### LOS ACCIDENTES OCURRIDOS EN DISTINTOS PUNTOS DE ESPAÑA HAN OCASIONADO MUERTES Y HERIDOS EN LAS ÚLTIMAS HORAS

Málaga (Cifra). — Pericó ahogado el súbdito irlandés Thomas Murphy mientras se bañaba en la playa de Torremolinos.

Alicante. — Falleció Carlos Rubio Gomis, de 18 años, al salir despedido de la motocicleta que montaba y caer por un barranco en la carretera de Benidorm a Callosa de Enzarria, Córdoba. — Murió aplastado por un remolque Juan Rodríguez Arias. El suceso ocurrió en la localidad de Osadas.

Valverde de Hierro (Tenerife). — Pericó ahogado Emiliano Fernández Montero, de 73 años, mientras se bañaba en una cala en el puerto de Restinga.

El Ferrol del Caudillo. — Pericó ahogada María del Carmen López Díaz, de 50 años.

Vigo. — Al caer un camión por un precipicio resultaron muertos Celso Posada Rial de 40 años, y Enrique Docampo Iglesias, de 36. Otros cuatro ocupantes del vehículo sufrieron heridas graves.

Barcelona. — Dolores Sorique Orta, de 36 años, vecina de Terrasa, murió en el acto al caer de la motocicleta en que viajaba, por reventón de la rueda trasera.

El conductor Antonio Merollo Rovira, de 36 años, vecino de Bilbao. — Pericó ahogado de 14 años, Angel Ordorica Orbe, natural de Busturia (Vizcaya), que al saltar de un bar-

co pesquero al muelle resbaló y cayó al agua, dándose un golpe en la cabeza que le privó del conocimiento.

Bailén (Jaén). — La súbdita alemana Leonore Evarr Bremerhven, corresponsal de Prensa, casada, de 60 años, falleció a los pocos instantes de ser arrollada anoche por una furgoneta, que conducía Bernabé López Molina.

Pontevedra. — Al hacer explosión una bomba de butano, se produjo un incendio en una casa del pueblo de Aldán, del Ayuntamiento de Cangas de Morrazo, José Canosa Vidal resultó con heridas graves, y de menor consideración su hermana Concepción y la madre de ambos, Carmen Vidal Fernández. El inmueble quedó casi destruido.

León. — En sendos accidentes de trabajo perecieron dos obreros. Un desprendimiento de tierras en las obras de construcción del pantano de Porma, en Vegamian, sepultó a Tomás Fernández Muñoz, de 60 años, natural de Boñar, que falleció en el acto.

Al manipular con el mosto, en una bodega que quedó sin fluído, en el pueblo de San Martín de la Cuesta, próximo a Sahagún, murió electrocutado Primitivo Santos Taranilla, de 29 años.

Valencia (Cifra). — Al chocar violentamente en una curva un camión y un turismo, resultó muerto en el acto el conductor de este último, Carlos Aranda Estelles, de 58 años, casado y vecino de Valencia. El hecho se produjo en la carretera de Játiva a Silla, término de Alcira.

## Trágica muerte del joven rejoneador portugués Joaquín José Correia

### Antonio Bienvenida y Fermín Murillo torearon el domingo la última corrida de su carrera, en Madrid y Zaragoza

### Alternativa de Abilio Langa y Torcu Varón

Lisboa (Efe). — El rejoneador portugués Joaquín José Correia, de 21 años, ha muerto hoy como consecuencia de las heridas sufridas en la plaza de toros de Campo Pequeno, de esta capital, informa la agencia "Ani". El joven rejoneador tomaba parte en un festival a beneficio del Orfanato-Escuela "Santa Isabel". El infortunado cayó del caballo y recibió un fuerte golpe en la cabeza, al pisotearle su caballo. De la enfermería de la plaza fue trasladado al Hospital de San José donde se le intentó reanimar por medio de masajes al corazón, pero poco después dejó de existir.

José Joaquín Correia actuaba con su compañero José Manuel Lupi, dueño de los toros rejoneados, y en el mismo festival actuaban también los diestros españoles Julio Aparicio, Antonio Borrero "Chamaco", Paco Camino y Paco Pallares y los "forzados" de Montijo, aficionados.

Correia falleció a las veinte horas (hora portuguesa).

### DESPEIDIDA DE ANTONIO BIENVENIDA

Madrid (Cifra). — Antonio Bienvenida se ha retirado de los toros, después de dar su última y magistral lección de toreo, con toros de diferentes ganaderías y de diversas condiciones, en la "Monumental", que registró lleno rebosante. Su hermano Pepe le cortó la coleta en el centro del ruedo, después de ser arrollado el último toro del Pizarra, "Gaditana" de nombre, número 18, y con un paso en vivo de 471 kilos, mientras el público, puesto en pie, le tributaba una clamorosa ovación. A continuación, Antonio cortó la coleta a sus tres banderilleros Guillermo Martín Domingo Peinado y Antonio Checa, que fieles al maestro, se han retirado también de los toros. Los aficionados y los banderilleros se disputaron el honor de sacar a hombros por la puerta grande al torero, siendo alzado, por fin, por los subalternos.

Con la retirada de Antonio Bienvenida termina una dinastía torera de 122 años de duración, pues fue iniciada por su

abuelo, Manuel Mejías Luján, en 1884.

Antonio nació en Caracas el 25 de Junio de 1922. Se vistió de luces por primera vez en Sevilla en 1937, cuando contaba 15 años. Tomó la alternativa en la plaza madrileña con el toro "Cabileno", de Mura, de manos de su hermano Pepe, el 9 de Abril. Durante su larga vida lidió cerca de dos mil toros y sufrió 14 cornadas. En dos ocasiones le fueron administrados los últimos Sacramentos. Se halla en posesión de la Cruz de Beneficencia.

En el primero de Urquijo, fue ovacionado y salió a saludar al tercio. En el segundo, de Pérez Taberno, brindó la faena al aficionado don Luis Cano y fue ovacionado, se le concedió una oreja y en la vuelta al ruedo le fueron arrojadas cuatro palomas. En el tercero, de Pizarra, brindó a don José María Jardón y al final fue ovacionado. En el cuarto, de los herederos de doña María Montalvo, brindó a sus compañeros de cuadrilla. Ovación y salida al tercio, donde recibe el abrazo emocionado de las cuadrillas.

En el quinto, de Salvador Guardiola, hizo una faena torerísima. Ovación, con orejas y vuelta. Y en el sexto, de El Pizarra, Antonio clavó tres ares de banderillas muy buenos. El primero le brindó al público y el segundo a la banda, que tocó el pasodoble "España Cañí". Brinda la faena a su hermano Pepe y después al público. Ovación y salida al tercio.

Actuó como sobresaliente Antonio García "Currillo", quien hizo un quite al cuarto y otro al sexto, en los que toreó impresionantemente a la verónica, con arte y mando y el público le premió con fuertes ovaciones.

### TAMBIEN SE DESPIDIO EL DOMINGO EN ZARAGOZA FERMIN MURILLO

Zaragoza (Cifra). — Quinta y última de feria. Despedida del diestro aragonés Fermín Murillo. Cinco toros de Lisardo Sánchez y uno de Vicente Charro. Murillo brindó la muerte de su primero a los miembros de su cuadrilla y al final fue ovacionado, se le concedieron las dos orejas y dio la vuelta al ruedo. En el cuarto, ovación, una oreja y vuelta. Al dar a vuelta al ruedo, después de cortarle su mozo de espadas la coleta, sonaron los himnos de la "Jota Torera". Diego Puerta brindó la faena de su primero a Murillo y fue premiado con las dos orejas del astado. En el quinto también logró las dos orejas y dio la vuelta al ruedo. José Fuentes también brindó la muerte de su primero a Murillo y logró las dos orejas de su enemigo. Al terminar la lidia de este tercer toro, el público obligó a dar la vuelta al ruedo a los tres diestros y a los mayores de las ganaderías. En el último, Fuentes fue ovacionado, le concedieron las dos orejas y dio la vuelta al ruedo. Los tres espadas y los mayores fueron paseados a hombros por el ruedo y así fueron sacados por la puerta grande.

### ALTERNATIVAS DE ABILIO LANGA Y TORCU VARON

Barcelona (Cifra). — Última corrida de la temporada en la plaza "Monumental", con escasa entrada. Toros de Bernardino Jiménez, irregulares mansurrones y sin casta. Abilio Langa, que tomó la alternativa de manos de Luis Segura, fue aplaudido en el primero y en el sexto. Luis Segura, ovacionado en los dos. Efraim Girón, ovación, una oreja y vuelta en su primero y palmas en el quinto.

Palma de Mallorca (Cifra). — Cinco toros del conde de Mayalde, con poder, y uno de Mariano Sanz, difícil. Media entrada. El mejicano Fernando de la Peña, silencio en uno y muestras de desagrado en el otro. Ricardo Izquierdo, silencio en su primero y palmas en el quinto. Torcu Varón, que tomó la alternativa, tras recibir los trastos de manos de Fernando de la Peña, fue ovacionado y dio la vuelta al ruedo en el primero y silencio en el que cerró plaza.

### CORRIDA EN MOTRIL

Motril (Cifra). — Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego. El rejoneador don Alvaro Domecq lidió a caballo dos toros y logró cuatro orejas y un rabo. Rafael Ortega fue derribado al iniciar la faena en su primero y pasó a la enfermería. "Curro" Montenegro despachó cuatro toros. Oyó aplausos en el primero; logró dos orejas en el segundo y aplausos en el último. El sobrero fue lidiado por el sobresaliente José Rodríguez "Berenjeno", que estuvo mal.

### PACO CORPA SERA OPERADO EN PARÍS

Ha salido para París el matador de toros Paco Corpa, para ser intervenido quirúrgicamente, por el encogimiento y

falta de riego sanguíneo que padece en el brazo izquierdo, a consecuencia de la cornada sufrida en la plaza de Barcelona el 15 de Agosto del pasado año y que le infirió un toro de don Juan Pedro Domecq. Será intervenido por el famoso cirujano dermatólogo doctor Henry Gorodriche, catedrático de la Universidad parisiense.

Desearnos al valiente diestro y excelente amigo el más completo éxito en la intervención, con nuestros mejores votos por verle pronto triunfar de nuevo en los ruedos.

### FESTIVAL BENEFICO EN LIMA

Lima (Efe). — Festival a beneficio del banderillero peruano Angel Solimano "Angelillo", en la plaza de Acho, que registró los tercios de entrada. Fueron lidiados siete ares de seis ganaderías peruanas, que dieron buen juego.

Fermín Espinosa "Armillita" fue ovacionado en el único burel que estoqueó. Raúl Ochoa "Rovira", aplausos en uno y silencio en el otro. César Girón, ovación y vuelta en su primero y ovación, una oreja y vuelta en el otro. Gregorio Sánchez, ovación y vuelta en uno y dos orejas y vuelta en el último.

### LAS LESIONES DE RAFAEL ORTEGA

Cádiz (Cifra). — Ha llegado el matador de toros Rafael Ortega, que sufrió ayer una cogida en la plaza de Motril. En su domicilio, en esta capital, ha sido visitado a primera hora de la noche por el doctor Ramírez de Isla, que facilitó el siguiente parte facultativo:

"El diestro Rafael Ortega Dominguez sufre fractura subfracturaria de la extremidad inferior de radio y cubito derecho, con desviación de fragmentos. Diagnóstico previo reconocimiento radiográfico."

Con motivo de esta cogida, Rafael Ortega pierde las corridas que tenía contratadas durante este mes en Valencia y Jaén y parte de las contratadas en América.

**ELECTRA DE BURGOS, S. A.**  
Distribuidora de IBERDUERO  
Teniendo que realizar trabajos urgentes de explotación en esta capital, efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria un corte en el suministro de energía eléctrica el día 19 del actual desde las 9 horas de la mañana hasta las 12 horas de la misma, aproximadamente, al centro de transformación denominado: **VITORIA II**  
El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo, figure como sector el número 345.  
En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

**CALOR NEGRO blackori**  
confortable  
económico  
elegante  
decorativo  
GARANTIA 5 AÑOS  
INSTALADORES CONTRATISTAS PARTICULARES  
E F A  
exclusivas E F A  
A BURGOS  
Oficinas Pza de Logroño 28, 6 (PATIO INTERIOR DE CICASA)  
Tfno. 20 69 68  
Apartado 312

## Escuela de Mandos Intermedios de Burgos

ULTIMOS DIAS DE MATRICULA  
Se pone en conocimiento de todas aquellas personas que aún tienen pendiente su inscripción en la Escuela de Mandos Intermedios de Burgos, que el plazo de matrícula terminará, improrrogablemente, el próximo día 20 del corriente mes, en la Secretaría del Circulo Católico de Obreros, Concepción, 19, de 7.30 a 9.30 de la tarde.

**Killa SUPER DETERGENTE**  
ENTREGANDO PAQUETES VACIOS A SU PROVEEDOR RECIBIRA PRACTICOS REGALOS

Por 2 paquetes vacíos UN VASO SODA  
Por 5 paquetes vacíos UN PLATO VAJILLA FINO  
DAMOS CALIDAD, PRECIO Y REGALOS EN EL ACTO

## NECESITAMOS PERITO QUIMICO

Con experiencia como analista y conocimientos del idioma inglés, para análisis químicos y biológicos en laboratorio en Burgos.  
Escribir a mano enviando curriculum vitae y fotografía al Apartado 269, Burgos (Reserva absoluta colocados)  
(R. O. C. núm. 1.355)

# Joaquín Plana, del servicio de Investigaciones de la Diputación, bate en Covanera el record mundial de espeleología subacuática

## Se internó en la gruta del «pozo azul» alcanzando el techo final en un arriesgado recorrido de doscientos metros

### Más adelante continuará la exploración hasta dar con la salida de la misteriosa cavidad kárstica

Covanera 16. (De nuestro redactor enviado especial).— Joaquín Plana, del Servicio de Investigaciones espeleológicas de la Diputación ha batido el record mundial de espeleología subacuática que ostentaba un equipo catalán con 191 metros de recorrido en longitud bajo el agua.

Nuestro «hombre rana» ha alcanzado hoy los 200 metros en el llamado «pozo azul» o fuente montañera de Covanera, pero con ser importante esta hazaña la proeza significa algo más que un record subacuático en el orden deportivo. Representa otro firme avance hacia la definitiva exploración del origen de este «pozo azul» cuyas aguas, de lejana procedencia, se supone que no tienen allí su nacimiento sino que renacen.

Perseguirse, en una palabra, el objetivo científico de investigar el curso de aquellas aguas hasta su emergencia en el pozo del que se dice que aporta un caudal que duplica el del mismo Rudrón que se une al Ebro en Valdeleiteja.

#### EL ESCENARIO DE LA HAZAÑA

Al «pozo azul» se llega a través de un precioso valle poblado de nogaleras y frutales, paisaje al que el roquedo presta su contrapunto agreste con esas importantes y caprichosas calizas talladas por el fenómeno de las erosiones de aluvión y que destacan en un paraje de picachos y crestas que dicen recuerda el aspecto del gran Cañón del Colorado.

El pozo aparece en una falla que forma cavidad y lo rematan estratos montañosos, sensiblemente horizontales. Le llaman azul por la tonalidad que le imprime el efecto óptico de difracción de luz y que acentúa la transparencia cristalina de sus aguas al exterior.

En este lugar, no lejos de donde se oye el estampido de los cazadores, acampan los hombres del Servicio de Investigaciones espeleológicas de la Diputación. A las diez de la mañana instalan su tienda de campaña, en las márgenes de la entrada al pozo. A Joaquín Plana, el catalán-burgalés, acompañan su hermano Pedro y Uribarri, Ramírez y Fuente Macho. Junto a ellos se encuentran la cronometradoras señorita Blanca González Casado y la señorita Luisa del Barrio.

#### UN HOMBRE Y UN EQUIPO

Un solo hombre va a intentar protagonizar esta aventura subacuática pero todos colaboran en equipo a la hora justa de verificar los preparativos y de revisar los aparatos que integran sendos equipos de inmersión y de respiración autónoma. Un error puede ser fatal. Joaquín Plana está en perfectas condiciones físicas, según examen médico a que fue sometido el día anterior. Sus nervios corresponden a los de un hombre de acero. Tiene 30 años y cuenta con una valiosa práctica en este tipo de arriesgada experiencia. Además de aptitud y arrojo tiene cerebro.

Hace unos veinte días, Joaquín Plana que ya en el año 1964 exploró una parte del «pozo azul» se introdujo con su hermano Pedro en el misterioso río subterráneo y ambos completaron un recorrido de hasta 100 metros que dejaron convenientemente señalizado con cuerda de nylon.

Dentro de poco, en esta suave y soleada mañana otoñal va a iniciarse el gran intento al que se ha rodeado de un cierto sigilo por este equipo exploratorio que ha reheído toda aparatosa espectacularidad, lo cual no impide que emplace sus cámaras el operador correspondiente de Televisión Española, Villafraña, pues el momento puede resultar «histórico» como lo corrobora con su llegada a Covanera, a las doce del mediodía, el presidente de la Diputación y jefe provincial de Sanidad don Pedro Carazo a quien acompañaban el vicepresidente y delegado de Información y Turismo don Emilio Villalain; director del Museo de Ciencias del Seminario Metropolitano —asesor del citado grupo don José Luis Reoyo—, y don José Mateanz, inspector jefe de Enseñanza Primaria. Varios vecinos y jóvenes lugareños también asisten a la prueba.

#### ESPELEOLOGO Y «HOMBRE RANA»

Después de un momento de silencio, el «hombre rana» se interna en la gruta del «pozo azul» alcanzando el techo final en un arriesgado recorrido de doscientos metros. Más adelante continuará la exploración hasta dar con la salida de la misteriosa cavidad kárstica.



Estas dos imágenes fueron captadas el domingo en la aventura espeleológica del «pozo azul» en Covanera. El plano inferior muestra el momento en que Joaquín Plana, transformado en «hombre rana» se adentra en las aguas. Arriba, el presidente de la Diputación y demás acompañantes.

Joaquín Plana en su tienda de campaña se «reviste» y le acoplan al cuerpo un traje de «moltopran», fibra esponjosa y aislante, y encima el traje isotérmico, hecho a base de caucho y esponja de latex y que le defenderá de las bajas temperaturas. También se provee de un reloj especial que le marcará al abandonar el agua, los tiempos necesarios para la «descompresión», esto es, facilitar una salida regulada de forma que le evite el riesgo de un colapso. Lleva, además el profundímetro, una brújula, tres linternas impermeables, cuchillo y gafas.

Así sale el «hombre rana» de su tienda de campaña y se acerca, a paso ligero, entre la viva curiosidad del público, a orillas del «pozo azul» donde sus compañeros le ajustan al pecho y a la espalda el equipo de respiración autónoma —incluido el de emergencia— con botellas cargadas de aire comprimido y a 155 atmósferas. Plana se sienta al borde del agua y las aletas son las últimas en ser acopladas a sus pies, mojándolas primero, hecho lo cual un compañero le entrega un carrete de cuerda de nylon de 300 metros para que vaya señalizando la ruta subacuática.

Parece increíble que este valiente «hombre rana» pueda cargar con tantos utensilios pero el peso deja de sentirlo apenas se zambulle en el agua, un agua tan fría que a un bañista a cuerpo libre le haría escalofriar.

#### UN INSTANTE DE INQUIETUD

Son exactamente las 12 horas 33 minutos y 35 segundos. Una exclamación —mezcla de asombro y contrariedad— acompaña al momento en que nuestro hombre se introduce en el fondo. Da la impresión de que se le ha saltado de pronto uno de los resortes del dispositivo que empalma la botella de respiración que lleva a sus espaldas. ¿Llegará a saltarse? Un grito de «¡Detente!» arranca del pecho de todos los presentes, pero este grito ya no lo puede oír el «hombre rana» cuya estilizada silueta negro-amarilla se pierde rápidamente en el profundo regazo que lame los bordes inferiores de la caverna inundada.

Uribarri, a nuestro lado, calma los ánimos.

—No creo que se suelte. Posiblemente se dará cuenta. Si es necesario puede echar mano del equipo de emergencia. Tiene aire para 35 minutos e intenta hacer la prueba en 20.

#### TRAS LA ANSIEDAD, EL TRIUNFO

Los presentes no ocultan su nerviosismo cuando pasan los minutos en silencio sólo turbado por el rumor de la corriente del Rudrón próximo a la cavidad. ¿Le habrá ocurrido algún percance? ¿Se habrá enredado en el laberinto de la caverna? ¿Podrá valerse por sus propios medios? ¿No es una temeridad hacer esta prueba en solitario? Estas y otras preguntas nos hacemos cada cual en silencio.

—Por favor, vayan indicando la hora— dice uno de los testigos a la gentil cronometradoras. El hermano de Plana asegura que debajo de la gruta del «pozo azul» hay claridad hasta unos 30 metros.

Al fin la ansiedad se rompe. Unas súbitas burbujas en el agua que lame la montaña caliza, han hecho exclamar los primeros a la novia y al hermano del «hombre rana».

—¡Ahí le tenemos! Son las 12 horas, 55 minutos y 30 segundos. Lo primero que se distingue en el fondo es la línea amarillenta de la botella de aire comprimido que lleva Plana a la espalda. Se acerca lentamente, maestuosamente. Es el momento de medir la «descompresión».

Una salva de fuertes aplausos saluda la llegada del «hombre rana» a la orilla. Lo primero que hace es descubrir el rostro que a nosotros —legos en la materia— nos parece un poco congestionado pero Plana sonríe en son de triunfo. Lo ha logrado. Son las 12 horas, 57 minutos y siete segundos.

—He cortado la cuerda. He subido hasta descubrir una chimenea, creo que allí habrá una salida, dice Joaquín Plana, y el presidente de la Diputación le tiende la mano y le felicita lo mismo que las demás personalidades y compañeros del campeón. Uribarri no oculta su contento. Se ha batido el record mundial. El «hombre pez» ha alcanzado en su internada subacuática un recorrido de unos 200 metros. Ahora salta del todo a la orilla, entre aplausos y enhorabuena y se dirige a la tienda de campaña para despojarse del equipo.

El acto estuvo presidido por el obispo titular de Vagada y superior general del I.E.M.E., monseñor D. José Lecuona, a quien acompañaba el vicario general de la diócesis don Buenaventura Díez y Díez, que ostentaba la representación del Prelado burgense, y superiores y rectores de los demás seminarios de la ciudad. Lugar preferente ocupó, asimismo, el general López Tomasetty, jefe de los Servicios de Sanidad de la VI Región.

#### EL ESPELEOLOGO REFIERE LO QUE HA VISTO EN LA CUEVA

Después en un aparte, el amigo Plana nos contaría su experiencia espeleológica subacuática.

—Descendí por la galería en una rampa de 20 grados hasta el punto máximo de profundidad, que es de 22 metros para luego hacer un ascenso más pronunciado donde descubri la chimenea o techo de la cueva que está a diez metros de nivel sobre el pozo. En todo este recorrido hay una serie de curvas a derecha e izquierda en terreno irregular y con aristas cortantes.

Esta caverna es igual que las demás kársticas pero llena de agua con grandes lodos en el fondo y que con el movimiento de las aletas levantaba una cortina que me quitaba visibilidad. A la entrada donde abundan las truchas de buen tamaño

existe una columna en la que ya había atado una cuerda que alcanzaba hasta los 75 metros y hoy a partir de aquí he extendido otros 60 metros, dejando un pasamanos de nylon hasta abandonar el carrete y continuar luego sin cuerda para subir al techo de la cueva. Creo que por allí acaba la galería pero habrá que seguir explorando hasta dar con la salida...»

No es momento de seguir acosando a nuestro «hombre rana».

Con los datos obtenidos se dará un informe por el Servicio de Investigaciones espeleológicas de la Diputación.

El profesor Reoyo concede importancia a la prueba y tiene frases de elogio para Plana y el equipo de espeleólogos.

Al final, el presidente de la Diputación obsequia a los exploradores y les reitera su enhorabuena. «Es importante —dice— mantener contacto directo con estos hombres tan formidables» y se emprende el regreso a la capital, tras haber visitado la finca adquirida por la Diputación para construir un hostel en Covanera.

CALLE

# Numeroso público escuchó el pregón del «Domund de la Paz»

## Brillante disertación misionera de monseñor Alonso Vega

### El acto fue presidido por el obispo de Vagada y el vicario general de la diócesis

Un numeroso público que llenaba por completo el teatro-cine Avenida, acudió el pasado domingo, a la una de la tarde, a escuchar el pregón del «Domund de la Paz», que fue pronunciado por monseñor don Juan Alonso Vega, director en España del «Movimiento por un Mundo mejor».

El acto estuvo presidido por el obispo titular de Vagada y superior general del I.E.M.E., monseñor D. José Lecuona, a quien acompañaba el vicario general de la diócesis don Buenaventura Díez y Díez, que ostentaba la representación del Prelado burgense, y superiores y rectores de los demás seminarios de la ciudad. Lugar preferente ocupó, asimismo, el general López Tomasetty, jefe de los Servicios de Sanidad de la VI Región.

Hizo la presentación del orador el R. P. Miguel Morillas, destacando al mismo tiempo la gran significación del «Domund de la Paz».

Monseñor Alonso Vega inició su brillante intervención con una alusión a Burgos, de cuya ciudad dijo que es como el centro y corazón de la Iglesia misionera de España.

Monseñor Alonso Vega expuso a continuación con magnífico estilo oratorio los principios y caminos por los que la Iglesia misionera debe emprender su marcha en este momento conciliar. Dijo que la Iglesia —pueblo de Dios— en su renovación lenta y profunda ha marcado principios que serán la base para seguir acompañando a la Humanidad en el tercer milenio de su Historia. La renovación misionera, parte esencial de la Iglesia, está fundamentada no en hechos sensacionales que cambian, sino en su íntima esencia y en las exigencias marcadas por la historia propia y de la Humanidad que son —dijo— como la voz de Dios para nosotros.

A continuación hizo una brillante descripción de las tres etapas de la Historia, con sus signos y características esenciales, que marcarán la pauta para seguir en el camino de la renovación eclesial misionera y aun de la misma Humanidad. Resaltó en la primera etapa

de los cinco primeros siglos la realidad de que toda la Iglesia vive un estado de misión anunciando al pueblo judío que Cristo era el anunciado por las Escrituras.

La segunda época, la más larga, se distingue por la fusión de la doctrina de Cristo con los esquemas culturales, sociales y políticos importados por la invasión de los bárbaros. Fusión que, después de angustiosos dolores y sufrimientos, termina en un equilibrio de las dos fuerzas y en un florecimiento de la vida cristiana.

Sobrepasando todos los esquemas políticos y sociales, la Iglesia se renueva en la tercera etapa que en el plano misionero se distingue por los grandes descubrimientos y el colonialismo de las grandes potencias que, providencialmente, son católicas. Con un gran sentido de equilibrio expuso después la gran labor cultural, social y religiosa realizada por las potencias colonialistas y el gran defecto de algunas de apoyarse en la religión para mantener la obra colonizadora.

Después de describir los signos de nuestro tiempo y tomándolo como base la experiencia y la pauta marcada por las tres etapas anteriores, expuso las exigencias que la renovación conciliar nos pide.

Hay dos hechos importantes como son el despertar de los pueblos llamados subdesarrollados a una integración universal de culturas y razas y el deseo de vivir en una comunidad personalista abren el camino a las misiones que deben llevar como lema el humanizar con sentido cristiano, evitando el peligro de romanizar o africanizar. Se exige un máximo respeto a cuanto de bueno Dios ha sembrado en el corazón de cada pueblo.

Los pueblos exigen no un cristianismo intelectual que ya la mayor parte conocen sino el cristianismo vivo, el cristianismo práctico. La belleza del Sol es conocida, dijo en cuanto se refleja en las cosas; la verdad de nuestra Religión debe verse en su reflejo... en los hechos.

Resaltó la necesidad de adelantarse en el convencimiento de que las misiones son una ex-

gencia esencial e intrínseca de la Iglesia y desde aquí se debe enfocar la obligación y responsabilidad del pueblo de Dios. Todos somos misioneros —dijo— en un plano individual, sino en el plano comunitario. Se exige el testimonio de la comunidad tomando la caridad no como medio, lo que sería un sacrilegio, sino como fin en sí misma, es cuanto es la respiración de la vida cristiana.

Y de esta vital exigencia —concluyó— brota la responsabilidad de la colaboración en oraciones, vocaciones específicamente misioneras y ayuda económica.

Una gran salva de aplausos acogió el final del pregón del «Domund de la Paz».

# La exposición de Ignacio del Río

## Por el Dr. Prospero GARCÍA GALLARDO

Ignacio del Río presenta en la sala-exposición de la vieja puerta burgalesa una obra con la acusada personalidad que le presta su carácter auténticamente bohemio. ¡Alto aquí! No podemos subestimar los caminos de la bohemia. Muchas veces son sendas acertadas en la enorme dificultad de la belleza. Por ley estructural, de reacción en los contrarios, el aparente desorden exterior puede ser un exponente creador del orden perfecto e impredecible en la gran mística del arte.

En efecto, el arte es avaro y requiere muchas veces para que fructifique una íntima evasión y un desprendimiento completo y generoso. Ignacio se encuentra consigo mismo durante sus viajes. Viajero voluntariamente pobre, recorrió los santuarios de la inspiración hasta los confines orientales de Europa. Allí, el germano creador de la belleza que su alma poseía logra madurarse con explosión: frente a Rodas, frente a Atenas, asomándose sus ojos atónitos a los acantilados de Corinto donde toda plástica, incluso la de una nube, adquiere calidades de piedra.

A la vista de la obra de Ignacio del Río apreciamos como primera impresión que son muchos mejores los dibujos que los óleos. Los primeros se afirman por una gracia expresionista delicada y genial en la caracterización y síntesis de sus rasgos. Sus pól cromas matizadas a lápiz o mediante sobrias tintas coloreadas, se apoyan a veces en una técnica que no llega a ser precisamente aguda y resultan muchas de ellas hondamente subyugadoras. Observamos algunas con representaciones de carabanas circenses, tema que ya conocíamos era grato, como es lógico, a este pintor deambulante. Pudimos admirar después el encanto con precisión casi clasicista de algunos desnudos de profundo sentido moral o anecdótico. También las marinas con su visión de costas cretenses donde, como hemos dicho, ha terminado de formar, se la sensibilidad de este artista. Hay en esas marinas estructuras de transparencias cristallinas de auténtica geometría, en las que bajo una ordenada uniformidad y calidad única se plasman y se hermanan las aguas, las rocas y los hombres.

He tratado de ahondar con detenimiento una serie de cuatro o cinco bicromías en negro y amarillo genialmente inspiradas en la visión de un cementerio; todo un ritmo acertado de tumbas, de nichos, de cipreses, de sombras que se mueven en una danza macabra con difracción orquestal, en las que se adivinan las siluetas de los muertos, casi con la animación vital de los «lekitos» griegos que se pintaron en honor de los difuntos.

Ignacio del Río ha sabido representar en su estilo expresionista todo un clasicismo olímpico que inspiró a las antiguas filosofías de la belleza. Esto, diríamos lo recoge mediante un fenómeno de contaminación metafísica a lo largo de su deambular «itinerante», sabiendo apartar veladuras de tiempo en ese admirable país donde los dioses todavía se sientan.

Es un **GILNOX** eficaz, económico.

Suavizador del agua en las casas particulares, chalets, inmuebles, colectividades y en la industria.

**REPRESENTANTES**  
a comisión se precisan para la venta de material contra incendios en BURGOS y provincia. Escribir: Referencia Extintores. Apartado 1.116. Madrid.

**REPRESENTANTES**  
a comisión se precisan para la venta de maquinaria de elevación y transporte en BURGOS y provincia. Escribir: Referencia Maquinaria. Apartado 1.116. — Madrid.

## ¡AUTOMOVILISTA!

A su servicio, moderno taller de reparación de ruedas de turismo

### REPARACION EN EL ACTO

Francisco Ibáñez Ibáñez  
Calle José Zorrilla  
(Detrás Parque de Bomberos). — Tel. 200913

# ¡ATENCIÓN, POLOS DE DESARROLLO!



ES UNA EXCLUSIVA S. A. T. A. B.  
MADRID: Joaquín García Morato, 157 - Teléfono 2340364  
BARCELONA: Rosellón, 184 - Teléfono 2531571

ARANDA

Gratitud pública de la familia de don Galo Mateos (q. s. g. h.)

GRATITUD La familia de don Galo Mateos Vistabella, que falleció días pasados, confortado por los Santos Sacramentos...

tro y siniestro faltas que no eran, otras que siendo no las pitabas, en fin, ni fue justo en sus decisiones...

Apertura, 10,35: Días en sus Santos, 10,40: Bolsa de compra. 11: Servicio informativo de Radio Nacional, 11,05: Música española, 11,30: Radiosistema...

RADIO JUVENTUD Programa para hoy. — 10,30: 350.000 a 500.000 pesetas. Se precisa socio capitalista para negocio en marcha...

350.000 a 500.000 pesetas

Se precisa socio capitalista para negocio en marcha. Buen futuro. Absténganse curiosos. Ofertas al núm. 10.180 de esta Administración.

AUTOMOVILISTAS!

Aprovechad la ocasión: Por fin de temporada, vendo furgoneta y turismos, entre ellos

MERCEDES - RILEY y SEAT

en perfectas condiciones y garantizados.

REBAJADOS DE PRECIO

URETA

CALLE VITORIA, 54

FARMACIA DE GUARDIA

Le corresponde hoy de guardia a la farmacia de don Ramón Mira, sita en la plaza del Caudillo, 28, teléfono 148.

LO QUE FUE EL PARTIDO MEDINENSE-ARANDINO

Habiéndonos desplazado al pasado domingo a Medina del Campo en unión de los cientos de seguidores que acompañaron al equipo...

En todas las cosas y mucho más en las resacas de fútbol, cada uno suele "arriar el ascua a su sardina", como vulgarmente se dice...

El partido de Medina del Campo se puede resumir en un equipo plerótico de entusiasmo, luchado con tesón, yendo a por todas, jugando con rapidez y adelantándose en la jugada siempre...

Los de la Arandina fueron sorprendidos por el ímpetu con que empezaron los propietarios del terreno que inicialmente jugaron a favor del viento...

En la Arandina merece destacar la magnífica intervención del portero Nino, al que con justicia se puede considerar el alma de la actual clasificación de la Arandina...

He aquí el panorama que ofreció el partido de Medina del Campo, en el que el propietario del terreno, por su entusiasmo, por su coraje, mereció ganar más ampliamente...

No obstante, la Arandina, legítimamente y decimos legalmente porque las cosas no se hicieron con la debida justicia, mereció puntuar, según vamos a explicar...

En la Arandina merece destacar la magnífica intervención del portero Nino, al que con justicia se puede considerar el alma de la actual clasificación de la Arandina...

He aquí el panorama que ofreció el partido de Medina del Campo, en el que el propietario del terreno, por su entusiasmo, por su coraje, mereció ganar más ampliamente...

No obstante, la Arandina, legítimamente y decimos legalmente porque las cosas no se hicieron con la debida justicia, mereció puntuar, según vamos a explicar...

En la Arandina merece destacar la magnífica intervención del portero Nino, al que con justicia se puede considerar el alma de la actual clasificación de la Arandina...

He aquí el panorama que ofreció el partido de Medina del Campo, en el que el propietario del terreno, por su entusiasmo, por su coraje, mereció ganar más ampliamente...

No obstante, la Arandina, legítimamente y decimos legalmente porque las cosas no se hicieron con la debida justicia, mereció puntuar, según vamos a explicar...

En la Arandina merece destacar la magnífica intervención del portero Nino, al que con justicia se puede considerar el alma de la actual clasificación de la Arandina...

He aquí el panorama que ofreció el partido de Medina del Campo, en el que el propietario del terreno, por su entusiasmo, por su coraje, mereció ganar más ampliamente...

MIRANDA

Ha muerto el mayordomo de la Cofradía de San Juan del Monte, D. Julio Ortiz de Zárate

EL DOMINGO EN MIRANDA Viento y buena temperatura. Fueron las características de este tercer domingo de Octubre...

La noticia causó hondo sentimiento en todos los mirandeses, ya que el extinto era persona muy popular y querida por todos...

se agravaría cuando a los treinta minutos de juego Co. tel quedaba lesionado, teniendo que retirarse a las casetas para reaparecer más tarde visiblemente merma...

Animación en los corrillos deportivos después del partido de fútbol, que como llegamos en nuestra crónica fue presenciado por muchos aficionados...

Desde estas líneas unlemos al sentir general envidiamos nuestro más sentido pésame a su esposa hijos y demás familia...

Arbitra el encuentro el colegiado navarro señor Rocafort, ayudado en las bandas por los señores Paz y Pérez. Arbitra con muchos errores y ligeramente favorable a los forasteros...

ALQUILERES ALQUILO magnífica nave sito céntrico, 200 m2, dos puertas 4x4, 30, corriente industrial, teléfono y agua...

DESEAMOS en alquiler, piso lujo sin muebles y otros amueblados. Informes: teléfono 207312 o escribir apartado 269.

ALQUILO piso céntrico, baño y agua caliente. Informes: San Julián, 26, 2º, izquierda. VENDO arriendo chalet, teléfono 202188.

ALQUILER sin conductor, Seat 1.500, SIMCA, 600-D, GARAJE TURISMO, Calle Vitoria, 28.

AUTOS Catedral, sin conductor; Simca, Renault, Seat, Avenida Cid, 15 (Frente Plaza Torres). Teléf. 209631.

ALQUILER auto-moviles sin conductor. Talleres Pedro Vitoria, 108. Teléfonos 209381 y 209834.

AUTOS alquiler sin conductor. 600-D. 1.500. 1.500-L y 4-L. Nueva Santa Dorotea, 22. Teléfono 204766.

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle Vitoria, 13, Tel. 207148) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde...

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Dos horas libres. Payson, 6, 6º, izqda. SE NECESITA chica externa o interna, matrimonio con niño...

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Santo Domingo de Guzmán, Estan. SE NECESITA oficial y pinche, Panadería Jacinto, (R. O. C. número 1.340).

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Informes: Publicidad «San-Res», Aranda de Duero. PARA almacenar ofrecese jubilado, Escribiri Central Eléctrica, Ubierna.

SE NECESITA muchacha, tres de familia. Avda. Generalísimo, 18, 4º. SE NECESITA chico de 14 a 16 años, Especiera Burgalesa, Francisco Salinas, 55, (R. O. C. 1.347).

MUCHACHA informada, se necesita para Madrid, vacaciones Navidad. C.I.F.S.A. Calle Urbanización Gamonal, La Ventilla. NECESITO obrero cuidar ganado...

MUCHACHA preferible haya servido. Buen sueldo. Tarces libros, Santander, 15. NECESITO taquígrafo mecanógrafo experta...

MASEGOSA empresa constructora de Bilbao. (Pisos desde 17.000 pesetas). Informes: Briviesca, 5, 3º, izqda.

VENDO muebles cama-baño, escritorio, silla, sillita. Informes: Briviesca, 5, 3º, izqda.

VENDO piso exento, soledad, tres habitaciones. Informes: Briviesca, 5, 3º, izqda.

VENDO par de mulas de 7 años, seis dedos sobre la marca. Eudocio López Iglesias.

VENDO chinos orina, Viver del Cid. SE VENDEN 100 ovejas de vida en lotes. Mariano Berge, San Pedro y San Felices, 37, Burgos.

VENDO par de mulas de 7 años, seis dedos sobre la marca. Eudocio López Iglesias.

VENDO par de mulas de 7 años, seis dedos sobre la marca. Eudocio López Iglesias.

PERDIDAS PERDIDA medalla oro grabada. Informes: Briviesca, 5, 3º, izqda.

PERDIDA rueda recauchutada con disco 70x20, en aparcamiento. Informes: Briviesca, 5, 3º, izqda.

PERDIDA impermeable con bolsa. Casillas, 5, 1º, derecha. Se gratifica.

PERDIDA pulsera perlas. día 12. Llamar 203174.

PERDIDA maleta mensajero. Informes: Briviesca, 5, 3º, izqda.

PERDIDA maleta mensajero. Informes: Briviesca, 5, 3º, izqda.

PERDIDA maleta mensajero. Informes: Briviesca, 5, 3º, izqda.

ANUNCIOS Económicos

COMPAS Y VENTAS POLLITOS de carne. Granja Mirasol. Písones, 7.

POLLOS recién nacidos, carne Santa Clara, 5. CUBAS, todas cabidas, nuevas, envinadas, vendo, «Cubero Riojano», Calvario, 20.

SE NECESITA sirvienta, sabiendo obligaciones, con ayuda. Paseo Quintana, 31. SE NECESITA muchacha o asistenta buen sueldo. Huerto del Rey, 17, 2º.

SE NECESITA soldadores. Talleres Gómez García, Avda. del Gd. 63, (R. O. C. núm. 1.353). SE NECESITA pastor a fanegas, de Navidad en adelante. Para tratar: Amado Castriño, Arenillas de Muñoz.

SE NECESITA asistenta a joven. Almirante Valdés, 2, 4º, decha. (Parque Bomberos). SE NECESITA bañera. Razón: Telles Revilla. Informes: 12000 Kgs, paquete blanco, Ricardo Núñez, Fontelos.

SE NECESITA muchacha para limpieza. Casa Garilleti, San Leames, 2. SE NECESITA muchacha, faja, sepa cocinar, buen sueldo. Informes: Publicidad «San-Res», Aranda de Duero.

DIPLOMADA Escuela Central de Idiomas daría clases francesas. Teléfono 203815.

INGLES, francés, alemán, ruso, exámenes superiores y elementales. Profesor facultativo. Teléfono 203183.

FINCAS CONSTRUCCIONES «Eu-Bis». Calle Vitoria, 175. Gamonal. Venta pisos y lonjas. Vistamos en obra sin compra mijo.

VENDO piso sillas, tres cuartos habitaciones, calefacción, baño, ascensor, lavadero. Próxima entrega. Facilidades pago. Cantabria, Concepción, 2.

CONSTRUCCIONES Everest, S. A. Venta de pisos, llave en mano, en Capicelo (frente Central Lechera), desde 265.000 pesetas; ascensor, calefacción, lavadero, fregadero, empacado, barnizado, cuatro y cinco habitaciones. Facilidades.

PISO, ascensor, baño, 3.500 mensuales, pequeña entrada. Informes: teléfono 203543.

SE VENDE local y 1/2 piso libre, céntrico, Calera, 5. Peluquería. VENDO piso nuevo, económico, Calle Francisco Salinas. Informes: Villarcayo, 6, bajo.

SE VENDE tractor Fordson Major, remolque, volquete, ruedas goma, máquina abonadora, sembradora, y sembrador a voleo, y demás aperos de labranza. Trillos. Florencio Cárcamo.

VENDO seleccionadora Marot, seminierva. Madrid. Linaje Vitoria 13. Teléfono 251. Miranda de Ebro.

REBAÑO completo de ovejas, todas jóvenes, parideras dentro del mes; corderos y corderos macacos, 240 cabezas, se vende, en conjunto y por separado. Razón: teléfono 216. Miranda de Ebro.

SE VENDEN 30 ovejas paridas con cria. Para tratar con Lorenzo Iglesias. Tubilla del Agua.

VENDO par de mulas de 7 años, seis dedos sobre la marca. Eudocio López Iglesias.

VENDO chinos orina, Viver del Cid. SE VENDEN 100 ovejas de vida en lotes. Mariano Berge, San Pedro y San Felices, 37, Burgos.

VENDO par de mulas de 7 años, seis dedos sobre la marca. Eudocio López Iglesias.

SE NECESITA sirvienta, sabiendo obligaciones, con ayuda. Paseo Quintana, 31. SE NECESITA muchacha o asistenta buen sueldo. Huerto del Rey, 17, 2º.

# VIDA RELIGIOSA

## SANTORAL

### SANTOS DE HOY

Ss. Lucas, evag.; Atenodoro, ob.; Justo, niño mrs.; Julián, ermitaño.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Pedro de Alcántara, fd.; Tolomeo, Lucio, Varo, mrs.; Anulino, Eusterio, obs.; Fredeswinda, vg.

### CULTOS

SANTA AGUEDA (SALE SAS).—Novena a Nuestra Señora de Fátima. Por la mañana, a las ocho y media, misa en el altar de la

Virgen, con el ejercicio de la novena. Por la tarde, a las siete y cuarto, rosario, misa y sermón a cargo del R. P. Andrés S. J., de la Residencia de Valladolid, finalizando con el ejercicio de la novena, besamano a la Santísima Virgen y Salve.

La novena será retransmitida por "Radio Castilla".

**Katura**  
calor negro  
económico



**Compañía Telefónica Nacional de España**

Se admite personal de 17 a 27 años para cursillo de capacitación de Mecánicos.

EXAMENES, EL DÍA 24 DE OCTUBRE  
INFORMES: CONDE JORDANA, 3

### MINISTERIO DE AGRICULTURA

## Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural

Acordada por Decreto de 30 de Junio de 1966 la concentración parcelaria en la zona de ZUNEDA DE BUREBA (Burgos), se anuncia que los trabajos de investigación de propietarios a efectos de concentración, darán comienzo el día 14 de Octubre de 1966, y se prolongarán durante un período de treinta días hábiles.

Se requiere a los propietarios, arrendatarios, aparceros y en general a los cultivadores y titulares de cualquier derecho, para que dentro del indicado plazo presenten a los funcionarios del Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural los títulos escritos en que funden su derecho y declaren, en todo caso, los gravámenes o situaciones jurídicas que afecten a sus fincas o derechos.

Se advierte que las fincas cuyos propietarios no aparecieran en este período serán consideradas como desconocidos y se les dará el destino señalado por la Ley de 8 de Noviembre de 1962. Igualmente se advierte que la falsedad de estas declaraciones dará lugar, con independencia de las sanciones penales, a la responsabilidad por daños y perjuicios que se deriven de dicha falsedad u omisión.

Los trabajos de concentración afectarán a la totalidad de las parcelas del término municipal de Zuneda de Bureba; por lo tanto, los propietarios de las mismas deberán, en su propio interés, además de hacer la declaración de sus parcelas, seguir el desarrollo de los trabajos de concentración para hacer valer sus derechos en el momento oportuno.

Burgos, 13 de Octubre de 1966.

EL JEFE DE LA DELEGACION

### MINISTERIO DE AGRICULTURA

## Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural

Acordada por Decreto de 21 de Abril de 1966, la concentración parcelaria en la zona de QUINTANAELÉZ (Burgos), se anuncia que los trabajos de investigación de propietarios a efectos de concentración, darán comienzo el día 13 de Octubre de 1966 y se prolongarán durante un período de treinta días hábiles.

Se requiere a los propietarios, arrendatarios, aparceros y en general a los cultivadores y titulares de cualquier derecho, para que dentro del indicado plazo presenten a los funcionarios del Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural los títulos escritos en que funden su derecho y declaren, en todo caso, los gravámenes o situaciones jurídicas que afecten a sus fincas o derechos.

Se advierte que las fincas cuyos propietarios no aparecieran en este período serán consideradas como desconocidos y se les dará el destino señalado por la Ley de 8 de Noviembre de 1962. Igualmente se advierte que la falsedad de estas declaraciones dará lugar, con independencia de las sanciones penales, a la responsabilidad por daños y perjuicios que se deriven de dicha falsedad u omisión.

Los trabajos de concentración afectarán a la totalidad de las parcelas comprendidas en el siguiente perímetro: El del término municipal del mismo nombre y comprenderá además la delimita al: Norte y Este: Término municipal de Quintanaeléz. Sur: Río Matapán. Oeste y Norte: Arroyo del Vadillo desde su desembocadura en el Matapán hasta su cruce con el camino de Saldungo a La Vid; desde este cruce línea recta hasta el cruce de los caminos Viejo de Saldungo a Busto y de Saldungo a Quintanaeléz, siguiendo después por este último camino hasta llegar al término de Quintanaeléz. Por lo tanto los propietarios de las mismas deberán, en su propio interés, además de hacer la declaración de sus parcelas, seguir el desarrollo de los trabajos de concentración para hacer valer sus derechos en el momento oportuno.

Burgos, 10 de Octubre de 1966.

EL JEFE DE LA DELEGACION

### MINISTERIO DE AGRICULTURA

## Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural

Acordada por Decreto de 30 de Junio de 1966 la concentración parcelaria en la zona de LOS BARRIOS DE BUREBA (Burgos) se anuncia que los trabajos de investigación de propietarios a efectos de concentración, darán comienzo el día 13 de Octubre de 1966 y se prolongarán durante un período de treinta días hábiles.

Se requiere a los propietarios, arrendatarios, aparceros y en general a los cultivadores y titulares de cualquier derecho, para que dentro del indicado plazo presenten a los funcionarios del Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural los títulos escritos en que funden su derecho y declaren, en todo caso, los gravámenes o situaciones jurídicas que afecten a sus fincas o derechos.

Se advierte que las fincas cuyos propietarios no aparecieran en este período serán consideradas como desconocidos y se les dará el destino señalado por la Ley de 8 de Noviembre de 1962. Igualmente se advierte que la falsedad de estas declaraciones dará lugar, con independencia de las sanciones penales, a la responsabilidad por daños y perjuicios que se deriven de dicha falsedad u omisión.

Los trabajos de concentración afectarán a la totalidad de las parcelas del término municipal de Barrios de Bureba; por lo tanto, los propietarios de las mismas deberán, en su propio interés, seguir el desarrollo de los trabajos de concentración para hacer valer sus derechos en el momento oportuno.

Burgos, 10 de Octubre de 1966.

EL JEFE DE LA DELEGACION

## Impresiones de una peregrinación a Francia

# «Alrededor de un Santo, dos pueblos (Loudun y Burgos) se han unido en estos tiempos de materialismo»

## El párroco de San Lesmes rubricó con un fuerte abrazo al de Loudun los lazos de recíproca amistad

«Ustedes nos dieron un caballero y nosotros les ofrecimos un santo»

Allá en la remota Alta Edad Media nació en la localidad francesa de Loudun un noble llamado Alleume, al venir a la Corte de Castilla con el santo hábito benedictino y morir en nuestra ciudad, fue por aclamación popular proclamado Santo: San Lesmes, como se le conoce y venera.

Todos los burgaleses lo saben y también con cuánta justicia se le rinde culto en los altares. Pero entre Loudun y Burgos faltaba por tender un puente de unión y de hermandad y éste es lo que han hecho las respectivas parroquias que en estos últimos años vienen intercambiándose visitas de amistad. Una de ellas es la que hace escasos días hizo a Loudun la peregrinación burgalesa de San Lesmes, a la que se unió una comisión municipal.

De este viaje ya informamos a nuestros lectores y ahora interesa mucho obtener una visión directa del cura párroco de la iglesia titular, don Fermín Sáez de Benito, hombre parco, por lo cual sus palabras cobran un valor y un sentido grandes:

«Nos acogieron con tanto cariño y efusión que todo lo que se diga es poco y no cabe duda que es interesante el hecho de que alrededor del Santo dos pueblos se unan, en estos tiempos de materialismo. Siempre será tenido como un símbolo de amor».

Quiere decir en tan pocas palabras lo que no pueden lograr —o lo consiguen más o menos habilidosamente las cancillerías y los tratados formales de amistad recíproca entre unos pueblos— lo realiza el intercambio directo de unos seres que alzan sus ojos a la espiritualidad en una misma comunión de fe y civilización.

Este es el sentido de la reciente peregrinación de Burgos a Loudun.

### VOLTEO DE CAMPANAS A UNO Y OTRO LADO DE LA FRONTERA

Cuando la peregrinación burgalesa —24 personas, entre las que figuraban con el párroco y coadjutores los concejales señores Alberdi, Francés y Arroyo— llegaba a Loudun, al caer la tarde del pasado día 7, viernes, hubo un simultáneo volteo de campanas en aquella parroquia consagrada a San Pedro, y en la de Burgos, donde reposan las cenizas de San Lesmes.

Formaban parte de la peregrinación, además de los citados capitulares y el párroco, los coadjutores don Felicitísimo Güemes y don Heliodoro Vega, la señorita Delaroché, hija del médico francés del mismo nombre y uno de los activos impulsores de la amistad hispano-francesa; presidente de la Junta parroquial, señor Luera; vicepresidente, señor Manso; presidente de las mujeres de Acción Católica, doña Teresa Oviedo de Delgado; Srs. de Cardona y Ortega (don Marcial); señora de Yllera e hija; señora de Antón e hija; los hijos del industrial feligrés señor Alonso Guiliarte, que llevaban la representación de la juventud parroquial. Y el escultor Ismael Ortega, autor de la talla de San Lesmes que se ofrendaría a Loudun.

Todos fueron recibidos por el párroco arcipreste de San Pedro, el abate Compain, y grupo de feligreses, así como una representación del Ayuntamiento loudunés. En el templo parroquial se dijo una misa en acción de gracias y quedó depositada la imagen de San Lesmes —cubriéndola con un paño— en una mesa del presbiterio.

### HOSPITALIDAD FRANCESA

Después los peregrinos fueron gentilmente conducidos a la casa rectoral y allí se les asignaron los alojamientos ofrecidos por feligreses.

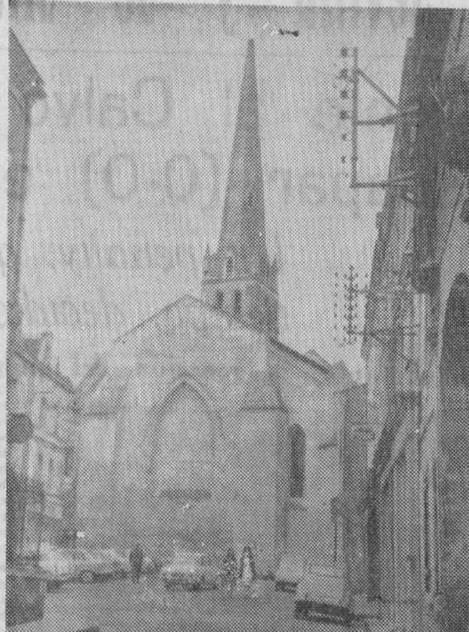
Eran familias, algunas ya conocidas de nuestros paisanos. De este modo el recuento permitía la más viva confraternidad. Hablaban los corazones más que la lengua.

A las diez y media de la mañana del siguiente día, sábado, 8, el párroco de San Lesmes ofició una misa y en ella imploró del Altísimo por la intercesión del Patrono de Burgos, que los

bienes de la paz y de la concordia descendian sobre una y otra comunidad cristiana. ¡Con qué emoción participaron los peregrinos en el Santo Sacrificio protegidos por la virtud patronímica del humilde monje de San Benito!

En la recepción que posteriormente dispuso la Municipalidad de Loudun a nuestros paisanos, allí éstos escucharon un significativo mensaje de bienvenida del primer teniente de alcalde, monsieur Cripton, en ausencia del alcalde que estaba en Suiza y al cual contestó, en su idioma, el teniente de alcalde señor Francés, que le transmitió los mejores saludos de la Cabeza de Castilla. Al final se brindó con champagne por las dos ciudades y los peregrinos fueron obsequiados con sendos presentes conmemorativos de la visita. Eran artísticos ceniceros que ostentaban gran tor de Loudun.

La Corporación municipal loudunense y su parroquia agasajaron después con un almuerzo a los representantes de la ciudad y parroquia patrona de Burgos, visitándose luego la ciudad de Richelieu y el castillo-palacio de Champigny, habitado por el que fue embajador de Inglaterra en España, mister Bryan Wallace y señora, los cuales tuvieron palabras de amor para nuestra Patria y les obsequiaron con un lunch en el que no faltó la típica tortilla



Un aspecto del ábside de la Iglesia de San Pedro y de la plazuela de Loudun.

gantas. Estaban en la cuna del Santo.

Puso colofón a la fiesta un almuerzo de confraternidad hispano-francesa en un restaurante típico, a 50 kilómetros de la ciudad. Al final hubo discursos a cargo del abate Compain, los señores Francés y Alberdi y del vicario del obispado, que hizo un cálido panegírico del insigne hijo de Loudun que, por designios de Dios, fue un regalo para la Castilla cristiana.



Luciendo la clásica mantilla española, feligresas de San Lesmes posan para nuestros lectores ante la Iglesia de Loudun. A su lado, don Marcial Ortega.

española, dándose la feliz circunstancia de que tres sirvientas eran españolas.

### CONCELEBRACION HISPANO-FRANCESA

De los ocho mil habitantes que tiene Loudun, la comunidad católica se volcó en la misa solemne concelebrada que tuvo lugar en la mañana del domingo, día 9, y en la que oficiaron el vicario general del Obispo de Poitiers, el secretario de cámara del obispado, el ex-arcipreste de Loudun y hoy canónigo de Poitiers, abate Drouault —responsable diocesano de Información y Cultura de aquella diócesis—, el párroco de San Lesmes, don Fermín Sáez de Benito y el coadjutor don Heliodoro García. Don Felicitísimo Güemes manejó el órgano.

Muy solemne resultó la concelebración, cantándose la misa en latín y leyéndose el Evangelio y la Epístola en castellano y francés. Predicó la homilía el párroco abate Compain. Entre los fieles ocupaban lugar de honor los concejales y peregrinos de Burgos y las señoras lucían la clásica mantilla española.

### OFRENDA DE LA ESTATUA

Una vez terminada la misa se descubrió la estatua de San Lesmes y el vicario general de la diócesis bendijo la obra, que representa al Patrón de Burgos, en tamaño casi natural, con su tradicional vestidura abacial. El teniente de alcalde señor Francés leyó una emotiva ofrenda y todos los feligreses cantaron el himno de San Lesmes. Un ruido de emoción ahogaba sus gar-

salval sale de Loudun en peregrinación para hacer penitencia y dedicarse a Dios y a la caridad entre los pobres.

### DESEPIDIDA

Con una misa de despedida el lunes siguiente culminó la estancia de los peregrinos en Loudun. Los loudunenses han prometido venir para las fiestas de San Lesmes.

¿Qué significación atribuye usted a su reciente viaje? —preguntamos a don Fermín Sáez de Benito. —Es una demostración de que aumenta la solidaridad entre ambos pueblos y de que ha adquirido una nueva intensidad, desbordando el área interparroquial para adelantarse en la conciencia de los Municipios. Ya las representaciones civiles han intervenido. Esto es agradable de verdad, como lo es la iniciativa francesa de instituir la Orden de los Caballeros y Damas del Sepulcro de San Lesmes. La parroquia de Loudun abraza el proyecto de imponer medallas a distinguidas personalidades en su próxima visita a Burgos. Por otro lado, las diócesis de Poitiers y Burgos han estrechado sus lazos de hermandad. Decididamente el puente de la amistad está tendido... ¡Loudun sea Dios y su siervo, San Lesmes».

**Katura**  
calor negro  
para toda la vida

Caja de Recluta de Burgos

Plazo de presentación de instancias de voluntarios para Africa

Dispuesta por Orden Ministerial de 8 del actual (D. O. número 230) la incorporación a filas de los reclutas del reemplazo 1966 y agregados al mismo que se encuentran ingresados en caja con la clasificación de "Útiles para todo servicio", que desean voluntariamente ser destinados a la guarnición de Africa, lo solicitarán por instancia dirigida al comandante jefe accidental de esta Caja de Recluta antes del día 25 del mes en curso, no surtiendo efectos las que reciban con poste-

**Katura**  
calor negro  
lo vende "MAKA"

Tinte, 6. Telf. 200784 y 201871

## Elección de vocales de las juntas de los Sindicatos y de la Hermandad de Labradores y Ganaderos

Nos encontramos de lleno en la segunda fase del proceso electoral sindical, en vísperas de las votaciones que han de llevarse a cabo en la capital y pueblos de la provincia para renovar los vocales que constituyen las juntas de los Sindicatos y de las Hermandades de Labradores y Ganaderos.

En lo que se refiere a las juntas que estructuran un Sindicato, conviene recordar que tales juntas son, de una parte, de sección económica, integradas por empresarios, y de otra, de sección social, formadas por técnicos, personal administrativo, especialistas y obreros no cualificados.

Las juntas de una Hermandad de Labradores y Ganaderos representan también, lógicamente, intereses económicos y sociales. La primera de dichas juntas —sección económica— se constituye por empresarios agropecuarios, productores independientes, trabajadores autónomos y familias campesinas; la segunda —sección social— está in-

tegrada por obreros del campo. Continuando nuestra misión informativa, añadiremos que el número de vocales de estas juntas de Sindicatos y Hermandades varían en cualquiera de los casos, puesto que tal número está en relación directa al volumen de producción o actividades, de un lado, y al censo laboral, de otro, de los distintos sectores, grupos y subgrupos que se encuadran en cada una de aquellas entidades sindicales.

Elaborados con el mayor rigor y escrupulosidad los censos electorales de los empresarios y trabajadores pertenecientes a los Sindicatos y Hermandades de Labradores de esta provincia; formalizadas las solicitudes y propuestas de proclamación de candidatos que han de figurar como tales en las elecciones de los referidos vocales; procede ahora que el cuerpo electoral, los amplios sectores de la industria, comercio, servicios y agropecuarios de la provincia, emitan sufragio para designar las nuevas juntas de su Sindicato o Hermandad respectiva.

Estas elecciones de ámbito local tendrán lugar en Burgos, capital, y pueblos de la provincia el próximo domingo día 23.

Mañana seguiremos informando sobre quiénes han de participar como electores en las votaciones del domingo, toda vez que hemos de distinguir, en una parte, los empresarios, productores autónomos e independientes, familias campesinas, enlaces sindicales y vocales jurados de empresa, y, de otra, los trabajadores por cuenta ajena pertenecientes a empresas con planta inferior a los seis obreros.

**Katura**  
calor negro  
sin pintura

## Estafeta de la Ciudad

Cartas al DIARIO

Sr. Director de DIARIO DE BURGOS. Ciudad.

Muy Sr. mío: Con el título de "Parada de taxis sin teléfono" apareció anteyer domingo una fotografía con una explicación a ella.

De su primer párrafo de acuerdo, cierto que es muy largo de explicar, pero en cuanto al segundo he de manifestar que no es cierto que yo le haya dado de baja voluntariamente, sino que ha sido en virtud de un decreto de la Alcaldía-Presidencia por haber tomado la Comisión de Servicios el acuerdo de que ningún teléfono de las paradas de taxis puede estar suscrito a nombre de particulares como hasta entonces estaban los de todas las paradas.

De tal acuerdo hicimos caso omiso los relacionados con el asunto que nos ocupa, no por rebeldía a tal acuerdo sino porque el público en general, al que nos debemos, era el perjudicado, como así se le manifestó en una carta a la Telefónica de fecha 21 de Septiembre pasado y siempre supeditada a retirarlo en el momento en que se instalara uno nuevo.

Cual es mi sorpresa cuando el 6 del corriente recibo otro decreto de la Alcaldía en el que me comunica que por haber caso omiso o incumplir el decreto del 6 de Septiembre se me pone una sanción de 500 pesetas por cada día que siga instalado el mencionado teléfono. Como la cosa no era para tomarla en broma, inmediatamente se cerró el aviso para su retirada de la parada y siempres con el acuerdo o beneplácito de los 18 compañeros que en su día se comprometieron a prestar servicio al público.

A partir de hoy he dispuesto ponerle a disposición de la organización sindical taxista en vista de que no se instala ninguno y el público no tiene por qué verse privado del mejor servicio telefónico de taxis.

Sin otro particular y rogándole perdone las molestias que le pueda ocasionar la salud atentamente.

L. R.

**Katura**  
calor negro

lo vende "MAKA"

Tinte, 6. Telf. 200784 y 201871

## Exámenes de ingreso en la Policía Municipal

Aprobaron los diez aspirantes presentados

Ayer, en la Casa Consistorial, se celebraron los exámenes de ingreso a la Policía Municipal para cubrir las trece plazas convocadas por el Ayuntamiento. Se presentaron a examen diez de los doce aspirantes que lo habían solicitado.

Finalizada la prueba, el tribunal aprobó a los diez aspirantes, quienes el próximo mes de Noviembre iniciarán un período de tres meses de academia, incorporándose seguidamente al servicio.

La relación de aspirante aprobados es la siguiente:

Abilio Pampliega Antón, Luis Merino Tamayo, Ildefonso Bravo Fuente, Isidoro Delgado Martínez, Cecilio González Mediavilla, Emilio Miguel Dueñas, Bonifacio Martínez Peñaranda, Teófilo Santamaría Mata, Santos Brasa Marqués y Restituto Alonso Díez.

## Piso alquiler

Necesito, mínimo siete habitaciones, baños, calefacción central, céntrico. No importa precio.

Agencia Palencia  
Pl. Calvo Sotelo, 6  
BURGOS

## Mutualidad Provincial

Aseguradora de Accidentes de Trabajo informa a las Empresas resoluciones de la Dirección presas en ella asociadas que General de Previsión, en el pago de la cuota de ACCIDENTES DE TRABAJO, ha de incluirse la sobreprima de ENFERMEDADES PROFESIONALES, que a su tiempo se les comunicó, pudiendo recibir mayor información en las oficinas de la entidad, Espolón, 20.

## PRECISAMOS REPRESENTANTE A COMISION

Máquinas Corta-Céspedes a mano y motor, de importación. Aspersores para riego y en general artículos de jardinería nacionales y de importación. Herramientas eléctricas industriales. Grifería plástico con patentes propias BRAHER y otro artículos especiales de Ferreteria.

Para la zona de VITORIA y BURGOS

Imprescindible esté introducido en el ramo. Escribir, indicando referencias, representaciones que ostenta, zona que trabaja e historial a:

**MARSAL HERMANOS, S. A.**

Apartado de Correos n.º 783 - BARCELONA

**Katura**  
calor negro

no ocupa espacio

**Katura**  
calor negro

decora

DEPORTES

Vence el Madrid en Sevilla y se sitúa en cabeza igualado con el Valencia

Partido sin goles en Altabix

Con empate a uno se cerró el Granada-Atlético de Bilbao en los Cármenes

Esta jornada, que quinielísticamente considerada ha sido verdaderamente difícil, por la serie de empates producidos en Segunda División, ofrece un signo más normal referida exclusivamente a la División de Honor.

Por 1-0 venció el Madrid en Sevilla. Este encuentro tuvo dos fases claramente definidas: la primera, de mayor dominio madridista y fue en el transcurso de ésta cuando Bueno se anotó el único gol del encuentro.

En Barcelona, el Español volvió a ratificar su gran momento y batió al Barça por 2-0. Los dos goles se produjeron en el primer tiempo y fueron logrados por Miralles, que salió de extremo derecha sustituyendo al lesionado Amas y por Gustavo R.

Con apuros venció el Atlético de Madrid a la U. Las Palmas, en un partido bronco, carente de brillantez. Debutó en el Atlético de Madrid el indachutarra Gárate, alineándose como delantero centro.

El Pontevedra batió al Coruña en el partido de máxima rivalidad regional. Fue declarado «Día del Club»; pero las lluvias torrenciales que descargaron durante toda la jornada restaron gran entrada.

Sigue el Sabadell fuerte en su campo y en esta ocasión batió al Córdoba por 3-0, lo que acredita la neta superioridad demostrada sobre el Córdoba. La primera parte se cerró con 1-0 favorable a los locales, merced a un gol introducido en su propio marco por el defensa cordobésista López.

Sin goles cerró el partido Elche-Valencia, disputado con gran ardor por ambos conjuntos. El encuentro fue interesante y jugado a gran velocidad. Resultó emocionante por lo incierto del marcador.

Por 2-0 ganó el Zaragoza al Hércules de Alicante. El saque de honor lo efectuó el matador de toros aragonés Fermín Murillo, que esta tarde se despetó a de la acción.

Con empate a uno finalizó el encuentro disputado en Los Cármenes por el Atlético de Bilbao y el Granada. El Granada superó al Atlético durante la mayor parte del encuentro; pero Iribar, que volvió a mostrarse como el mejor guardameta nacional, evitó a su equipo una segura derrota.

Frente al Calvo Sotelo, el Burgos dejó escapar (0-0) el triunfo que había merecido

Un penalty, que Menchaca I lanzó fuera en el segundo tiempo, decidió, prácticamente, el resultado

No obstante, la reacción del público fue magnífica y extraordinariamente favorable



El equipo del Calvo Sotelo alineado en «El Plantío», cuyo campo visitó el domingo por vez primera, arrancando un punto positivo.

Empatar un partido en casa supone siempre la pérdida de un punto, aun en los casos en que se demuestra y admite la superioridad del equipo visitante y las posibilidades de llevarse un punto, sino los dos puntos en litigio.

Pues bien, el comportamiento de la mayor parte del público, según queda dicho, fue opuesto y magnífico, ya que pasado ese primer momento de lógica e inevitable contrariedad, sonaron fuertes los aplausos y las voces de aliento para los de casa.

El Burgos empató anteayer en «El Plantío» con un contrincante —el Calvo Sotelo—, reconocido, en principio, como equipo superior por sus posibilidades económicas y por la categoría de sus componentes, entre los que se incluyen los ex-burgalesistas Portilla, Fábregas y Astorga, amén de la dirección técnica de nuestro conocido amigo y prestigioso entrenador Rafael Yunta Navarro «Rafa».

Este hecho, que en jornadas precedentes hubiera supuesto una bronca de tamaño más que natural, fue encajado el domingo de manera totalmente opuesta. Hubo, sí, cierta reacción de

protesta contra el entrenador local porque la dubitativa disposición mostrada por Menchaca I y Samuel por ejecutar cada uno de ellos el máximo castigo, hizo pensar que Soler no tenía un jugador designado y preparado a tales efectos, cosa que el propio entrenador desmintió después.

En apoyo de ambos medios acudió muchas veces Portilla, casi tan efectivo como efectista, transformado muchas ocasiones en motor y conductor del juego forastero. No brillaba tanto el otro interior y algo parecido ocurría entre los extremos. Ambos permutaron de puesto

co. Por eso, precisamente, estamos por asegurar que el bloque defensivo burgalesista y de manera especial De la Fuente y Payno, salieron a jugar un tanto sugestionados. Payno, porque conocía sobradamente a Fábregas y su potencia de tiro. De la Fuente, porque le advertirían con insistencia respecto de las características del arriete azul.

En consecuencia, el zaguero central más que de brillar se ocupó de «codearse» con el peligroso delantero centro, dificultándole la acción en todo momento. Esta estrechez de marcaje no le llevaban a cabo los defensas laterales, pese a mostrarse también expeditivos y superior Lolis a Amavisca. En la línea media, Sistiaga volvió a parecerse mucho al de la temporada anterior, en su tesoro bregar, atento a la doble misión de destruir y atacar. Le secundó Goyarán con la mejor voluntad y hubo momentos en que el Burgos mandó en el centro del campo pero haciéndolo a base de ese mismo coraje que le hacía dominar y replegarse al adver-

sario. Samuel actuó en plan de enlace y ordenador, disputando infinidad de balones que algunas veces no encontró a quién servir y otras perdió, tal vez, por retenerlos algo más de lo debido. De todas formas no nos desagrado su labor, ni la de Azurmendi, convertido en extremo derecho, en cuyo puesto realizó un primer tiempo muy aceptable, sin desentonar en el segundo. Convergamos, no obstante, que la mayor peligrosidad y poder efectivo de la vanguardia blanquinegra radicó en los hermanos Menchaca, el mayor de los cuales hacía su presentación en «El Plantío». En sus botas estuvieron las dos mejores oportunidades de marcar y en ambas el balón salió muy alto, en encina del travesaño.

Queda dicho que el dominio fue alterno y más notorio por parte del Burgos en el segundo tiempo y que el Calvo Sotelo supo defenderse estupidamente, sin cerrarse por completo sin otra aspiración que la de conservar el empate. En pleno agobio, Portilla se fue adelantando desde la línea media, llevando consigo el juego en plan de ataque hacia los dominios de Payno, que no pudo permanecer tranquilo hasta que sonó el pitido final. Entonces, cuando quedaba confirmado el empate sin goles, el público reiteró su conformidad no sólo porque el partido era ya un hecho consumado, sino porque el Burgos había evidenciado notable progreso luchando con hombría, aunque sin la suerte precisa para haber hecho realidad el triunfo que mereció.

ALINEACIONES Calvo Sotelo. — Arbea; Gabiola, Solé, Carmelo; Astorga, Marín; Posada, Portilla, Fábregas, Lizain, Velasco. Burgos C. F. — Payno; Lolis, De la Fuente, Amavisca; Goyarán, Sistiaga; Azurmendi, Menchaca II, Menchaca I, Samuel y Castañón. Arbitro el colegiado asturiano señor Gutiérrez, que lo hizo con meticulosidad y acierto, aunque algunas de sus decisiones pudieran considerarse y hasta resultar, para algunos, excesivamente rigurosas.

Buena entrada en los grados, terreno de juego en excelentes condiciones y oposición del viento para los de casa, cuan-



He aquí un chut de la delantera burgalesista saliendo desviado, aunque el guardameta forastero se lanzara, por si acaso. (Foto FEDE)

do adoptan posiciones para iniciar el encuentro. Antes de que esto se lleve a cabo, Sistiaga, te, como recuerdo de esta su en calidad de capitán del equi-

po, hace entrega de un banderín al capitán del equipo visitante, como recuerdo de esta su en calidad de capitán del equi-

El empate a cero registrado en «El Plantío» devuelve al Burgos la pesada carga de ese menos cuatro, que se había atenuado ligeramente con el punto arrancado en Pamplona. Ese es el hecho. La consecuencia se ofrece con un carácter algo más amable y esperanzador. Parece que empieza a perfilarse la fisonomía o el esquema de un equipo en el conjunto local. En éste se ha operado un cambio notable. Entre el cuadro que vimos frente al Langreo y aun ante el Tenerife —a pesar de ganarlo— al que actuó ante el Calvo Sotelo, hay ciertas diferencias fundamentales. Se advierte progreso. Para empezar a enderezar el rumbo esto puede ser bastante, sobre todo si esa línea progresiva se mantiene en tono ascendente o sin quebras a lo largo de la competición.

El domingo se luchó con fe, con ardor, puesto de manifiesto en todo momento y de forma principal en el transcurso del segundo tiempo, cuando el equipo local, enarbaldado, se volvió sobre el campo de los visitantes a fuerza de enardecido entusiasmo, personificado especialmente en el incansable hacer de Sistiaga. Hubo momentos de agobio para este Calvo Sotelo que montó el encuentro con arreglo a ese patrón que ya ha tomado carta de clásica naturaleza. Un interior rezagado; en este caso, Portilla, pues éste es el encargado de empujar la batuta directora en el Calvo Sotelo. Las acciones ofensivas tenían sus peones destacados en los dos exteriores, con mucha movilidad y velocidad suficiente para ganar la partida a nuestros laterales, que tardaron por otra parte en entonarse y centrarse en su puesto. Una vez que éstos consiguieron imponerse a sus respectivos «pares», ya en el segundo tiempo, el Burgos se sintió más firme y con fuerza para lanzarse hacia adelante en una segunda parte, en la que Sistiaga consiguió adueñarse del centro del terreno, después de que durante la primera ese dominio central había correspondido enteramente a los visitantes.

En esta segunda fase cuando el Burgos pudo y debió ganar el partido. Embotelló al Calvo Sotelo en un acoso sostenido; pero sin lograr abrir la brecha suficiente para hallar el camino del gol. Fue entonces cuando los de Puertollano demostraron que esos dos goles adversos que tiene encantados —es el equipo menos goleado de Primera y segunda División— no es algo que responda a mera casualidad. Hay en su zaga elasticidad, fuerza y marcaje de cerca que impide al contrario cualquier movimiento de libertad para precisar el remate. Sólo tres ocasiones tuvieron los burgaleses, a lo largo de todo el encuentro, para tirar a puerta con ciertas posibilidades de gol. Una en la primera, en base de Menchaca I a su hermano, que Arbea neutralizó con cierta fortuna. Dos en la segunda y ambas a cargo de Menchaca I. La primera fue la más clara, ya que se trató de un penalty, señalado al Calvo Sotelo en falta a Azurmendi. Después de una serie de titubeos sobre quién habría de sacarlo —¿no tenemos especialistas?— Menchaca I lo lanzó pésimamente. Metió el empuje totalmente y el balón adquirió altura de varios metros por encima del marco. Allí se estufó la mejor posibilidad, que volvió a repetirse en otro balón a Menchaca I cerca del marco. Tiró rápido el delantero, ante la pegajosa presencia del central y su tiro volvió a elevarse.

Una pena. Jugó el Burgos con suficiente convicción y empeño, como para haber ofrecido a sus seguidores —que estuvieron magníficos en su labor de correcto apoyo— una victoria. La mereció incluso por el alma que puso en su búsqueda. Pero el Calvo Sotelo supo bloquear con firmeza los caminos que podían haberse conducido a ella. Y cuando éstos se abrieron, faltó la serenidad y la suerte precisa para llegar a la meta del marcador contrario.

«Temos dicho al principio que empieza a perfilarse el equipo. Hay ya un cierto orden general, que no excluye fallos individuales. Estos existen y tienen su máxima expresión en el extremo izquierdo. Todavía estamos por ver jugar un solo balón a Castañón, el cual se nos ofrece con una serie de resabios infantilistas, impropios de un hombre que ya milita en Segunda División. También los laterales dudaron bastante al principio, aunque luego fueron a más. En la media Goyarán estuvo por bajo de Sistiaga. Azurmendi dibujó varias intervenciones de calidad. Los Menchaca se movieron con acierto y el I, nuevo «en este campo», acreditó conocer el oficio en sus diversas intervenciones, para fallar esa ocasión suprema que supuso el penalty. Sin embargo, el público, que está «de dulce» en su loable empeño de ayudar al cuadro local —ya lo señalamos en crónica anterior— lo perdonó todo y no regateó sus aplausos en función estimuladora. Payno tuvo dos actuaciones providenciales. La primera a remate intencional de Fábregas, con un cabezazo de aviesas intenciones, de arriba abajo. Luego ya en las postrimerías, en un rápido contraataque visitante, desvió a corner con la punta de los dedos un duro tiro cruzado de Velasco. Pudo haber sido ésta la ocasión de que la merecida victoria burgalesa se hubiera transformado en injusta derrota. Los laterales, flojos al principio, mejoraron después. De la Fuente sigue con su fino estilo cubriendo magníficamente su demarcación.

Así todo quedó en tablas. Un resultado quizá justo, en definitiva, en razón a la actuación de cada bando. Pero sucede que los tropiezos iniciales obligan a ir por todo, sin la menor concesión. Eso es algo que nos acucia imperativamente. Y esto parece que lo ha entendido ya bien el equipo, que luchó con fe, aunque sin fortuna en el remate frente a este Calvo Sotelo, que es equipo muy entonado en general y muy duro y difícil de desbordar en su defensa.

ARQUERO

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Table with columns for 'PRIMERA DIVISION', 'SEGUNDA DIVISION', and 'PRIMERA REGIONAL'. It lists teams and their respective scores and positions.

Dele a su hogar CALOR NEGRO "VOLGA" Económico - Seguro - Elegante - Cómodo - Fácil de instalar - Máximo rendimiento 5 AÑOS DE GARANTIA Distribuidor: "MOBARLUX" Calle Segovia, 24. Teléfono 200004

VD. DEBE Y PUEDE VISITAR EL PISO PILOTO Tiene todos los días hábiles para hacerlo y ver las magníficas viviendas que CONSTRUCCIONES REUNIDAS BILBAINAS CONSTRUYE EN LA GRAN AVENIDA DEL CID EXTRAORDINARIOS PISOS DESDE 395.000 PTAS. GRANDES FACILIDADES DE PAGO

# DEPORTES

## Empate del Calvo Sotelo en El Plantío

(Viene de la pág. anterior)

primera visita oficial a «El Plantío».

Nada destacable hasta el minuto diez en que un jugador local incurrir en falta junto a la línea frontal del área. Tiro indirecto, sacado en corto sobre Fabregas quien lanza uno de sus temibles chutazos, estrellándose, por fortuna, el balón en un jugador burgalesista, que desvia la trayectoria. Tres minutos más tarde se interrumpe momentáneamente el juego por atender a Velasco, lesionado en un pie y, en seguida, mano del central blanquero para cortar un avance peligroso. Falta que el colegiado señala a la altura de nuestra línea media, dando nuevamente ocasión a Fabregas de lanzar un tremendo disparo, que sale fuera de los postes laterales.

En el minuto 16, los defensores locales dejan pasar un balón, pensando que llegaría fácilmente a poder de Payno. No sucede así, queda corto y un atacante forastero se lanza en pos de él. Para impedirlo, Sistiaga le persigue y acusa en posición forzada, logrando despejar, si bien a costa de tener que ser asistido brevemente. Tan sólo un minuto después, Menchaca II, que estaba realizando una gran labor, lleva a cabo un espectacular remate a la media vuelta que impulsa la pelota con escaso margen por encima del larguero. Este mismo jugador, llegado al minuto 26, pone a prueba las buenas cualidades de Arbes, al rematar con peligrosidad un envío de Menchaca I.

A la feliz intervención del meta forastero corresponde Payno, en el minuto 31, con otra no menos extraordinaria. Fabregas remató con marchamo de gol y cuando éste parecía inevitable, Payno atenazó el balón, impidiendo que le rebasara. En esta jugada, al caer al suelo, se lesionó momentáneamente el ariete visitante que, al igual que los anteriores lesionados, continuó en su puesto.

Hemos escrito que Azurmen-di realizó cosas de mérito en su circunstancial demarcación de extremo derecho. Entre ellas podríamos anotar un buen tiro ra-

so —minuto 36— que se estrelló en el lateral de la red, siendo ésta la última anotación que hicimos, a lo largo de este primer período.

Iniciado el segundo tiempo, pronto quedó disipado el temor de que el Burgos se viniera abajo, como venía ocurriendo en pasadas confrontaciones. Antes bien estamos por asegurar que se creció y luchó con más fuerza, haciendo más obligada la desarticulación de la vanguardia forastera que, de este modo, resultaba también más fácil de controlar y sujetar.

Pese a lo que dejamos expuesto y a que el Burgos tenía ahora el viento a su favor, a poco de poner el balón en juego, el Calvo Sotelo forzó correr que lanzaron por el lado derecho, viéndose Payno obligado a intervenir con cierta apuro para hacerse con la pelota, en difícil postura.

A los 13 minutos, De la Fuente se anticipa a despejar, pero no lo consigue. Inmediatamente se dispone a retornar a su puesto y, al hacerlo, para disputar el balón, choca con Velasco, al que su masajista tiene que atender en la banda durante breves momentos. Tres minutos después, se decide, de hecho, el resultado del partido. Un delantero local se interna peligrosamente, por el lado derecho, y el defensa de aquella demarcación le corta el paso dirigiéndose dentro del área. El árbitro, sin dudar un instante, decreta penalty, haciendo caso omiso de cualquier reclamación.

Puesta la pelota en el punto fatídico, vemos a Menchaca I disponerse a ejecutar el castigo. En seguida es Samuel quien parece que lo va a efectuar. Dudas, miradas hacia el entrenador y, al fin, intervención de Menchaca I, que chuta muy alto. Suenan, como hemos hecho constar al principio, algunas protestas contra el entrenador y, en medio de ellas, ahogándose, fuertes aplausos y voces de aliento a las que los jugadores locales responden redoblando sus esfuerzos, aunque sin canalizarlos en debida forma. El Burgos presiona insistente y, en el minuto 26, fuerza dos corners seguidos, uno por cada lado. A la

salida del primero de ellos se produce un remate fulminante que neutraliza un contrario, con Arbes prácticamente batido.

Fabregas permanece aislado, adelante, y en forma escalonada, tras él, ambos extremos y el interior izquierdo. El resto forma un vallador para impedir que el acoso burgalesista dé fruto, sin que les falte la ayuda de algunos de los citados anteriormente.

En el minuto 33, Lolis lanza el balón sobre Menchaca II y éste, a su vez, sobre Menchaca I, que remata sin parar y próximo a la boca de gol, yéndosele otra vez la pelota alta, como en el caso del penalty. El delantero centro local queda en el suelo arrancando la hierba, de rabia, por no haber acertado en esta nueva oportunidad.

Otra breve interrupción del juego, en el minuto 36, para atender, no sabemos de qué, a Marín y, a los 42 minutos, falta contra el Burgos, por entrada de De la Fuente, que saca Portilla por el lateral izquierdo del área burgalesa, según la posición de Payno. El balón, rechazado en un jugador local vuelve de nuevo a Portilla, quien chuta con potencia y efecto a gol, haciéndolo con peligrosidad, pero ligeramente desviado. A renglón seguido hacemos la última anotación, para registrar una comprometidísima intervención de Payno, a tiro raso, para desviar la pelota a corner. Hubiera sido el colmo de la mala suerte, además de no ganar, haber perdido en los últimos instantes.

Sin lugar a dudas, el Calvo Sotelo es un buen equipo. Por eso y porque el Burgos lo dio la réplica adecuadamente, es por lo que los aficionados, en general salieron de «El Plantío» no diremos que satisfechos —se había empatado—, pero sí conformes por lo realizado y esperanzados por lo que el progreso evidenciado puede y debe suponer en jornadas sucesivas.

VICTOR MANUEL

## Minima derrota del Juventud (1-0) frente al Hullera, en Santa Lucía

Los jocietas tuvieron mayores posibilidades que no supieron aprovechar

Santa Lucía de Gordón (Servicio especial de la Agencia Mencheta).—Hullera, 1; Juventud, 0.

A las órdenes del colegiado de Valladolid, señor Santamaría, que actuó con acierto e imparcialidad, los equipos formaron como sigue:

Juventud: José Manuel; Rimada, Lefuente, Marín; Huerta, Maguregui; Ifiguez, Martín, Errastin, Cobos y Alberto.

Hullera: Goyo; Valderrey, Barasa, Ferrnín; Linter, Santi; Miché, Luis, Bayón, Din y Majo.

El partido ha sido muy entretenido y correctamente jugado por ambos bandos y a ratos de calidad.

En los comienzos, con el viento a su favor, el Juventud inició una serie de ataques que hicieron trabajar a la zaga local. Pero el Hullera se rehizo pronto y a pesar de la fuerza del viento, logró llevar el juego a la zona visitante, obligando a los burgaleses a tomar posiciones defensivas e iniciando una fase de presión con frecuentes y veloces contraataques del Juventud que sin descuidar la vigilancia de su zona procuraba inquietar el área contraria.

No hubo goles en la primera parte.

A poco de comenzar la segunda, se lesionó el medio Santi que permutó con Din. Este cambio fue favorable para el conjunto leonés, pues la excelente labor del segundo le dio el dominio del centro del campo y Santi, aunque cojeando, ordenaba los ataques formando mayor presión sobre el área forastera.

A los 18 minutos, Santi, en jugada individual, sacando a varios contrarios, se internó en el área y lanzó un fuerte disparo que entró por un ángulo y valió a su equipo el gol de la victoria.

El Juventud reaccionó bruscamente, con juego bien ligado, abriendo sus alas y se lanzó al asalto de la portería local, pero la seguridad de Goyo y la eficacia de sus defensas y medios, logró mantener imbatida la puerta, terminando el encuentro con el triunfo del Hullera por la mínima diferencia.

Destacaron por los locales Goyo, Santi y Din cuando actuó de media, y por el Juventud, Huerta, Martín y Marín.

## Veintin boletos van aparecidos con 14 resultados

Madrid (Aflil).—Tras los seis empates y un dos registrados en la jornada de fútbol de ayer, parecía poco menos que imposible acertar catorce resultados, pero, no ha sido así y hoy, al término de la jornada de escrutinio de luses han aparecido, nada menos, que veintin boletos con los soñados catorce aciertos. De trece, el número ascendió a 746 y los doce, ya por miles, sumaron, a falta de la jornada de mañana, 10.263 favorecidos por «visión».

## «El Calvo Sotelo no ha hecho méritos para el empate» (Solier) «De no encontrar un equipo con base tan sólida, el Burgos hubiera ganado con facilidad» (Rafa)

Nuestra llegada a la sala de Prensa de El Plantío coincide con la entrada hacia los vestuarios de los últimos jugadores. Portilla y Fabregas se ven obligados a responder a los saludos de los amigos y ambos jugadores se justifican por el resultado.

«Lo siento: «robar» aquí un punto es un crimen», escuchamos de labios de Portilla. Naturalmente no había existido tal «robo». La expresión surgió espontánea y no hay por qué retorcerla.

Por su parte, Fabregas afirmaba que el Burgos tiene fuerza y se salvará, aunque, por supuesto, haya de unir a esa fuerza un acoplamiento más completo, que se traducirá en mejor juego.

Ya en la sala de Prensa, recibimos en primer lugar a Manuel Solier, que, a la primera pregunta que le es formulada responde:

—Hemos empatado porque hemos fallado las oportunidades de gol y un penalty.

—¿Satisfecho con ese resultado?

—El Calvo Sotelo no ha hecho méritos para el empate que ha conseguido. En cambio sí que estoy satisfecho de la actuación de mis jugadores. El equipo va a más. Hoy el Burgos ha tenido el mérito de que ante un buen equipo ha dominado, ha presionado, ha jugado y ha podido ganar. Nos hemos defendido bien, a pesar de que hay elementos novatos que lo demuestran.

—¿Porqué se ha originado ese pequeño lio en el momento de lanzar el penalty?

—He venido a los causantes, porque no debieron dar lugar a esa escena. Acordé con ellos que en caso de producirse penalty no estaba Menchaca I y, si este no estaba en condiciones de hacerlo, que lo efectuase Samuel; luego, entre ellos, parece que no se entendían y han dado lugar a esa momentánea situación desagradable.

Soler aprovecha para añadir que el lanzamiento de estos castigos requiere serenidad y que promete a tirarse, por ese mismo motivo. (De los que él tiene en la plantilla, claro.)

—¿Qué le ha parecido el Calvo Sotelo?

—Equipo duro, decidido. Hoy ha sido eminentemente defensivo. Se cierra bastante bien y es fuerte en la parte de atrás. A veces tenían poca defensa, pero la suerte les ha favorecido.

—¿Cómo es que no responde Castañón a lo que de él se esperaba?

—Juega mejor fuera de casa y se desenvuelve con más acierto cuando el contrario juega abierto. El Calvo Sotelo tuvo fuerza atrás y también jugó a la defensiva. De todas formas, Castañón ha estado lesionado y acusa la falta de partidos.

Agradecemos a Solier su atención y nos enfrentamos amigablemente con la diplomacia convertida en preparador o el entrenador más diplomático: Rafael Yunta Navarro «Rafa», siempre correcto, siempre amable y siempre dispuesto —al menos con nosotros— a contestar a cuantas preguntas se le formulan.

—De no encontrar un equipo con base tan sólida como el Calvo Sotelo hubiera ganado con facilidad. Ha corrido muy bien. Le he visto correr, con espíritu de lucha, yendo a por todas; en fin, como siempre. Esta será una temporada más para él.

—¿Conforme con el resultado?

—Nos viene bien a los dos. Si mi delantera juega como otros días nos hubiéramos llevado los dos puntos. También el Burgos podía haber ganado, pese a que «sobre el papel» parecíamos superiores técnicamente.

Aclara seguidamente que cuando mayor era la presión del Burgos mandó adelantarse a los jugadores, porque cerrándose demasiado cualquier rebote puede ocasionar gol.

Luego, el amigo Rafa, nos habla con más amplitud del Calvo Sotelo y cuando le pedimos opinión sobre los demás equipos del grupo destaca al Gijón, de momento, como el más firme candidato. No obstante, hace constar, también el Celta tiene buenos jugadores aunque no le ha visto todavía. Luego estamos algunos equiplillos que no contamos... el Ferrol, el Calvo Sotelo que si al final nos ponemos por medio pues bienvenido sea.

Nuevos apretones de manos y deseos de éxitos concluyen la entrevista.

VICTOR MANUEL

### MANDOS INTERMEDIOS

FIRESTONE HISPANIA, S. A.

precisas Mandos Intermedios para trabajos de producción, en su nueva Empresa.

SE EXIGE:

- Dotes de Mando
- Preparación similar a Maestro Industrial, Facultativo de Minas, Maquinista Naval, etc.
- Experiencia mínima de dos años.
- Edad máxima 30 años.

SE OFRECE:

- Formación específica en la Fábrica Central.
- Posibilidad de promoción, según valia.
- Remuneración a convenir, dependiendo de aptitudes.

Se ruega a los interesados, escriban adjuntando amplio y detallado historial a:

FIRESTONE HISPANIA, S. A.  
Departamento de Personal, Urbi-BASAURI

## El fútbol en II División

**NO HUBO GOLES EN FERROL**

Ferrol. — Arbitró muy mal el colegiado castellano Cardelo.

El Ferrol ligó mejores jugadas y tuvo más profundidad que sus rivales, pero sin suerte en los remates, mientras que el Celta ni profundizó ni tiró a gol.

**EL VALLADOLID EMPATO EN LANGREO**

Langreo.—Arbitró López Montenegro, mal.

A los 43 minutos del primer tiempo, Olalde remata de cabeza un balón rebotado en el larguero y consigue el gol valladoleño. A los 18 minutos de la segunda parte, Besares, debutante en las filas del Langreo, corona una combinación entre Santamaría y Joselín con un fuerte disparo que se convierte en el tanto del empate.

**GOLEADA AL SANTANDER**

Gijón.—Arbitró el señor Sáinz, imparcial.

A los 20 minutos de la primera parte, el Santander quedó con diez jugadores al ser expulsado Zamanillo, por agresión a Amenágu.

A los 11 minutos, el Gijón logra el primer gol en un remate de Pocholo y a los 28, Alberto, también en una excelente combinación de la delantera, consigue el segundo. En la segunda mitad, a los nueve minutos, en una falta contra el Gijón, falló su defensa y Decal I remató fácilmente a la red. A los 23 minutos, a la salida de un córner contra Erafía y Pocholo, de cabeza, marcaba el tercero. A los 35, hay un penalty contra el Santander, por mano clara de una defensa. Erafía lo convierte en el cuarto.

Faltando dos minutos para terminar se registra una gran jugada de Pocholo que finaliza con un canchazo que desvió apuradamente el portero santanderino y que Solabarrieta aprovecha para marcar el quinto y último.

**MINIMA VICTORIA DEL TORRELAVEGA**

Torrelavega.—Arbitró Tomás López, imparcial.

Los dos tantos del Torrelavega fueron marcados por Arcángel, el primero a los dos minutos de empezar, y el segundo, a los 40 de la segunda parte. El tanto oventense fue conseguido por De Diego, a los 28 minutos.

**VICTORIA DE LA REAL**

San Sebastián.—Arbitró mal el colegiado canario señor Valle.

A los ocho minutos al ejecutar una falta Boronat consigue el primer gol de la tarde. A los 29 minutos, segundo gol, obra de Estévez. A los 40 minutos es retirado del campo Martínez por lesión con choque con Zuzo. Cuando pasan dos minutos del tiempo reglamentario se produce el tercer gol, después de una serie de remates que corona Urreistit con tiro que llega al fondo de la red.

**TRIUNFO DEL INDAUCHU**

Bilbao.—El señor Bayón, del Colegio Oeste, fue empujando su arbitraje a medida que transcurría el partido y se confundió con frecuencia. Además no supo hacer respetar por el insolente Flores, cuando el capitán del Rayo sacó a relucir su mala educación deportiva.

A los 45 minutos, Cubero saca una falta en posición de extremo izquierda y Merodio entra atropelladamente al remate. Mondeta repele una vez el balón, pero Merodio consigue marcar desde cerca.

En el segundo tiempo, a los seis minutos, Moya cabecea desmayadamente un balón centrado de su izquierda y Asenjo duda un instante, colándose el balón junto a un poste.

Faltando nueve minutos para terminar, un centro de Gabica no es atajado por Echerri que falla el despeje. Cubero empalma una media vuelta y marca el tanto de la victoria, levantando el balón a la red madrileña de un tiro a media altura.

**COMENTARIO**

Santa Lucía de Gordón. — El triunfo de hoy del Hullera, sin poder decir que no haya sido merecido, ya que correspondió al único equipo que tuvo más acierto en el remate, tampoco ha sido debido a un excelente juego o dominio sobre el contrario.

El Juventud tuvo ocasiones que no supo aprovechar, para batir a la meta local, y sólo la magnífica labor de un Goyo, en vena de aciertos, fue la causa que tal cosa no sucediera.

Sus mayores oportunidades las tuvieron los burgaleses en el primer cuarto de hora de partido en cuyos minutos, con un fútbol arrollador y rápido, obligaron al contrario a retrasar líneas y a defenderse como buenamente podía de las continuas incursiones de su delantera.

Después tuvo unos momentos de desaliento y el Hullera supo aprovecharlos para nivelar la contienda, sacudirse el dominio, pisar el centro del campo y marcar más ferozmente a los forasteros, juegos que les dio excelente resultado para que el Juventud no inquietara su zona de peligro.

En la continuación el Hullera mejoró de forma notable su actuación y su conjunto, con algunas variaciones introducidas por el entrenador debido a la lesión de Santi jugó más cohesionado y presionó sobre el área burgalesa.

Este quehacer tuvo su fruto y

## Club parroquial San Felices

**CITACION**

Se ruega a todos los jugadores pertenecientes a este club se personen mañana miércoles, a las 8,30 de la tarde, en el domicilio social (Bar Emilio) para tratar del campeonato que dará comienzo el próximo domingo.

## Clasificación en la Semana preolímpica

Méjico (Aflil).—Hasta ahora, son los Estados Unidos los que más medallas llevan conseguidas en las competiciones de la segunda semana preolímpica de Méjico, seguidos de Rusia.

El reparto de medallas es hasta ahora como sigue:

EE. UU.: 17 de oro, 11 de plata y 8 de bronce.

Rusia: 12, 11, 8.

Francia: 8, 7, 8.

Checoslovaquia: 5, 4, 0.

Alemania Oeste: 4, 2, 3.

Rumania: 4, 2, 1.

Hungría: 3, 6, 2.

Japón: 2, 2, 2.

Méjico: 1, 4, 13.

Polonia: 1, 4, 4.

Holanda: 1, 4, 4.

España: 1, 1, 3.

Italia: 1, 0, 2.

Alemania Este: 1, 0, 2.

Bélgica: 0, 1, 0.

Dinamarca: 0, 0, 1.

Cuba: 0, 0, 1.

¿está Ud. decidido A COMPRAR UN TELEVISOR?

comprará



## La quiniela ganadora

Sevilla-Real Madrid	..... 2
At. Madrid-Las Palmas	..... 1
Zaragoza-Hércules	..... 1
EiCHE-Valencia	..... X
Español-Barcelona	..... 1
Granada-At. Bilbao	..... X
Pontevedra-Coruña	..... 1
Torrelavega-Oviedo	..... 1
Gijón-Santander	..... 1
Langreo-Valladolid	..... X
Ferrol-Celta de Vigo	..... X
Constancia-Betis	..... 1
At. Ceuta-Mallorca	..... X
Algeciras-Huelva	..... X

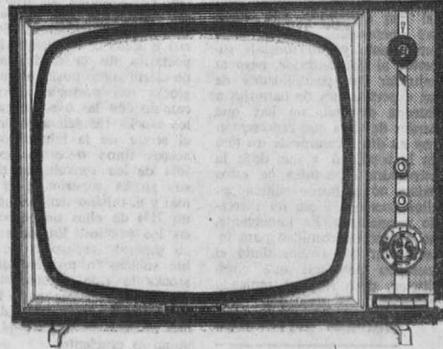
## Irlanda-España juegan el domingo próximo en Dublín

En esta fecha se disputarán las primeras eliminatorias de la Copa

Madrid (Aflil).—El próximo domingo día 23, se jugará en Dublín, el encuentro internacional de fútbol Irlanda-España, para la Copa de Naciones. Con este motivo la Liga española, se interrumpirá en la citada fecha en las Divisiones Primera y Segunda, cubriéndose la jornada futbolística con los partidos de ida de la primera eliminatoria de la Copa del Generalísimo en la que intervienen los equipos de Segunda División así emparejados:

Real Sociedad - Algeciras.  
Huelva - Rayo.  
Tenerife - Murcia.  
Málaga - Celta.  
Langreo - Castellón.  
Europa - Ferrol.  
Calvo Sotelo - Lerida.  
At. Ceuta - Valladolid.  
BURGOS - Cádiz.  
Bedalona - Osasuna.  
Santander - Mallorca.  
Constancia - Oviedo.  
Condal - Torrelavega.  
Gijón - Levante.  
Logroñés - Betis.  
Mestalla - Indauchu.

Los partidos se jugarán en los campos de los clubs citados en primer término y los encuentros de vuelta se disputarán el 29 de Enero de 1967 en los campos de los clubs citados en segundo lugar.



## superior al mejor

### HE AQUÍ EL POR QUE:

- \* AUTOMATISMO TOTAL
- \* ABSOLUTA ESTABILIDAD DE IMAGEN
- \* MAS SENSIBILIDAD
- \* LUJOSA PRESENTACION

OTRO MODELO DE LA SENSACIONAL LINEA DE TELEVISORES IBERIA, CON LA TECNICA DE LOS COMPUTADORES ELECTRONICOS

Deja tus preocupaciones y tus alegrías a la entrada de la fábrica o del taller. Estate atento a tu trabajo, pon los medios de prevención y evitarás el accidente.



- Asesora la selección de
- (1) JEFE DE MANTENIMIENTO EN IMPORTANTE EMPRESA QUIMICA EN EXPANSION REGION VITORIA
  - (2) SE REQUIERE:
    - Joven Ingeniero Industrial o equivalente
    - Interesado por problemas de mantenimiento en planta moderna
    - Buenos contactos humanos y dinamismo.
  - (3) SE APRECIARIA:
    - Conocimiento de idiomas, en particular el francés para contactos con técnicos extranjeros.
  - (4) SE OFRECE:
    - Remuneración y ventajas materiales en consonancia con la importancia del puesto.
    - Puesto que representa una formación excelente abriendo el campo para puestos de mayor responsabilidad.
    - Se ruega a las personas interesadas en recibir información adicional, envíen sobre grande con sus señas a SOFEMASA, Torre de Madrid, 10, 6, bajo la referencia I.271. Reserva absoluta colocados.



### ¡Yo, feliz con IBERIA!

...USTED TAMBIEN LO SERA

# Comienza la exportación de naranja española a Europa oriental el diez por ciento de los envíos

Gran exposición de la industria alemana en Madrid: 3.500 toneladas de mercancías por valor de 1.500 millones de pesetas

## La unión de consumidores, necesaria para frenar arbitrarias alzas de precios

Madrid (Crónica económica exclusiva de la Agencia LOGOS). — Han salido ya los primeros vagones de naranjas con destino a los mercados exteriores. Se inicia ahora la carrera para colocar antes de las fiestas navideñas y antes que las naranjas de otros países competidores aparezcan en el mercado. Nuevamente serán los mercados tradicionales los que den la pauta sobre la cantidad que pueden absorber. Las negociaciones llevadas a cabo con los países de Europa oriental han culminado con diversas operaciones que en total representan ya un tonelaje superior al año anterior, pero al enjuiciar las posibilidades de las exportaciones de naranjas a Europa oriental, no hay que perder de vista que representan hoy en día escasamente un 10% de la totalidad, y que dada la estructura económica de estos países no se puede edificar en ellos como si fuese un mercado permanente. Es importante, no perder oportunidad para incrementar los envíos dado el mercado potencial que constituyen, pero siempre teniendo presente estas premisas.

tación de bienes de equipo, es muy oportuna esta manifestación.

### LA INDUSTRIA SIDERURGICA

Siguen, lentamente, en todos los órdenes los problemas de la industria siderúrgica. El simple examen de las cifras de producción y, sobre todo, de las expectativas de los fabricantes hacen surgir una serie de preguntas cuya respuesta interesaría. Por ejemplo los industriales consideran que la cartera de pedidos de laminados de hierro y acero es débil, que la expectativa de la tendencia tiene cierto signo positivo, que los stocks son normales, pero en cambio que las expectativas de los stocks tienden a subir. En el sector de la fabricación de aceros finos o especiales un 96% de los consultados tienen sus stocks superior a lo normal y al mismo tiempo esperan un 71% de ellos una elevación en los precios. En siderurgia, en general, se espera la posible subida en un 45% de los stocks lo que difícilmente se concibe, salvo que haya fallos estructurales si la demanda como se sabe es firme y el consumo es creciente.

### COMPRAS SELECCIONADAS

DAS

FALTAN INSPECTORES

Se ha inaugurado en el recinto de la Feria del Campo la magna exposición «Alemania y su Industria», un verdadero esfuerzo por ofrecer a domicilio toda la amplia gama de productos especialmente seleccionados para el mercado español. 3.500 toneladas de mercancía han sido instaladas calculándose el valor de la mercancía expuesta en unos 1.500 millones de pesetas. En estos momentos cuando los avances técnicos exigen que la amortización de nueva maquinaria sea prácticamente instantánea, se ofrece a los industriales españoles la oportunidad de efectuar comprobaciones, incluso compras selectivas, pudiendo examinar de una vez toda la gama de productos sin necesidad de desplazamientos. En estos momentos en que España dedica, de sus importaciones totales, un 30% a la impor-

Es cada día más patente que la economía está desembocando en una economía de consumo. Por ello es de la mayor importancia en este momento la formación de las uniones de consumidores que no solamente pueden hacer valer sus derechos, sino que contribuyen a extender el sentido de responsabilidad entre los fabricantes. Hace tiempo que pasaron los momentos en que cualquier cosa se aceptaba y a la hora de las reclamaciones no se encontraba interlocutor. Las grandes proclamações dogmáticas de estos días sobre la seguridad de que no se van a producir alzas en los precios, quedan inmediatamente socavadas por la picaresca ya que en los lugares de consumo no solamente, de día en día, se informa al comprador que esto o aquello ha subido, sino que incluso se dan frecuentes casos en que mercancías marcadas aún con los precios antiguos se venden a los nuevos con evidente beneficio para el que los almacenó. Una unión de consumidores podría contribuir eficazmente a la desaparición de esta moda, ya que parece que los inspectores de todo tipo brillan por su ausencia.

MANUEL DE ORIA

El trabajo es sudor pero no lágrimas. El accidente no sólo es fatal para ti. Piensa en los tuyos y trae siempre boye ante el ánimo de accidentes de trabajo. Sufre la economía a baja con seguridad.

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1894

Propagandas - Folletos - Revistas  
OFFSET - TIPOGRAFIA - FOTOGRAFADO  
TALLERES GRAFICOS «DIABUR»  
Vitoria, 13 - Teléfono 208252 - Apartado 46



## El Otoño, de nuevo

Por Rodrigo RUBIO

¿Quién, de los que manejamos la pluma o golpeamos las teclas de la máquina, aquí y allá no ha escrito ya algo del otoño? ¿Qué poder tiene esta estación? ¿Por qué hace que nos fijemos tan hondamente en ella? ¿Es una dama que llega a su madurez, una hermosa dama que de pronto ha perdido la belleza de la juventud, pero que se adentra en otra belleza más serena, más impresionante?

El otoño es algo así como el comienzo del año. Ahora volvemos a casa, o ahora, si no hemos salido, nos acimamos de nuevo a la casa. Esperan los libros las revistas que llegaron a nuestro domicilio mientras anduvimos de trotamundos durante el estío. Esperan los nuevos trabajos, pensados y re-

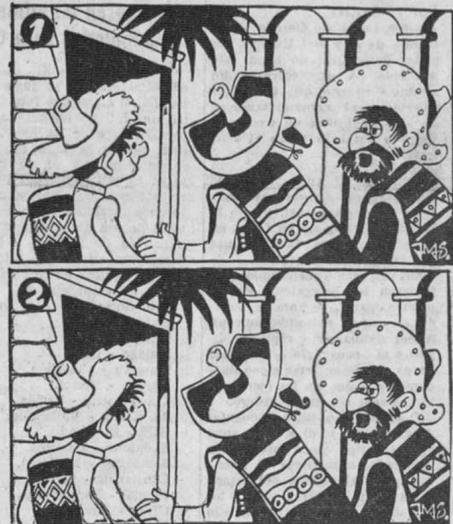
pasados. Esperan a otros hombres sus nuevos negocios, sus clínicas sus despachos, sus comercios. Esperan a las mujeres de nuevo sus casas de la ciudad, sus pisos que huelen a polvo sus muebles enfundados, las nuevas y simples viejas conversaciones con las vecinas. Esperan el colegio a los niños: los nuevos libros de texto, los nuevos uniformes, los nuevos inconvenientes — que de año a año surgen, para seguir adelante viviendo como Dios manda y que imponen las leyes de la vida — espera, en fin, un mundo que no es nuevo, que es el mismo de todos los años, el de todos los septiembrés y todos los octubre, pero que nos parece hasta extraño, como si nunca lo hubiéramos visto ni vivido, aunque existe

un sol aún fuerte, un tanto pegajoso y unos atardeceres más bruscos y un cierto sosiego en todo — aunque se vaya de prisa — que nos traspasa a forzadamente a cualquier año en estas mismas fechas. Han quedado atrás las villas de recreo, el chalet junto al mar, el apartamento, la casita en el campo, modesta, que costó limpiar, que hizo nos acostumbáramos a ella, que la quisieramos; que, dieron atrás las comidas bajo los pinos, los baños en esa hermosa sala, los paseos en barca, en canoa, en patín. Y las nuevas amistades, los amores repentinos — que los mejores no continúan —; quedó atrás un mundo lejano — tan próximo, sin embargo —, un mundo que no era de la ciudad, que no era

## Detención por enésima vez del rey de los carteristas griegos

Ha pasado en la cárcel 51 de sus 84 años de existencia

### Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos (La solución mañana)

(Crónica del corresponsal de «Fiel», para DIARIO DE BURGOS. — Una vez más ha sido arrestado en Atenas el decano de los carteristas de Grecia, Georges Skourtis, de 84 años. Siempre de aspecto impecable, con su sonrisa constante y su rostro afable, inspira respeto y confianza, dones que ha explotado con riesgos y beneficios. Niño abandonado, debutó en la profesión a la edad de diez años con pequeños hurtos sin importancia. A los 17 escamoteó la cartera de un importante hombre de negocios con 3.000 dracmas. Una pequeña fortuna en aquella época. Sólo consiguiera este golpe 30 años más tarde.

Continuó su carrera de robos con altibajos durante muchos años. Conoció todas las cárceles de Grecia en las que ha pasado 51 años sin arrepentirse en ningún momento.

Siempre ha confesado a los comisarios y a los jueces que no puede dejar de buscar en bolsillos ajenos.

En cierta ocasión le propusieron ingresar en un asilo de ancianos, oferta que rechazó con indignación. Cuando le detuvieron por última vez, había salido de la cárcel diez días antes. Y no había dejado de aprovecharse de estos diez días de libertad. Ha confesado que durante este breve lapso de tiempo había robado cincuenta carteras.

En esta ocasión, el tribunal le ha condenado a diez meses más de cárcel, que se añaden a su ya larga ficha judicial. Este maestro del escamoteo trabajaba preferentemente en las cabeceras de trayecto de los autobuses y en los mismos coches. Indudablemente, este arriesgado anciano volverá al trabajo cuando regresen las golondrinas.

### LA LOTERIA HACE DE LAS SUYAS

He aquí otro caso curioso de la actualidad griega. En la víspera del último sorteo de la Lotería nacional, un buen señor entró en un establecimiento dedicado a la venta de billetes y pidió cuatro cuartos de billete, que pagó y se dispuso a marcharse cuando, precisamente en ese instante, otro aficionado a la lotería entró en la tienda y pidió otros cuatro cuartos de billete. Pero ya no quedaban números. El comprador del último número, en vista de la desesperación del recién llegado, se creyó en el caso de cederle dos cuartos de su billete. El otro le dio las gracias, pagó y se fue a la próxima parada del autobús para volver a su casa. Cuando quiso pagar el billete del autobús se encontró con que había perdido el único billete de cien dracmas que llevaba. Entonces se dirigió a otro viajero, le explicó lo que le pasaba y le rogó que le comprase un cuarto del billete de la lotería que llevaba para poder pagar el viaje en el autobús. El otro aceptó. El número del billete fraccionado de esta manera tan rara obtuvo el premio gordo, que fue así repartido entre tres.

ANDRE ALEXANDRI

Conductor: ¡Circula por la derecha. Muchas veces no es que falte espacio en la carretera, es que no se aprovecha bien

## Carta de MADRID

Por TACHIN

## El próximo año serán inaugurados los enlaces ferroviarios de Madrid

Siguen las especulaciones en torno al sucesor de Eiolu como delegado de Educación Física y Deportes

MADRID. — La actualidad dominguera se centró en la despedida — de veras — de Antonio Bienvenida de los ruedos taurinos. Madrid acudió en masa a despedirse de su torero, el maestro don Antonio, último de la dinastía que ha cubierto un siglo en la historia del torero, en la que ha entrado por su pie y, por cierto, descalzo. Porque llegó a su casa solo, sin zapatillas y emocionado, y sus palabras al abrazar a los suyos fueron: «Creí que no iba a llegar nunca este momento». Después pidió que le dejaran solo y se arrojó ante la imagen de Jesús del Gran Poder cuyo manto besó, tras llorar un buen rato. Durante la corrida, un hermano de su mozo de espaldas llamaba por teléfono a casa del diestro no bien caía un toro. Las ovaciones fueron innumerables y fuertes y le fueron concedidas tres orejas, en seis faenas. El último toro lo brindó a su hermano Pepe, el cual, muerta la última res, despidió la coleta de su hermano y después éste hizo lo mismo con los peones Martín, Peinado y Checa. Por último, Antonio fue alzado en hombros de sus compañeros. Tardó memorable para «la fiesta» y para ese señor del toro que se llama don Antonio Bienvenida.

— Millares de personas asistieron en la Casa de Campo a la magnífica exposición «Alemania y su Industria» en la que se exhibe gran cantidad de maquinaria en 276 pabellones. Se exponen desde el último modelo de avioneta comercial hasta los más preciados automóviles, pasando por la última novedad en máquinas de escribir, calculadoras electrónicas y aparatos electrodomésticos. La gente se admiraba ante el enorme poderío de la Alemania Federal, que aún no hace muchos años era un montón de ruinas del que ha salido a fuerza de trabajo y no por milagro.

— Otro mal partido del campeón de España en su flamante estadio del Manzanares, esta vez ante el animoso equipo de Las Palmas que perdió injustamente. Tres jugadores ausentes del césped — Grifia, Luis y Adelaar — fueron sustituidos por Gárate, que gustó muchísimo; Urriaga e Iglesias que tuvo una buena actuación como central y así fue la primera victoria del Atlético en su nuevo campo.

— En la Zarzuela, el «Memorial duque de Toledo», de gratos recuerdos para los que conocimos el hipódromo de La Castellana y sus tiempos sencillos y felices. Había mucha expectación en torno a «Reitaj», que salía favorito tras su reciente triunfo en el Villamejor. Pero tuvo que conformarse con un

cuarto puesto ante la carrera — de punta a punta — de «Navalcarneros».

### ENLACES

Ha causado alegría a los madrileños, nativos o adoptados, la noticia de que los famosos enlaces ferroviarios serán inaugurados el año próximo, inmediatamente próximo. Se trabaja a fuerte ritmo en la colosal obra. El túnel — que la gracia madrileña denominó no hace ya muchos años «el tubo de la risa» — empieza en Atocha y termina en Chamartín, con dos estaciones intermedias: Recoletos y Nuevos Ministerios. En principio serán utilizados con carácter de servicio urbano. Las escaleras son mecánicas, los vestíbulos, amplios. Empalmará con varias líneas del «Metro» y en la estación de Chamartín las obras, muy complejas, se relacionan con la inauguración del ferrocarril Madrid-Burgos. Al fin desaparecen las casetas, chimeneas y agujeros que han alejado el bello paseo de Recoletos durante tantos años. Al fin se terminan las obras de los enlaces ferroviarios. Al fin, nada menos, llegará el momento — once meses después — de que se ponga en marcha el primer tren Madrid-Burgos. Hemos escrito varias veces que no queremos morirnos en estos tiempos de consecuciones maravillosas. En éstas nadie creía.

### DEPORTE

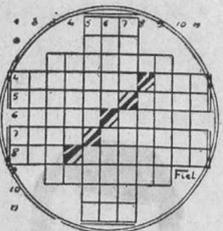
Tres nombres se barajaban para sustituir en la Delegación Nacional de Deportes a José Antonio Eiolu, que ha pedido el relevo, como es sabido, tras diez años de brillante y efectiva labor. Eran el general Aguilu, el gobernador civil de Madrid, Pardo de Santayana, y Jorge Jordana de Pozas. Hoy, no obstante, se dice en Madrid que el nombramiento es muy probable que recaiga en Luis Benítez de Lugo, marqués de la Florida, excelente deportista.

### NOTICIAS BREVES

Tiempo lluvioso, sin excesos hidráulicos. — Se dice que no subirá el precio del azúcar. A ver si es verdad. — El señor Benítez (don Manuel), intervendrá como protagonista en una película sobre la vida de Sófoles, el poeta más grande de los dioses. — Ha fallecido otra señora centenaria. Siempre estuvo sana y jamás padeció una enfermedad, como es de rigor en estos casos.

# Pasando el rato

### CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Yerno de Mahoma. — 2: Isla griega. — 3: Caucho endurecido con azufre. — 4: Peñascosas. Soberano ruso. — 5: Moneda de plata de la Grecia antigua (pl.). Sacerdote budista del Tibet. — 6: Sumo sacerdote judío. Medida de longitud. — 7: Resonancias. Tenaz, terco. — 8: Repr-

sentación personal de los EE. UU. Especie de coche de dos ruedas. (pl.). — 9: Animal que se reproduce por huevos. — 10: Período de tiempo. — 11: Ponga al fuego. VERTICALES. — 1: Voz que se usa repetida para arrullar a los niños. Existe. — 2: (Al rev.) Finalizo. — 3: Sacerdote que hace de párroco. — 4: Cuerpos esféricos. — 5: Persecución empuñada (pl.) Lugar más alto de una montaña. — 6: Tela fuerte y muy tupida (pl.). Curbas. — 7: Diosa egipcia. Pasa-se la noche sin dormir. — 8: Pasar la lengua por un alimento. — 9: Fatal, funesto. — 10: Prepara la pasta para hacer pan. — 11: Símbolo químico. Pronominal.

### SOLUCIONES

AL CRUCIGRAMA: HORIZONTALES. — 1: A. — 2: Ala. — 3: Rigodón. — 4: Abo. Asolado. — 5: Gama. Áridas. 6: Beha. Aval. Deroga. Area. — 8: Alameda. Asa. — 9: Sopapos. — 10: Ena. — 11: A.

VERTICALES. — 1: Ag. Da. 2: Babel. — 3: Romeros. — 4: Aboco. — 5: Aga. Agape. — 6: Alosa. Adana. — 7: Adora. Apa. 8: Oliva. — 9: Nadarás. — 10: Dales. — 11: Os. Aa.

AL JEROGLIFICO: Un perejoso

A LOS 7 ERRORES: Gorra, otra roca, roca con otro dibujo, oreja del perro, línea del mar, sombrero de la señora, pelota.

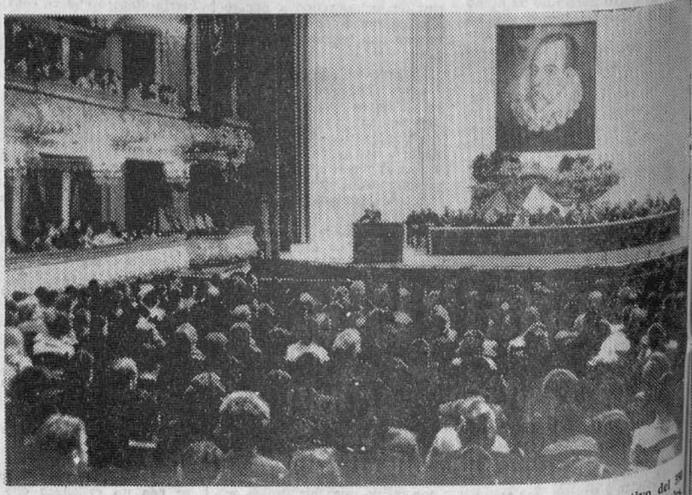
INVITACION Mariano invitó a Teodoro, en los últimos días del verano, a pasar el fin de semana en una especie de bungalow de su propiedad. Como Teodoro es un poco reticente, Mariano le elogió con entusiasmo el lugar, calificándolo de delicioso. — ¡Tú verás... Está situado en un rincón magnífico. De un lado el bosque, de otro el mar... — ¿Y qué es lo que haces en tu «bungalow»? — se informó Teodoro. — ¡Lo que se hace! — exclamó Mariano. — Se pesca, se juega a los bolos, a las cartas, a las cuatro esquinas... Se canta, se baila... ¿Qué se yo? ¡No te pesará, soy yo quien te lo dice! — ¿Y cuántos seremos en tu «bungalow»? — ¡Ah, bien! Si tú vienes el domingo... seremos dos.



LOS ETERNOS DESCONTENTOS

— A la vista tiene un nivel de vida más alto que nosotros.

## Cervantes en Moscú



En el Teatro «Bolskoi», de Moscú, ha tenido lugar una interesante velada, con motivo del aniversario del nacimiento de don Miguel de Cervantes Saavedra, Príncipe de los Ingenios españoles. Este es el aspecto que ofrecía el teatro. Sobre la mesa de la presidencia, un gran retrato del «Alonso» de Lepanto. — (Foto FIEL).

### JEROGLIFICO



¿Qué es Juanjo?